

**Monatsbericht September 1981**  
**Bulletin mensuel septembre 1981**

**No. 9**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, für Fr. 30.– im Jahr abonniert werden. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., 8036 Zurich 3. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.–. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte August bis Mitte September 1981)

## Zur Politik der Nationalbank

Im August verstärkten sich die Anzeichen einer Verringerung der Nachfrage der Banken nach liquiden Reserven. Die Nationalbank hatte zunehmende Schwierigkeiten, die Giroguthaben der Banken im Laufe des Monats auf dem angestrebten Stand zu halten. Dies gelang nur, wenn sie den Banken Swap-Kredite zu besonders günstigen Zinssätzen offerierte. Die Änderung des Reserveverhaltens der Banken dürfte vor allem darauf zurückzuführen sein, dass sie sich darauf verliessen, über den Ultimo ausreichend Mittel zu geringen Kosten von der Nationalbank zu erhalten.

Das Direktorium traf drei Massnahmen: Erstens reduzierte es das Angebot an liquiden Reserven am Ultimo. Zweitens erhöhte es nach Konsultation des Bankausschusses den Diskont- und den Lombardsatz mit Wirkung ab 2. September um je 1% auf 6% bzw. 7,5%. Drittens beschloss es, den Banken keine Swap-Kredite mehr zu Sätzen unter 7,5% zu offerieren. Im Anschluss an die letztgenannte Ankündigung stieg die Nachfrage der Banken nach Swaps, und die Zinssätze am Geldmarkt zogen merklich an. Auch am mittel- und langfristigen Markt erhöhten sich die Zinssätze.

In Anbetracht des nicht übermässigen Volumens an angemeldeten Anleihen verzichtete die Nationalbank auf die Festlegung eines Emissionsfonds für das 4. Quartal 1981. Die Emissionskommission konnte daher alle angemeldeten Projekte im Betrag von Fr. 2500 Mio ohne Kürzung genehmigen. Dieser Betrag ist mit Fr. 2062 Mio Neugeld und Fr. 438 Mio Konversionen etwas höher als im 4. Quartal 1980 (Fr. 1900 Mio bzw. Fr. 450 Mio).

Das vom Direktorium im Juni für das 3. Quartal bewilligte Emissionsprogramm für Anleihen ausländischer Schuldner hat sich infolge von Kürzungen und Rückzügen im Laufe des Quartals deutlich reduziert. Für das 4. Quartal genehmigte das Direktorium wie in der Vorperiode die Ausgabe von Auslandsanleihen im Gesamtbetrag von Fr. 2,4 Mrd.

Es ist zu erwarten, dass die Emissionsprogramme für Anleihen in- und ausländischer Schuldner auch im vierten Quartal nicht voll realisiert werden.

## Geldmarkt

Die Giroguthaben der Banken bei der Nationalbank betrugen am 20. August 6,4 Mrd Franken und stiegen bis zum Monatsende auf 7,3 Mrd Franken. Der erhöhte Liquiditätsbedarf am Ultimo wurde durch traditionelle Notenbankkredite (Inlandportefeuille, Lombard, Inlandkorrespondenten) gedeckt. Nach der Rückzahlung der

zur Ultimofinanzierung benötigten Mittel fielen die Giroguthaben bis zum 10. September auf 5,8 Mrd Franken.

Die Geldmarktsätze nahmen in der Berichtsperiode stark zu. Der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder stieg um fast 2 Prozentpunkte und betrug am 15. September 10½%. Die Festgeldsätze der Grossbanken wurden in der ersten Septemberhälfte zweimal wie folgt geändert:

Laufzeiten	seit 22.7.81	7.9.81	10.9.81
3–5 Monate	8½%	9¼%	9¾%
6–11 Monate	8½%	9¼%	9½%
12 Monate	8%	8½%	9%

Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen am 18. August wurden 210,5 Mio Franken zugeteilt. Die Rendite betrug 7,624%.

Am 31. August gab die Nationalbank eigene Schuldverschreibungen im Betrage von insgesamt 300 Mio Franken und einer Laufzeit von 1 bzw. 2 Jahren an eine ausländische Währungsbehörde ab. Damit wurde der Plafond von 500 Mio Franken erreicht, der im Juni für diesen Anleger festgelegt worden war.

## Devisenmarkt

Von Mitte August bis Mitte September schwächte sich der Kurs des amerikanischen Dollars gegenüber den EWS-Währungen und dem Schweizerfranken deutlich ab. Gegenüber dem britischen Pfund und dem Yen veränderte sich der Kurs der amerikanischen Währung nur geringfügig. Der insgesamt rückläufige Dollarkursverlauf dürfte teilweise die Korrektur einer vorangegangenen Kursübertreibung und teilweise eine erhöhte Unsicherheit in bezug auf die amerikanische Wirtschaftspolitik ausdrücken.

Im Europäischen Währungssystem war die Lage relativ ruhig, nachdem die Gerüchte um eine Leitkursanpassung vorübergehend verebbten. Trotzdem griff die Banque de France zeitweise zur Stützung der französischen Währung im Devisenmarkt ein. Die stärkste Währung im EWS blieb weiterhin die D-Mark, während sich der belgische Franken und das irische Pfund in der Gegenposition ablösten.

Der Kurs des Schweizerfrankens entwickelte sich bis Anfang September uneinheitlich. Bei beträchtlichen Fluktuationen stieg er leicht gegenüber dem Dollar, währenddem er sich gegenüber den EWS-Währungen abschwächte. Im September wertete sich der Frankenkurs gegenüber allen wichtigen Währungen auf. Am stärksten war der Kursanstieg im Vergleich zu Mitte August gegenüber dem Dollar (rd. 9%). Der mit den Exporten ge-

wichtete Aussenwert des Frankens nahm vom 12. August bis zum 16. September um 2,5% zu. Er lag damit 5,0% über dem Vergleichswert des Vorjahres.

## Kapitalmarkt

Die in der ersten Augushälfte in Gang gekommene Abschwächung der Kurse am Obligationenmarkt verstärkte sich in der Berichtsperiode deutlich. Die Gründe liegen in erster Linie beim starken Anstieg der Inflationsrate im August sowie bei der deutlichen Erhöhung der Geldmarktsätze.

Die durchschnittliche Rendite der eidgenössischen Obligationen stieg von 5,62% Mitte August auf 6,16% Mitte September. Die Rendite der kantonalen Obligationen erhöhte sich in der gleichen Zeit von 5,54 auf 6,03%.

Die rasche Veränderung der Marktbedingungen führte bei den Neuemissionen zu Schwierigkeiten. Die ersten vorbörslichen Kurse lagen ohne Ausnahme mehr oder weniger deutlich unter den Emissionskursen. Einige Emittenten verbesserten die Konditionen kurz vor oder während der Zeichnungsfrist zugunsten der Zeichner, andere verzichteten auf die Begebung vorgesehener Anleihen. Dennoch wurden verschiedene Emissionen nicht voll gezeichnet. Mitte September lagen die Couponsätze der Neuemissionen für Kantonalbanken bei 6¼% gegenüber 6% vor Monatsfrist.

Bei den Anleihen ausländischer Schuldner war die Erhöhung der Renditen – wie bereits in früheren Perioden – noch ausgeprägter, und am Sekundärmarkt waren teilweise massive Kurseinbrüche zu verzeichnen. Verschiedene Anleihen von durchaus guten Schuldnern wurden auf einer Renditebasis von deutlich über 9% gehandelt. Bei den Neuemissionen konnte auch eine starke Erhö-

hung des Couponsatzes bis auf 8¼% nicht verhindern, dass die ersten vorbörslichen Kurse deutlich unter die Emissionskurse fielen. Gegen Mitte September zeichnete sich auf dem reduzierten Kursniveau eine Stabilisierung ab.

## Auslandguthaben und Auslandverpflichtungen im 2. Quartal 1981

Im zweiten Quartal 1981 weitete sich der Überschuss der Auslandguthaben über die Verpflichtungen (ohne Treuhandgeschäfte) der inländischen Geschäftsstellen des schweizerischen Bankensystems um 1,5 Mrd auf 33,7 Mrd Franken aus. Die Guthaben (inkl. Swaps mit der Nationalbank) erhöhten sich um 3,4 Mrd auf 121,1 Mrd Franken und die Verpflichtungen um 1,9 Mrd auf 87,4 Mrd. Ohne Dollarkursanstieg hätten sich keine nennenswerten Zunahmen ergeben, was die schwache Entwicklung beim bilanzwirksamen Auslandgeschäft der inländischen Geschäftsstellen widerspiegelt. Anders präsentierte sich die Lage im Treuhandgeschäft, das im zweiten Quartal erneut einen massiven Zuwachs verzeichnete. Die Treuhandguthaben im Ausland weiteten sich um 16,2 Mrd Franken auf 165,1 Mrd und die ausländischen Treuhandverpflichtungen um 13,3 Mrd auf 135,1 Mrd aus. Rund ein Drittel der Zunahmen ist umrechnungsbedingt dem Dollarkursanstieg zuzuschreiben. Der Überschuss der treuhänderischen Auslandguthaben über die Verpflichtungen (Schweizerfranken und Fremdwährungen) erhöhte sich im Berichtsquartal um 2,9 Mrd auf 30,0 Mrd Franken. Einschliesslich der Treuhandgeschäfte weitete sich der Guthabenüberschuss gegenüber dem Ausland im Laufe des zweiten Quartals um 4,4 Mrd Franken auf insgesamt 63,7 Mrd aus.

# Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

De la mi-août à la mi-septembre 1981

## Politique de l'institut d'émission

Les signes d'une diminution de la demande de liquidités dans les banques se sont renforcés au cours du mois d'août. Le maintien durant le mois des avoirs des banques en comptes de virements au niveau visé a posé des difficultés accrues à la Banque nationale. Celle-ci n'y est parvenue qu'en offrant des swaps à des conditions particulièrement favorables aux banques. La modification du comportement des banques en matière de liquidités s'explique probablement par le fait que les établissements bancaires comptaient obtenir de la Banque nationale, pour les échéances, des liquidités suffisantes à un coût faible.

La Direction générale a pris trois mesures: elle a réduit le volume de l'aide financière mise à la disposition des banques pour les échéances, relevé de 1%, en accord avec le Comité de banque, les taux de l'escompte et des avances sur nantissement – ces taux ont ainsi passé à 6% et 7½% respectivement avec effet au 2 septembre – et décidé de ne plus offrir aux banques des swaps à un taux inférieur à 7½%. Après l'annonce de cette troisième mesure, les banques ont augmenté leur demande de swaps et les taux d'intérêt ont enregistré une hausse notable sur le marché monétaire. Les taux se sont élevés également sur les marchés à moyen et long terme.

Le volume des émissions annoncées pour le quatrième trimestre de 1981 n'étant pas excessif, la Banque nationale a renoncé à fixer un plafond. Aussi la Commission chargée du contrôle des émissions a-t-elle pu autoriser, sans procéder à des coupures, tous les projets annoncés qui représentent 2 500 millions de francs. Le prélèvement d'argent frais se chiffre à 2 062 millions de francs, et les conversions, à 438 millions. Le volume est un peu plus élevé que celui figurant au programme du trimestre correspondant de 1980 (1 900 millions d'argent frais et 450 millions de francs de conversions).

Le programme des émissions d'emprunts étrangers concernant le troisième trimestre, que la Direction générale avait approuvé en juin, a été notablement réduit durant la période à la suite de coupures et de retraits. Pour le quatrième trimestre, la Direction générale a approuvé l'émission d'emprunts étrangers totalisant 2,4 milliards de francs, soit un montant équivalant à celui de la période précédente.

Comme les précédents, ces deux programmes d'émissions ne seront vraisemblablement pas entièrement réalisés.

## Marché monétaire

Les avoirs que les banques entretiennent en comptes de virements à la Banque nationale ont passé de 6,4 milliards à 7,3 milliards de francs entre le 20 août et la fin du mois. La demande accrue de liquidités en vue de l'échéance a été couverte par des crédits traditionnels

de l'institut d'émission (crédits d'escompte, avances sur nantissement, correspondants en Suisse). Avec le remboursement de ces crédits, les avoirs en comptes de virements ont diminué pour s'inscrire à 5,8 milliards de francs le 10 septembre.

Les taux d'intérêt à court terme ont augmenté fortement au cours de la période examinée. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à trois mois a haussé de près de 2% pour atteindre 10½% le 15 septembre. Durant la première moitié du mois de septembre, les grandes banques ont relevé à deux reprises les rémunérations qu'elles servent sur les dépôts à terme fixe. Ces taux ont été modifiés comme il suit:

Dépôts	22.7.1981	7.9.1981	10.9.1981
de 3 à 5 mois	8½ %	9¼ %	9¾ %
de 6 à 11 mois	8½ %	9¼ %	9½ %
à un an	8 %	8½ %	9 %

Le 18 août, des créances comptables à trois mois ont été attribuées pour un montant de 210,5 millions de francs. Le rendement de ces créances s'est chiffré à 7,624%.

Le 31 août, la Banque nationale a émis des bons, à l'intention d'une autorité monétaire étrangère, pour un montant de 300 millions de francs. Avec ces bons, qui ont des durées de un et deux ans, le plafond de 500 millions de francs, fixé au mois de juin à l'investisseur en question, est atteint.

## Marché des changes

Entre la mi-août et la mi-septembre, le dollar a faibli nettement vis-à-vis des monnaies participant au SME et du franc suisse. Par contre, il n'a perdu que peu de terrain par rapport à la livre sterling et au yen. Le recul, dans l'ensemble, du cours du dollar traduit vraisemblablement la correction du mouvement excessif qui s'est produit dans la phase antérieure et une incertitude accrue quant à la politique économique américaine.

La situation a été relativement calme au sein du Système monétaire européen, une fois les rumeurs laissant prévoir un ajustement des cours-pivots momentanément apaisées. Toutefois, la Banque de France est intervenue par moments sur le marché afin de soutenir le franc français. Le mark allemand est resté la monnaie la plus forte du SME. A l'opposé, le franc belge et la livre irlandaise ont été tour à tour la monnaie la plus faible.

Jusqu'au début du mois de septembre, le franc n'a pas suivi une évolution homogène et de fortes fluctuations ont été observées. Il s'est raffermi légèrement vis-à-vis du dollar mais a faibli par rapport aux monnaies du SME. En septembre, le cours du franc a haussé face à toutes les principales monnaies. Depuis la mi-août, la plus forte appréciation de notre monnaie s'est produite vis-à-vis du dollar (9% environ). Pondérée par les expor-

tations, la valeur extérieure du franc a augmenté de 2,5% entre le 12 août et le 16 septembre. A cette date, elle était de 5% supérieure au niveau observé un an auparavant.

### **Marché des capitaux**

L'effritement des cours apparu dans la première moitié du mois d'août sur le marché des obligations s'est nettement renforcé durant la période examinée. Cette évolution est due principalement à la forte hausse du taux d'inflation au mois d'août et au relèvement des rémunérations à court terme.

Entre la mi-août et la mi-septembre, le rendement moyen des emprunts fédéraux a passé de 5,62% à 6,16% et celui des emprunts cantonaux, de 5,54% à 6,03%.

Etant donné la rapidité avec laquelle les conditions du marché se sont modifiées, les émissions lancées durant la période examinée ont connu des difficultés. Les premiers cours hors bourse se sont inscrits sans exception plus ou moins nettement au-dessous du prix d'émission. Quelques émetteurs ont amélioré les conditions d'émission en faveur des souscripteurs peu avant la période de souscription ou pendant cette période, d'autres ont renoncé à lancer leur emprunt. Néanmoins, les souscriptions à plusieurs emprunts n'ont pas couvert les montants offerts. A la mi-septembre, les émissions des banques cantonales étaient assorties d'un coupon de 6¼%, contre 6% un mois auparavant.

Comme les mois précédents, la hausse des rendements a été plus forte pour les emprunts de débiteurs étrangers. Des baisses de cours, massives dans quelques cas, ont été observées sur le marché secondaire. Plusieurs emprunts de débiteurs jouissant d'un très bon renom ont été négociés à des cours correspondant à un

rendement largement supérieur à 9%. Malgré la hausse, jusqu'à 8¼%, du coupon des emprunts offerts en souscription, les premiers cours hors bourse se sont inscrits nettement au-dessous du prix d'émission. Vers la mi-septembre, la situation a semblé se stabiliser à ce bas niveau des cours.

### **Avoirs à l'étranger et engagements envers l'étranger**

Au deuxième trimestre de 1981, l'excédent des avoirs à l'étranger sur les engagements envers l'étranger – sans les opérations fiduciaires – des comptoirs en Suisse des banques a augmenté de 1,5 milliard pour atteindre 33,7 milliards de francs. Les avoirs, y compris les swaps conclus avec la Banque nationale, ont progressé de 3,4 milliards pour s'inscrire à 121,1 milliards et les engagements se sont accrus de 1,9 milliard, passant à 87,4 milliards de francs. Sans la hausse du cours du dollar, aucune expansion notable des opérations avec l'étranger qui entrent dans les bilans des comptoirs en Suisse des banques n'aurait été enregistrée. La situation est fort différente dans le domaine des opérations fiduciaires qui ont connu de nouveau une vive croissance. Au cours du deuxième trimestre, les avoirs à l'étranger à titre fiduciaire se sont accrus de 16,2 milliards pour atteindre 165,1 milliards et les engagements fiduciaires envers l'étranger ont passé de 121,8 milliards à 135,1 milliards de francs. Un tiers environ de cette expansion s'explique par l'évolution du cours du dollar. Les avoirs fiduciaires nets à l'étranger, en francs suisses et en monnaies étrangères, ont augmenté de 2,9 milliards pendant le deuxième trimestre pour se chiffrer à 30 milliards de francs. L'excédent des avoirs à l'étranger, y compris les opérations fiduciaires, s'est élevé de 4,4 milliards pour s'établir à 63,7 milliards de francs à la fin du mois de juin.

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

<b>Abbildungen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Graphiques</b>
Entwicklung der monetären Basis	1	Evolution de la base monétaire
Entwicklung der Geldmenge $M_1$	2	Evolution de la masse monétaire $M_1$
Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3$	3	Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3$
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktien- und Obligationenindex	7	Indice suisse des actions et d'obligations
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

<b>Tabellen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Tableaux</b>
-----------------	-------------------	-----------------

<b>Schweizerische Nationalbank</b>		<b>Banque nationale suisse</b>
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der monetären Basis	8	Evolution de la base monétaire
Entwicklung der Geldmenge	9	Evolution de la masse monétaire

<b>Devisen- und Goldmarkt</b>		<b>Marché des devises et de l'or</b>
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	10	Cours des devises en Suisse (demande)
Banknotenurse in der Schweiz (Ankauf)	11	Cours des billets de banque en Suisse (achat)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	12	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen Handelspartnern der Schweiz	13	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	16	Prix de l'or

**Geldmarkt****Marché monétaire**

Offizielle Diskont- und Lombardsätze	<b>17</b>	Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	<b>18</b>	Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	<b>19</b>	Taux du marché monétaire à l'étranger

**Kapitalmarkt****Marché des capitaux**

Zinssätze von Kassenobligationen	<b>20</b>	Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	<b>21</b>	Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de prêts hypothécaires
Rendite und Index von Obligationen	<b>22</b>	Rendement et indice d'obligations
Schweizerischer Aktienindex	<b>23</b>	Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	<b>24</b>	Marché d'emprunts de la Confédération suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	<b>25</b>	Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	<b>26</b>	Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	<b>27</b>	Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	<b>28</b>	Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	<b>29</b>	Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	<b>30</b>	Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	<b>31</b>	Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen	<b>32</b>	Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux
Bewilligungspflichtiger Kapitalexpert nach Arten	<b>33</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexpert nach Ländergruppen	<b>34</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensmissionen	<b>35</b>	Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensmissionen	<b>36</b>	Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Ausstehende Pfandbriefe	<b>38</b>	Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	<b>39</b>	Placements du Fonds de compensation de l'assurance-veillesse et survivants

**Börse****Bourse**

Wertpapierumsatz (Zürich)	<b>40</b>	Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	<b>41</b>	Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	<b>42</b>	Mouvement de titres (Genève)



**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Banken**

Auslandstatus	43
Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	44
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	45
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	46
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	47
Baukredite	48
Quartalsbilanzen der Grossbanken	49
Anlagefonds	50

**Banques**

Position extérieure	
Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger	
Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)	
Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)	
Crédits bancaires en Suisse	
Crédits de construction	
Bilans trimestriels des grandes banques	
Fonds de placement	

**Zahlungsverkehr**

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	51
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	52
Postcheck- und Giroverkehr	53

**Trafic des paiements**

Virements de la Banque nationale suisse	
Clearing des titres pour opérations au comptant	
Trafic des comptes de chèques et virements postaux	

**Öffentliche Finanzen**

Fiskaleinnahmen des Bundes	54
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	55
Eidgenössische Stempelabgaben	56
Erträge der Verrechnungssteuer	57
Ausgaben des Bundes	58
Rechnungsabschlüsse des Bundes	59
Öffentliche Schulden des Bundes	60
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	61
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	62
Finanzen der Kantone und Städte	63
Schulden der Kantone und Städte	64

**Finances publiques**

Recettes fiscales de la Confédération	
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre	
Droits de timbre fédéraux	
Rendements de l'impôt anticipé	
Dépenses de la Confédération	
Clôture des comptes de la Confédération	
Dettes publiques de la Confédération	
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses	
Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT	
Finances des cantons et des villes	
Dettes des cantons et des villes	

**Aussenhandel**

Jahresergebnisse des Aussenhandels	65
Monatsergebnisse des Aussenhandels	66
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	67
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	68
Einfuhr wichtiger Waren	69
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	70
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	71
Aussenhandel nach Verwendungszweck	72
Preisindex des Aussenhandels	73
Mengenindex des Aussenhandels	74
Ertragsbilanz	75

**Commerce extérieur**

Résultats annuels du commerce extérieur	
Résultats mensuels du commerce extérieur	
Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)	
Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)	
Importation des principales marchandises	
Exportation des principales industries et marchandises	
Importation et exportation de la Suisse par pays	
Commerce extérieur par catégories d'utilisation	
Indice des prix du commerce extérieur	
Indice des quantités du commerce extérieur	
Balance des revenus	

<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Preise</b>		<b>Prix</b>
Index der Konsumentenpreise (1977 = 100)	<b>76</b>	Indice des prix à la consommation (1977 = 100)
Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren	<b>77</b>	Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises
Grosshandelspreisindex nach Art der Waren	<b>78</b>	Indice des prix de gros selon le genre des marchandises
Grosshandelspreisindex	<b>79</b>	Indice des prix de gros
Index der Konsumentenpreise (1966 = 100)	<b>80</b>	Indice des prix à la consommation (1966 = 100)
Index der Konsumentenpreise (1939 = 100)	<b>81</b>	Indice des prix à la consommation (1939 = 100)
Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel	<b>82</b>	Indice des prix des agents de la production agricole
Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse	<b>83</b>	Prix des produits agricoles payés à la production
Baukostenindex der Stadt Zürich	<b>84</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich
Baukostenindex der Stadt Bern	<b>85</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Berne
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern	<b>86</b>	Indices des prix à la consommation dans différents pays
Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern	<b>87</b>	Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays
<b>Löhne</b>		<b>Salaires</b>
Entwicklung der Löhne und Gehälter	<b>88</b>	Evolution des salaires et des traitements
Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer	<b>89</b>	Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents
<b>Bruttosozialprodukt</b>		<b>Produit national brut</b>
Nach Einkommensart	<b>90</b>	Selon le genre de revenus
Nach Verwendungsart	<b>91</b>	Selon le genre de dépenses
<b>Produktion</b>		<b>Production</b>
Index der industriellen Produktion	<b>92</b>	Indice de la production industrielle
Bauinvestitionen	<b>93</b>	Investissements en constructions
Bautätigkeit	<b>94</b>	Industrie du bâtiment
Elektrizitätsverbrauch	<b>95</b>	Consommation d'électricité
Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie	<b>96</b>	Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie
<b>Beschäftigung, Arbeitsmarkt</b>		<b>Emploi, marché du travail</b>
Index der Beschäftigung	<b>97</b>	Indice de l'emploi
Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen	<b>98</b>	Indice de l'emploi par groupes économiques
Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien	<b>99</b>	Indice de l'emploi dans différentes industries
Arbeitsmarkt	<b>100</b>	Marché du travail

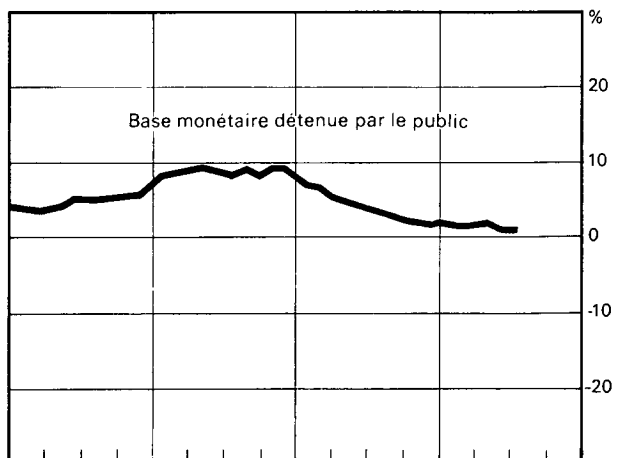
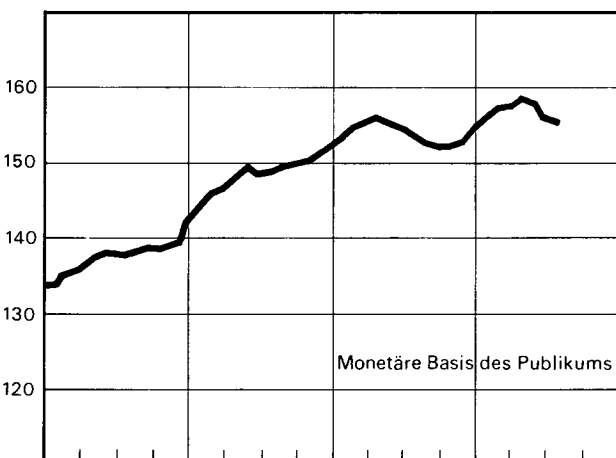
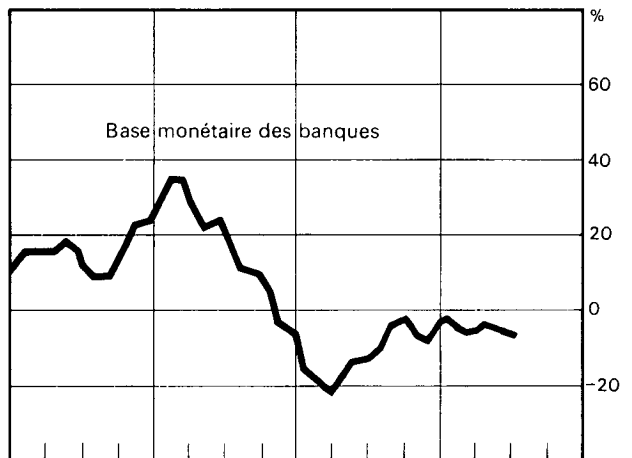
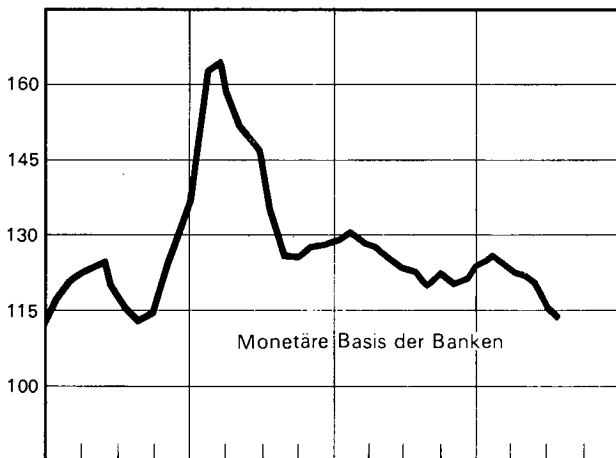
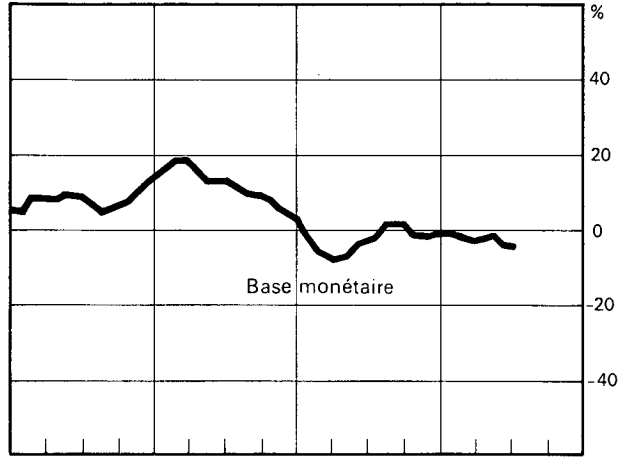
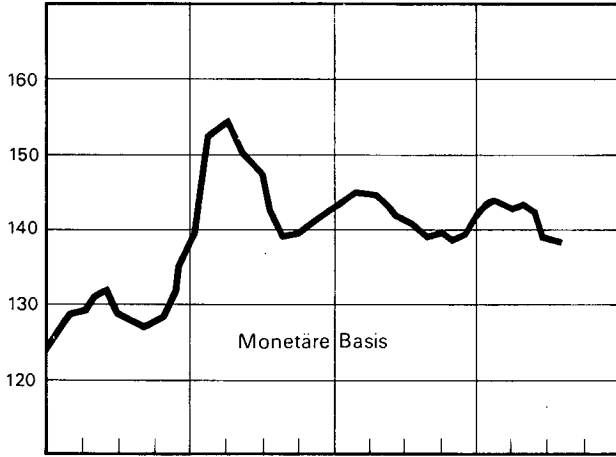
<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Handel, Verkehr</b>		<b>Commerce, Transports</b>
Wertumsätze im Kleinhandel	<b>101</b>	Commerce de détail, chiffre d'affaires
Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>102</b>	Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses
Fremdenverkehr	<b>103</b>	Mouvement touristique
<b>Ausland</b>		<b>Etranger</b>
Offizielle Währungsreserven einiger Länder	<b>104</b>	Réserves monétaires officielles de différents pays
Index der Geldmenge	<b>105</b>	Indice de la masse monétaire
Stichwortverzeichnis	Seiten pages <b>95/96</b>	Index alphabétique
Quellenverzeichnis	Seite page <b>97</b>	Indication des sources

Entwicklung der monetären Basis<sup>1</sup> – Evolution de la base monétaire<sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente



1978 1979 1980 1981

1978 1979 1980 1981

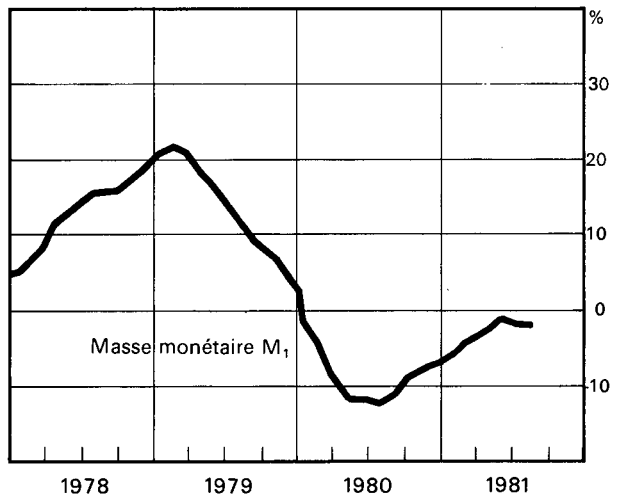
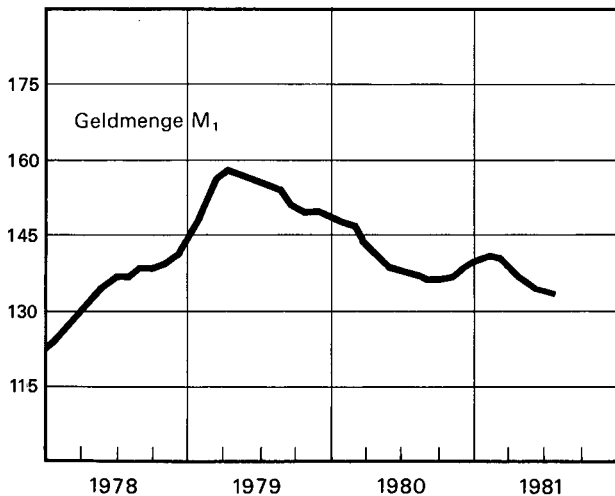
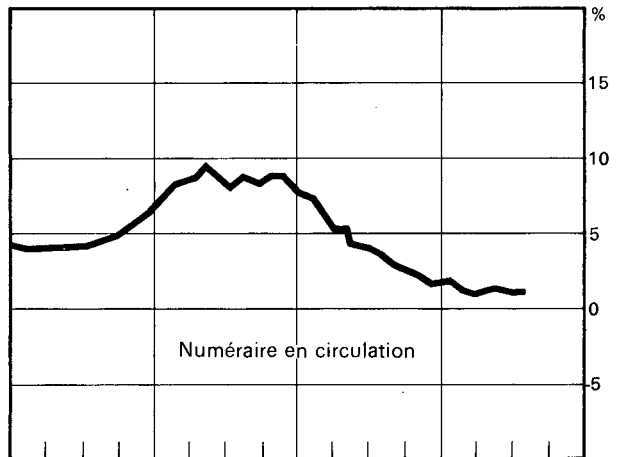
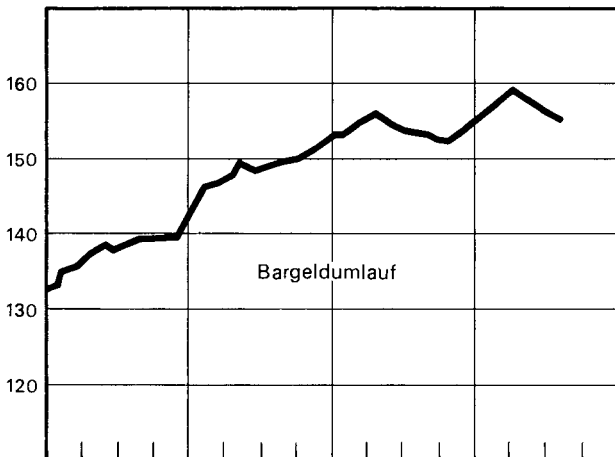
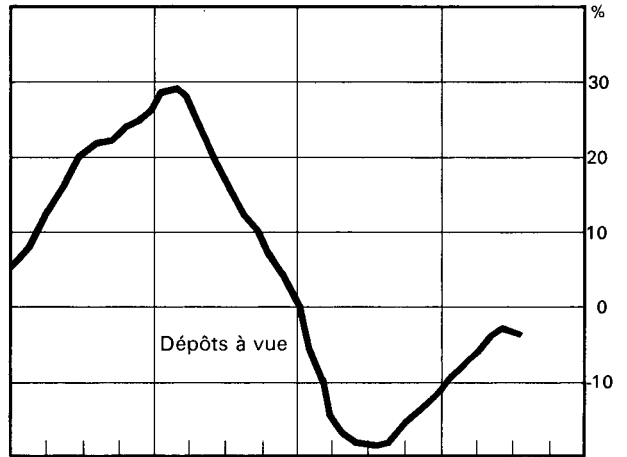
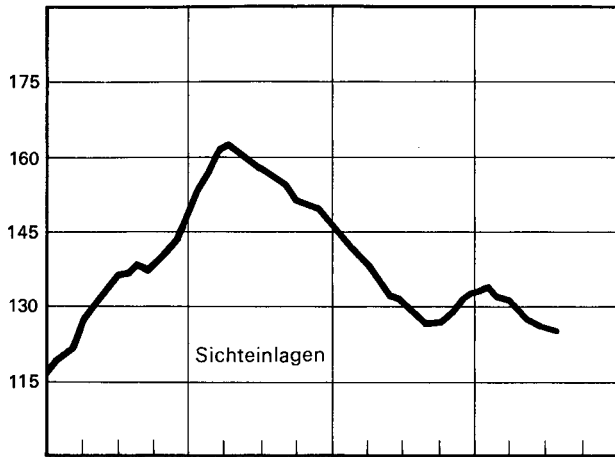
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 8 – Voir tableau 8

2

Entwicklung der Geldmenge  $M_1$ <sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire  $M_1$ <sup>1</sup>  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

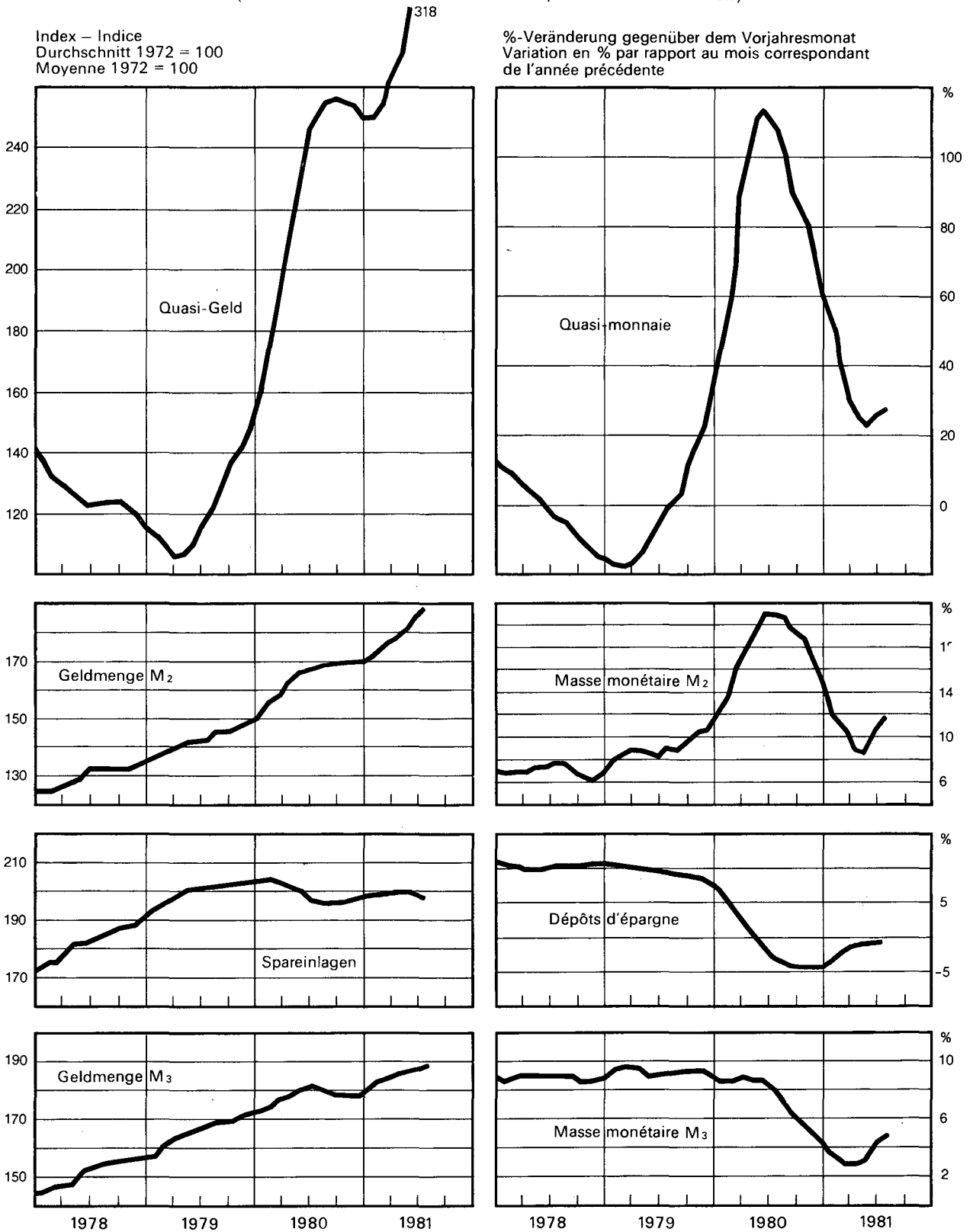
3

Entwicklung der Geldmengen  $M_2$  und  $M_3$ <sup>1</sup> – Evolution des masses monétaires  $M_2$  et  $M_3$ <sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

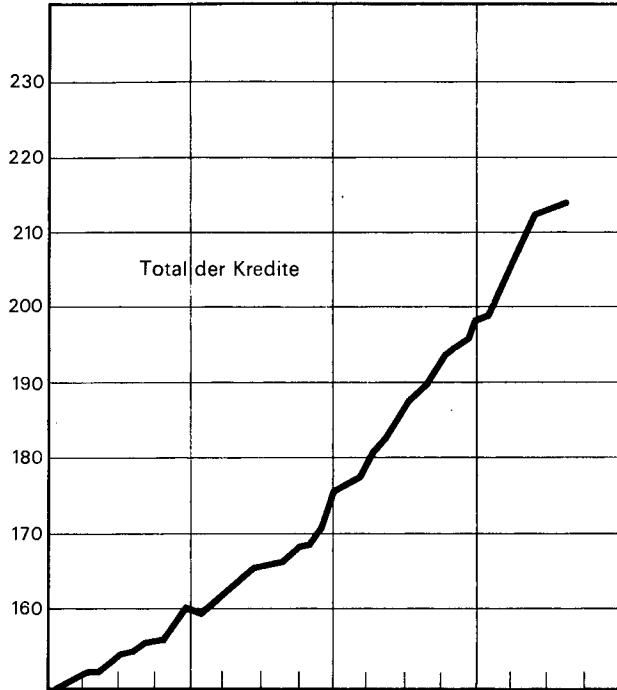
Index – Indice  
Durchschnitt 1972 = 100  
Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

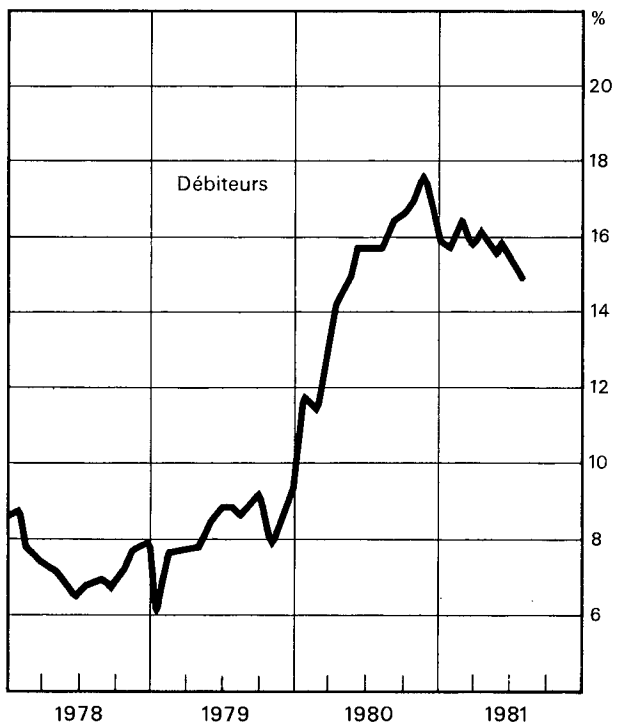
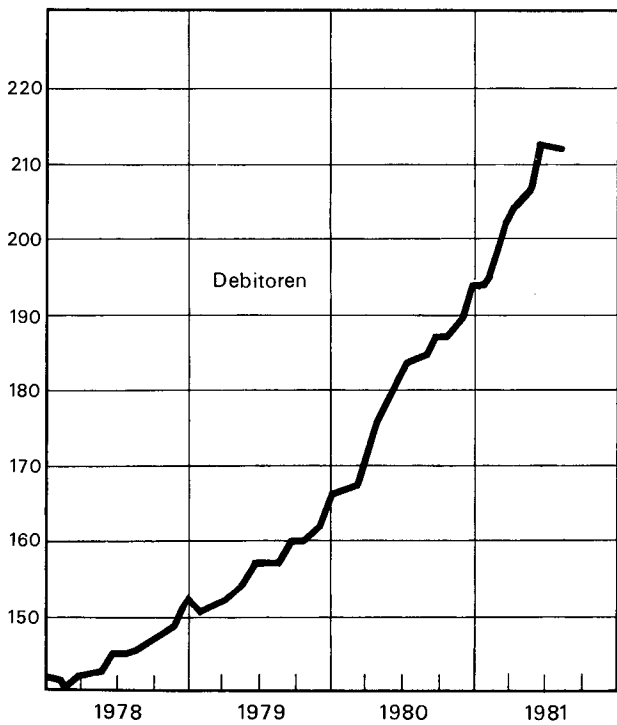
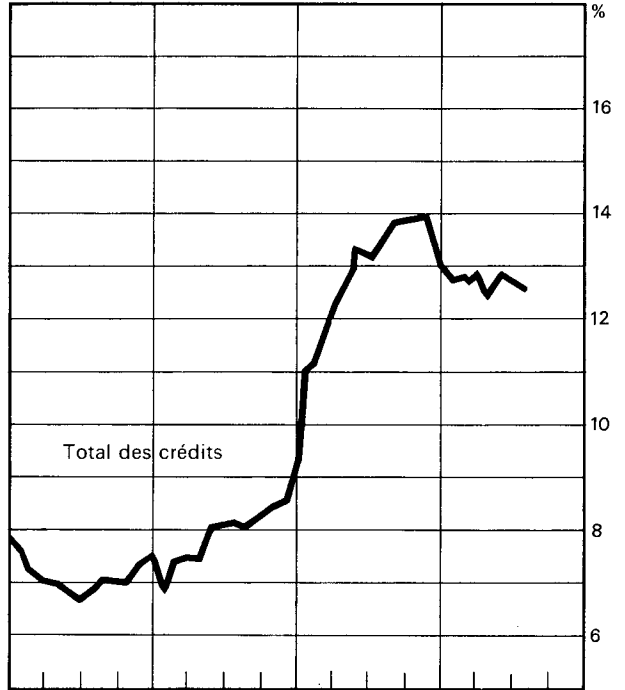


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

Index – indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

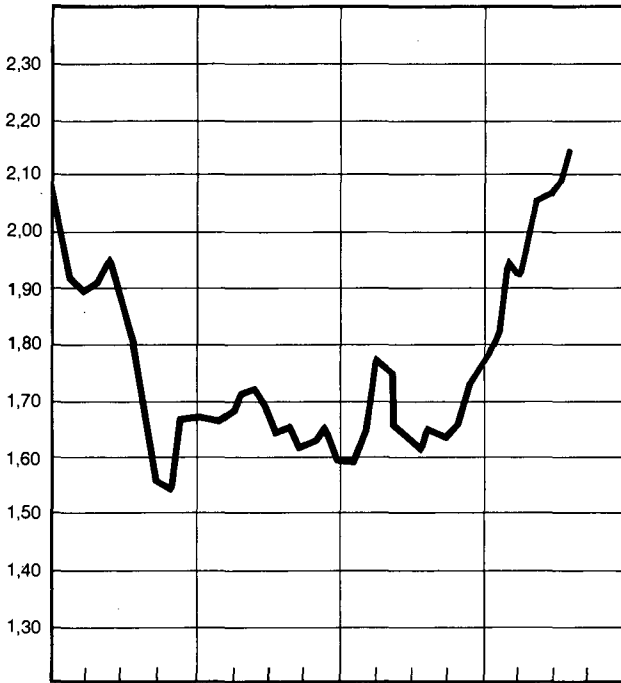


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 47 – Voir tableau 47

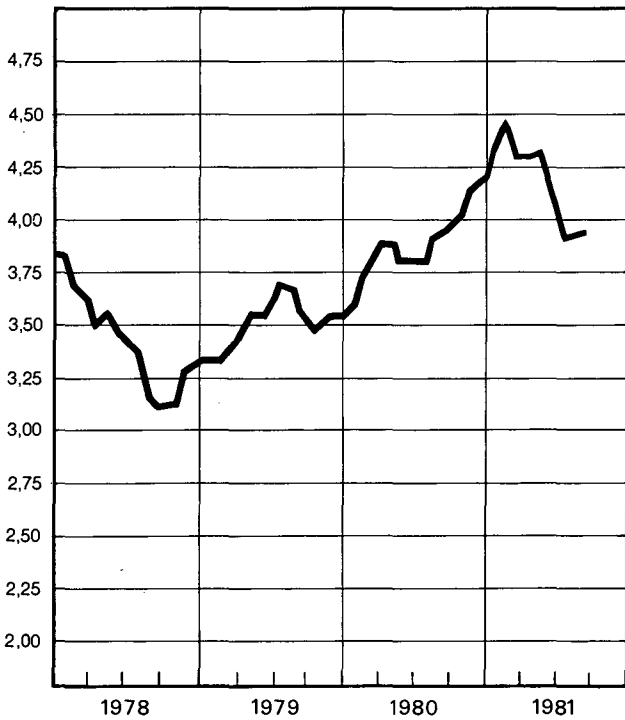
US-Dollar –  
dollar USA



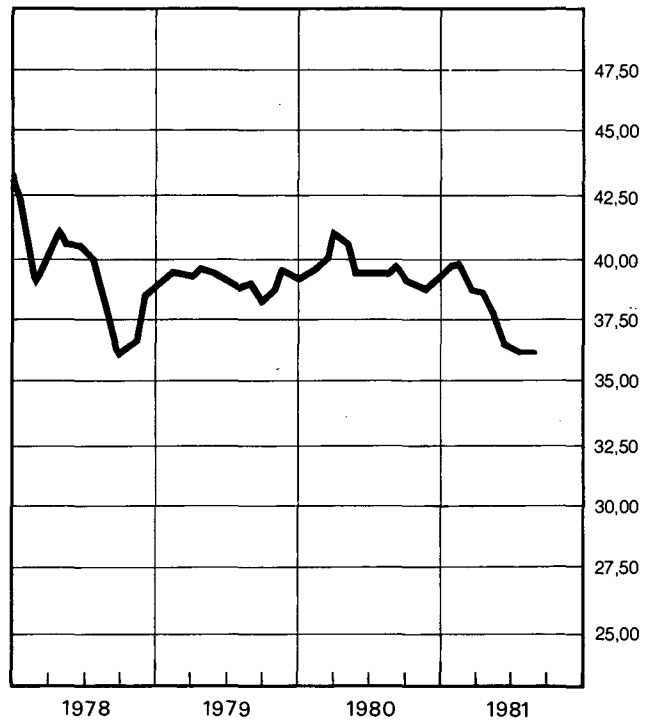
Deutsche Mark –  
mark allemand



Pfund Sterling –  
livre sterling



Franz. Franken –  
franc français



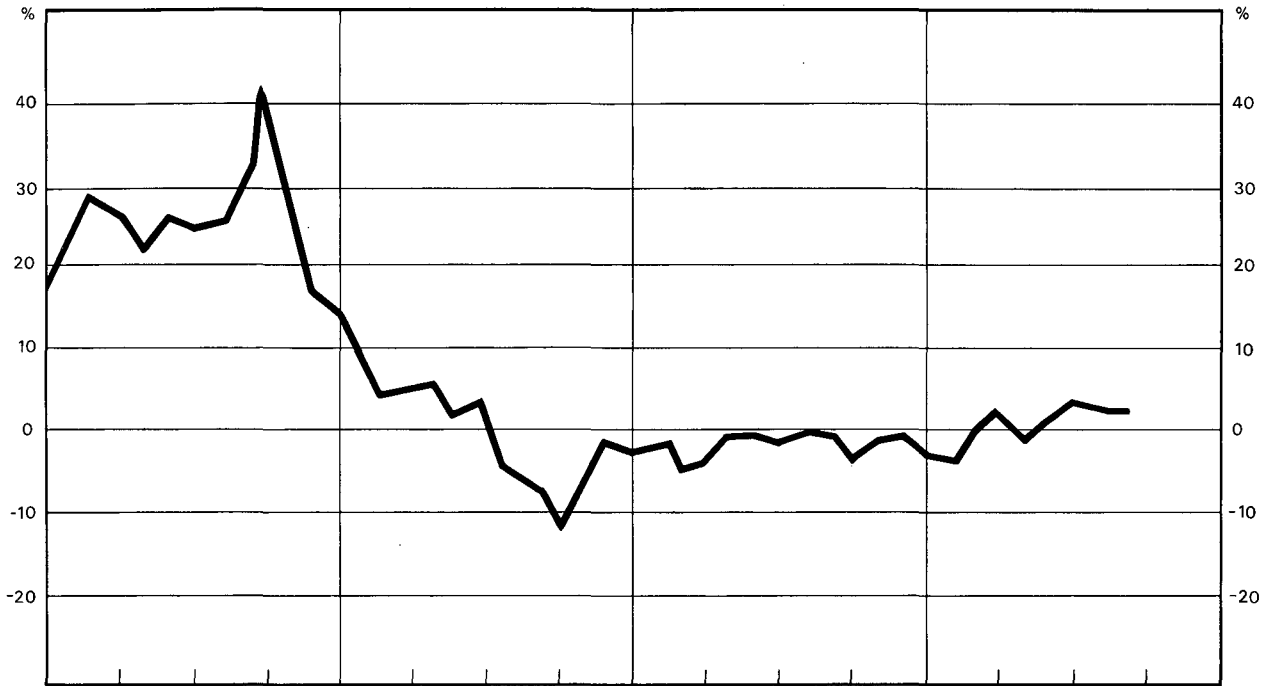
<sup>1)</sup>Vgl. Tabelle 10 – Voir tableau 10



**6**

**Außenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet<sup>1</sup> –  
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations<sup>1</sup>**

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat – Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente

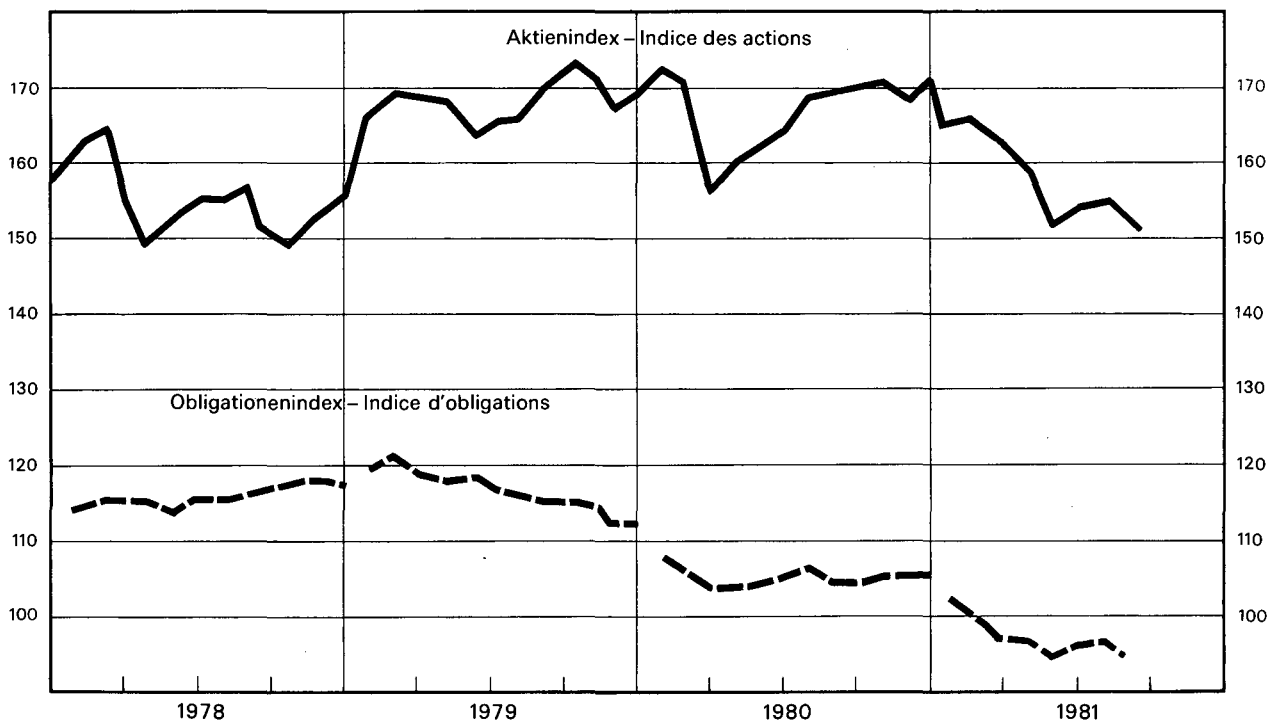


<sup>1)</sup>Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13

**7**

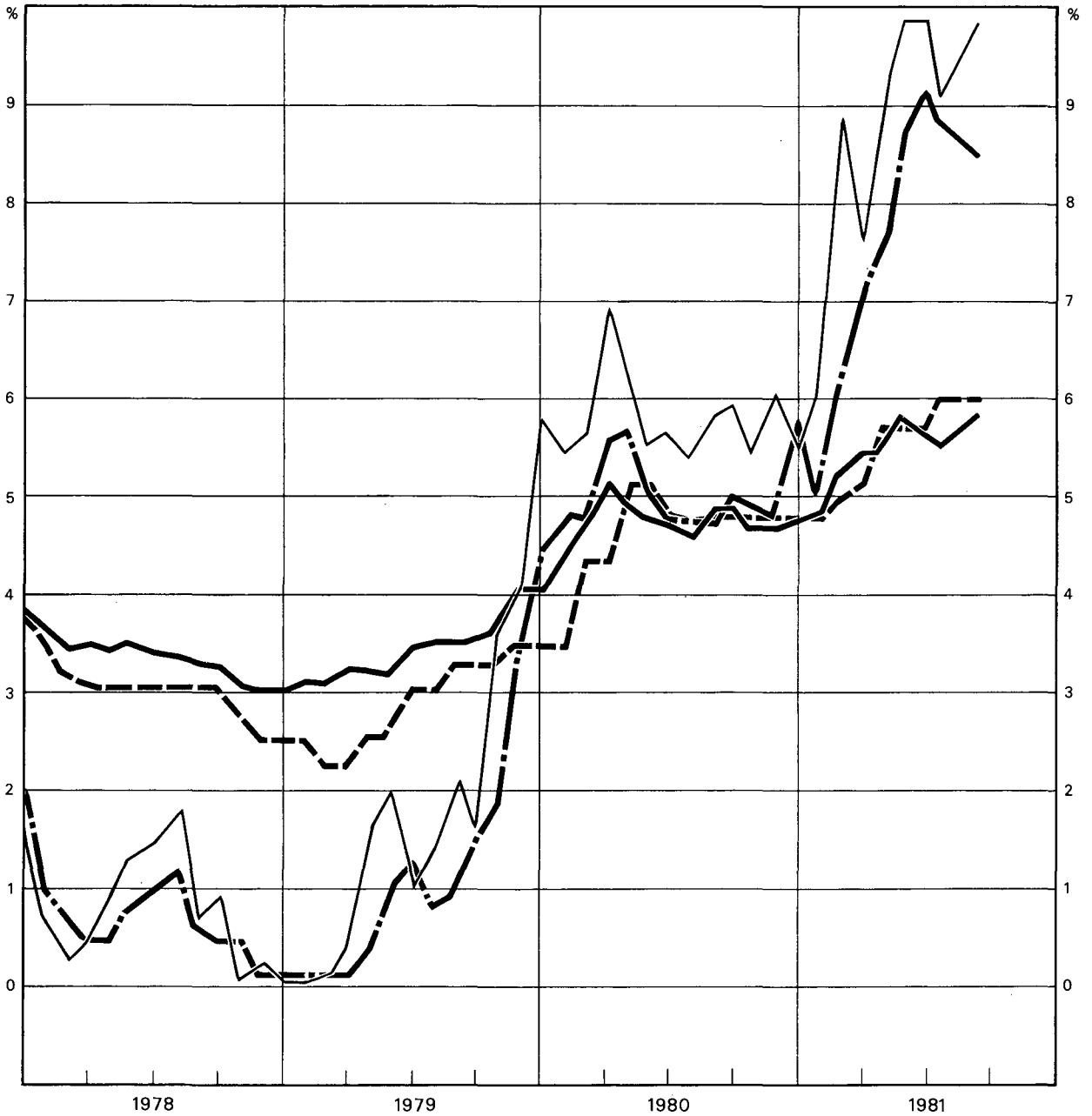
**Schweizerischer Aktien- und Obligationenindex<sup>1</sup> – Indice suisse des actions et d'obligations<sup>1</sup>**

1966=100



<sup>1)</sup>Vgl. Tabellen 22 und 23 – Voir tableaux 22 et 23

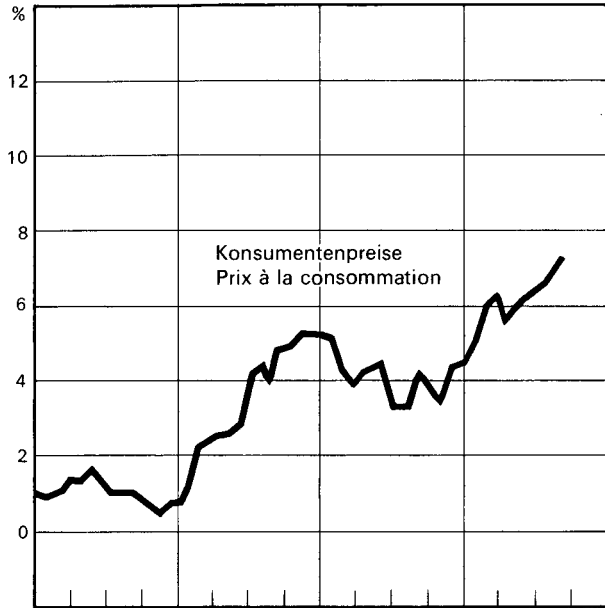
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt<sup>1</sup> –  
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier<sup>1</sup>



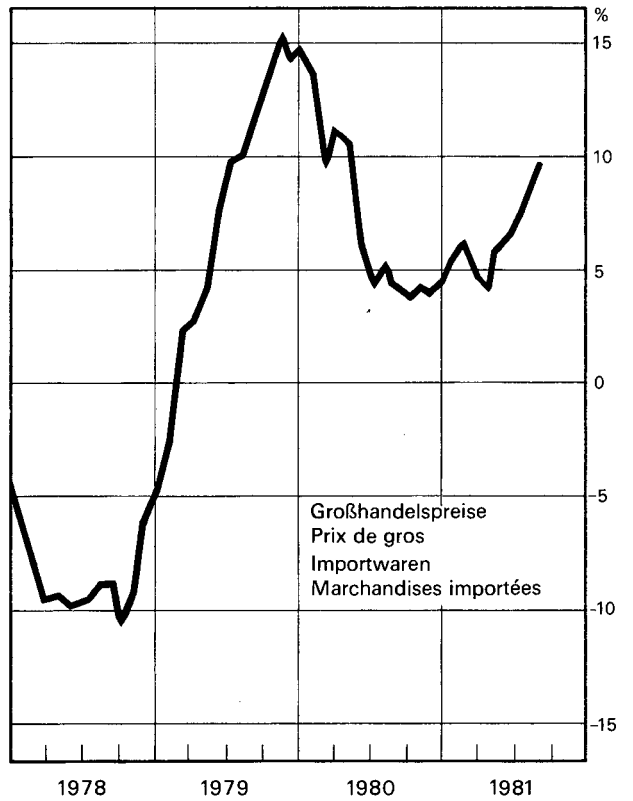
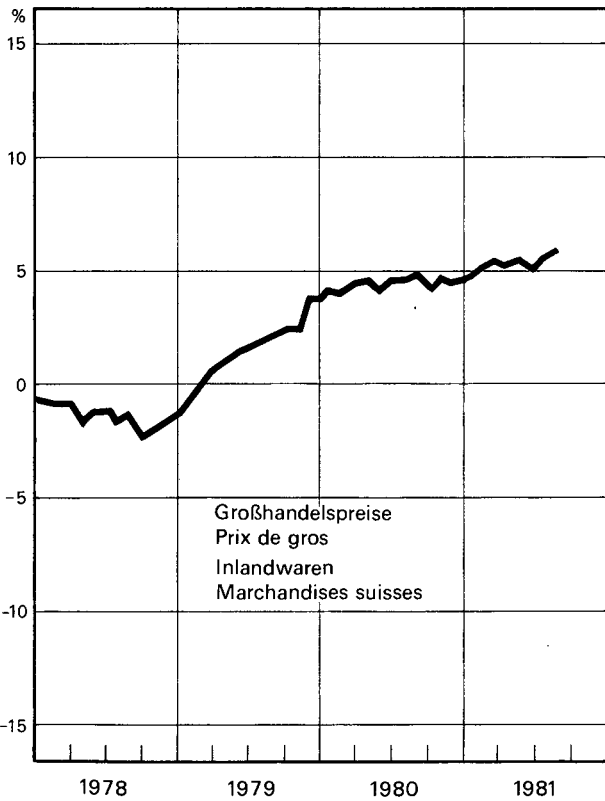
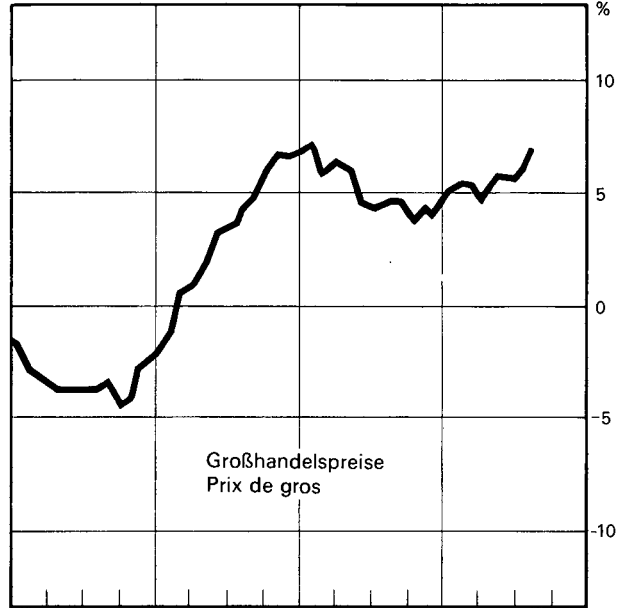
- Dreimonatsdepots bei Grossbanken – Satz in Zürich
- Dépôts à 3 mois après des grandes banques – Taux à Zurich
- Satz für Dreimonatsgeld am Eurofrankenmarkt
- Depôts à 3 mois sur le marché des euro-francs
- Rendite eidgenössischer Obligationen
- Rendement d'obligations de la Confédération
- · · Zinssätze von Kassenobligationen bei Kantonalbanken
- · · Taux d'intérêt de bons de caisse (banques cantonales)

Vgl. Tabellen 18, 20 und 22 – Voir tableaux 18, 20 et 22

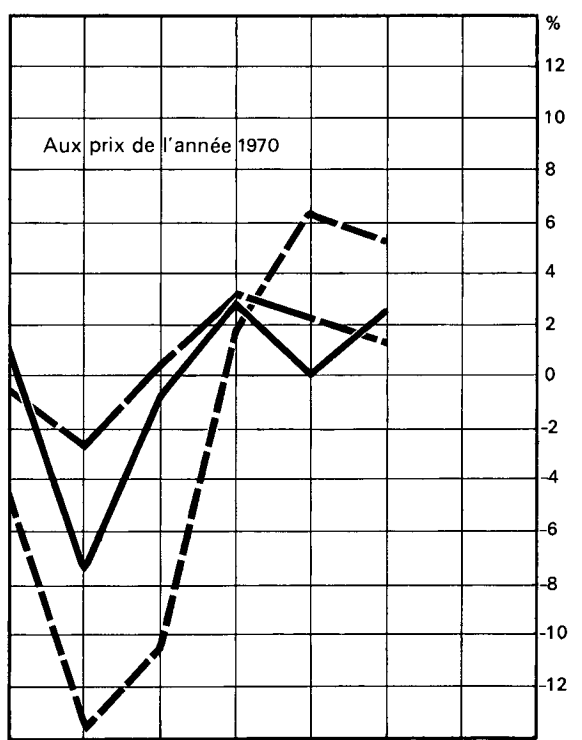
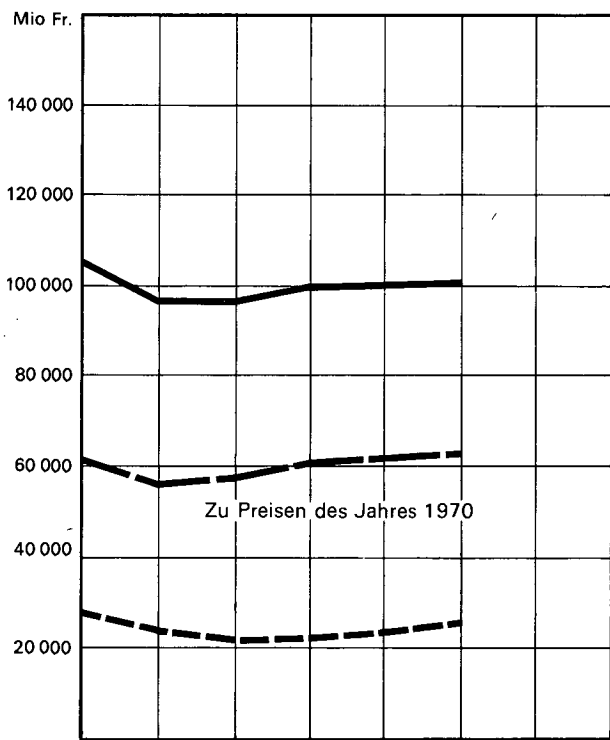
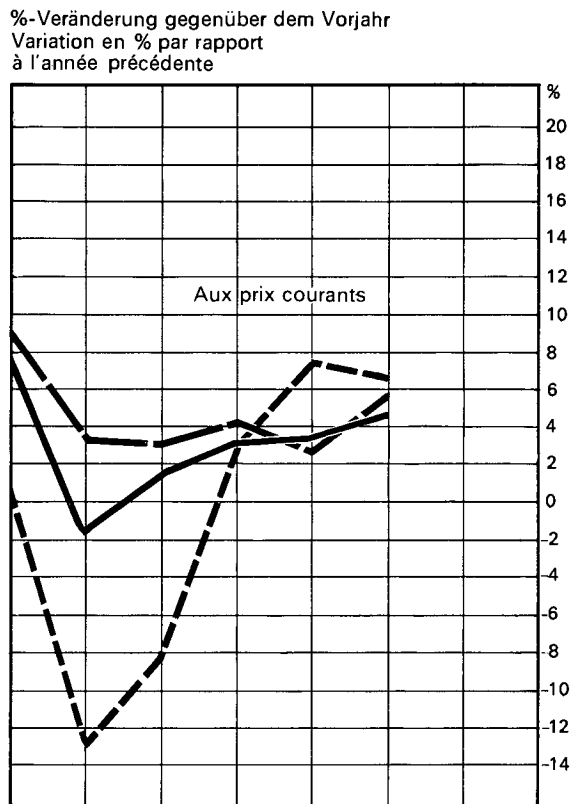
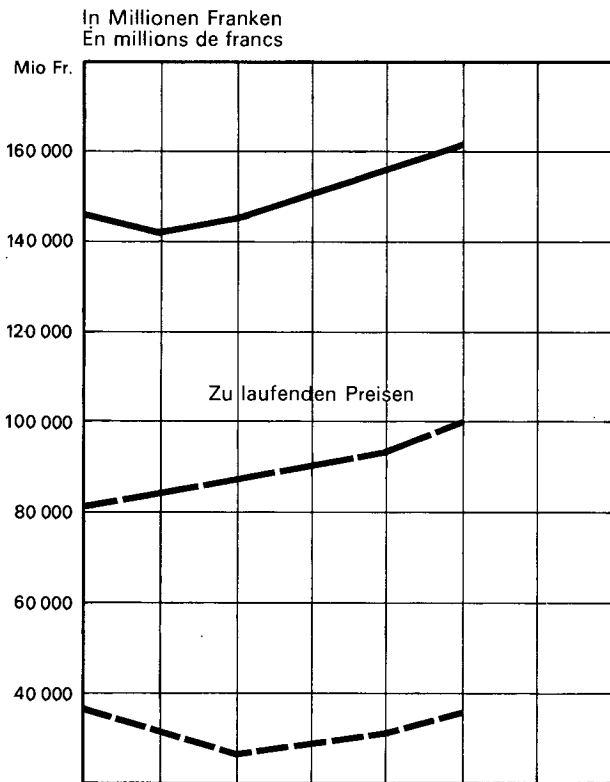
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 76 bis 81 – Voir tableaux 76 à 81



1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981

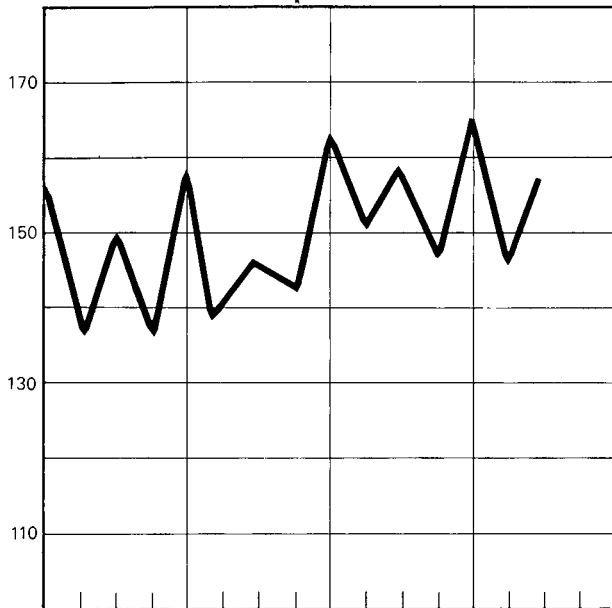
Bruttosozialprodukt / Produit national brut (solid line)  
Privater Konsum / Dépenses des consommateurs (dashed line)  
Anlageinvestitionen (Bauten und Ausrüstungen) / Investissements (constructions et équipements) (dash-dot line)

<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 91 – Voir tableau 91

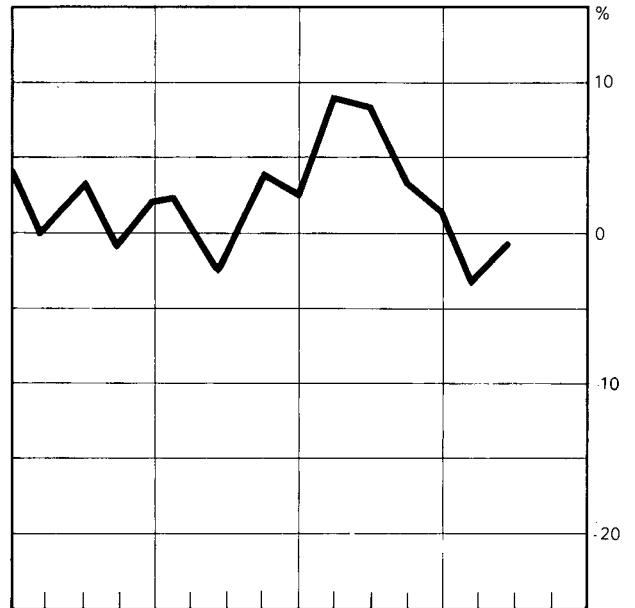
11

Index der industriellen Produktion<sup>1</sup> – Indice de la production industrielle<sup>1</sup>

Index Indice  
1963 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

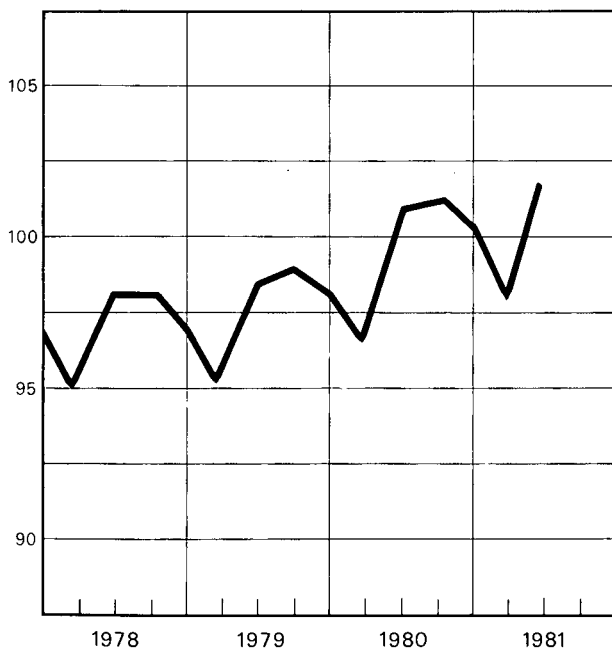


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 92 Voir tableau 92

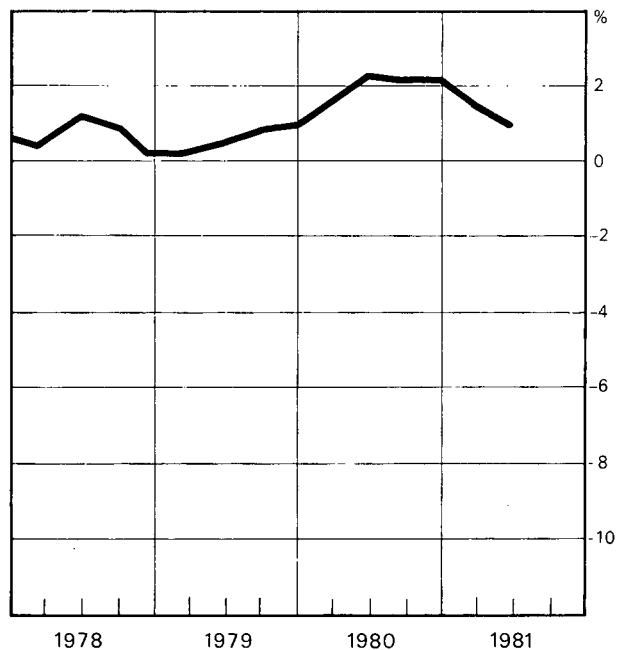
12

Index der Gesamtbeschäftigung<sup>1</sup> – Indice de l'emploi global<sup>1</sup>

Index Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100

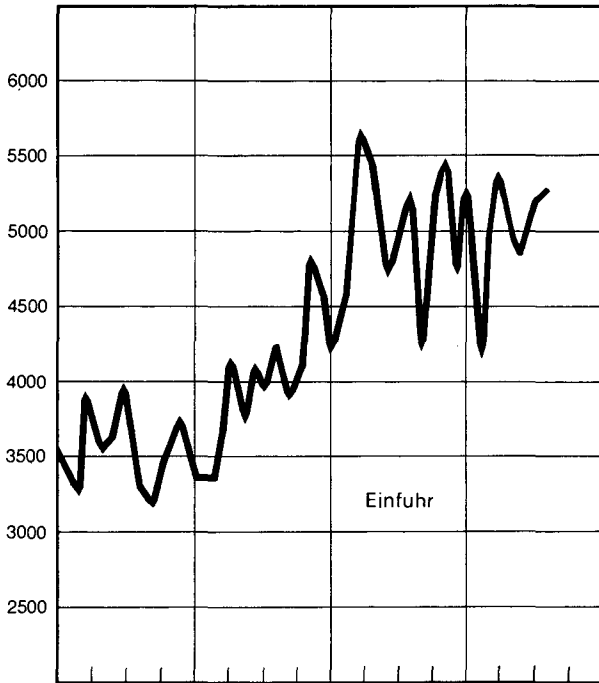


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

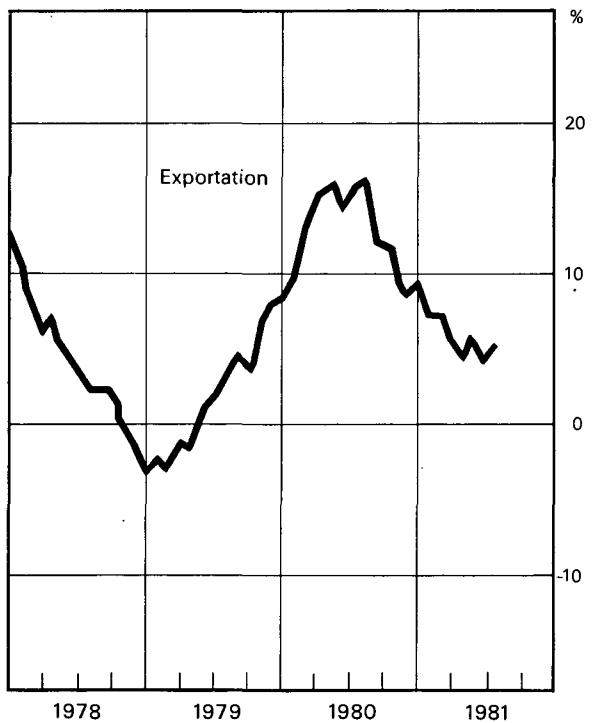
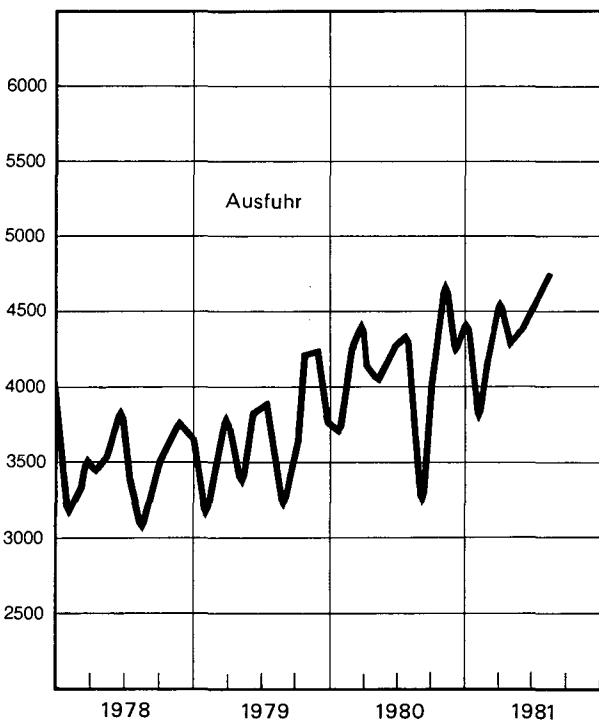
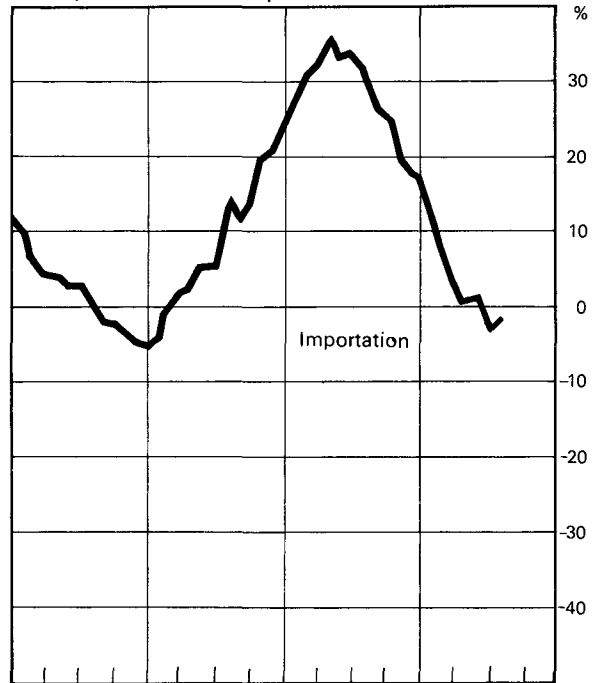


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 Voir tableau 97

In Millionen Franken  
En millions de francs

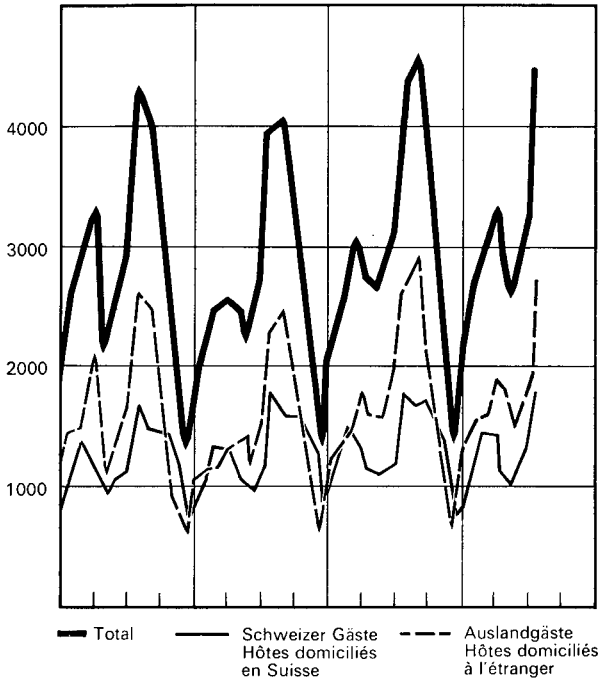


Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 6 mois  
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois  
correspondant de l'année précédente



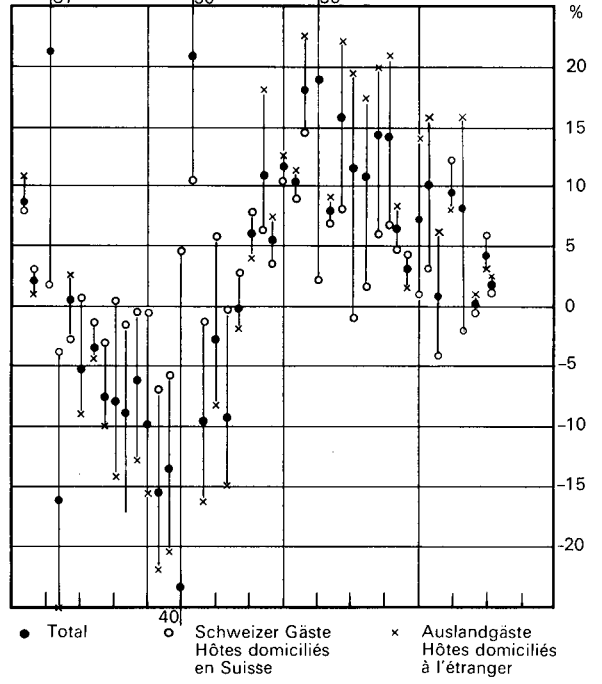
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 66 – Voir tableau 66

In tausend Logiernächten  
En milliers de nuitées

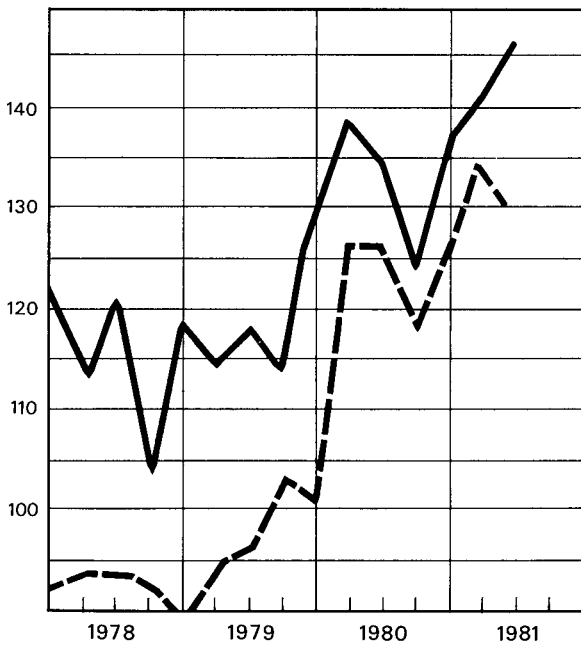


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 103 — Voir tableau 103

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente



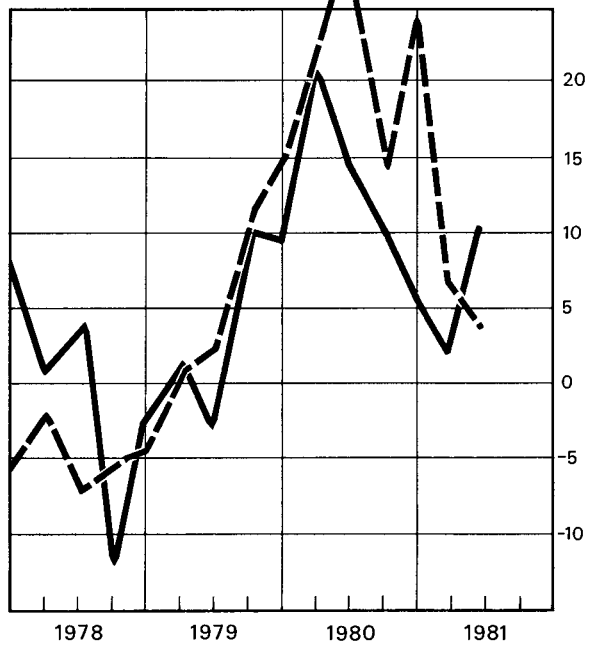
Index – Indice  
1975 = 100



— Auftragseingang — Rentrée des commandes  
- - - Auftragsbestand — Etat des commandes

<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 96 — Voir tableau 96

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente



SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse		Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften		Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Verlust <sup>2)</sup> Perte <sup>2)</sup>
				diskontierte Forderungen valeurs escomptées	Schatzweisungen des Bundes <sup>1)</sup> Bons du Trésor de la Confédération <sup>1)</sup>		Titres				
							deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1980											
9. Mai	11 903,9	19 435,5		486,7	–	133,6	5,4	1 084,4	61,9	190,2	1 110,9
20.	11 903,9	19 510,7		466,7	–	83,8	3,9	1 075,7	85,3	212,3	1 110,9
30.	11 903,9	19 643,4		2 019,8	–	894,2	2,9	1 049,3	237,0	177,5	1 110,9
10. Juni	11 903,9	19 547,8		386,2	–	76,2	2,9	1 046,9	62,3	237,9	1 110,9
20.	11 903,9	20 363,8		349,4	–	58,4	2,9	1 049,1	76,8	204,8	1 110,9
30.	11 903,9	23 522,7		2 059,2	–	635,2	2,9	1 049,0	238,7	168,5	1 110,9
10. Juli	11 903,9	19 999,8		427,2	–	112,7	2,8	1 049,4	99,9	191,4	1 110,9
18.	11 903,9	19 897,5		401,9	–	45,8	2,8	1 050,3	72,5	207,3	1 110,9
31.	11 903,9	20 372,1	10,8	1 941,3	–	637,1	8,0	1 045,2	205,6	208,7	1 110,9
8. August	11 903,9	20 047,4	10,8	428,3	–	135,1	8,0	1 046,8	24,4	211,5	1 110,9
20.	11 903,9	19 753,0	10,8	449,0	–	51,4	8,0	1 054,2	66,1	190,5	1 110,9
29.	11 903,9	19 911,3	10,8	2 205,4	–	886,3	8,0	1 059,0	162,6	189,6	1 110,9
10. September	11 903,9	20 770,2	10,8	388,3	–	119,2	8,0	1 059,4	46,9	188,7	1 110,9
19.	11 903,9	20 197,9	10,8	373,6	–	36,3	8,4	1 061,5	59,5	189,0	1 110,9
30.	11 903,9	23 162,7	10,8	2 233,1	–	532,1	8,4	1 066,9	218,4	194,5	1 110,9
10. Oktober	11 903,9	19 524,2	10,8	432,4	–	56,7	6,4	1 067,6	76,6	201,9	1 110,9
20.	11 903,9	19 267,9	10,8	402,8	–	286,4	6,4	1 069,5	54,6	196,8	1 110,9
31.	11 903,9	19 197,7	10,8	2 194,2	–	488,5	6,3	1 079,3	246,2	194,6	1 110,9
10. November	11 903,9	20 617,4	10,8	419,4	–	132,5	5,8	1 080,3	50,6	196,1	1 110,9
20.	11 903,9	20 978,4	10,8	439,9	–	40,6	5,8	1 081,4	41,9	202,1	1 110,9
28.	11 903,9	20 820,4	10,8	2 201,6	–	619,7	5,8	1 081,8	157,7	201,1	1 110,9
10. Dezember	11 903,9	22 288,2	10,8	393,4	–	94,1	5,8	1 110,3	80,1	199,3	1 110,9
19.	11 903,9	24 020,5	10,8	375,7	–	101,1	5,8	1 181,8	97,3	196,6	1 110,9
31.	11 903,9	27 355,6	11,4	2 485,5	–	919,8	5,8	1 206,4	289,6	115,7	–
1981											
9. Januar	11 903,9	23 979,9	11,4	415,5	–	109,5	5,8	1 204,9	12,0	119,5	
20.	11 903,9	21 611,5	11,4	355,0	–	418,3	5,8	1 203,5	37,1	115,1	
30.	11 903,9	21 720,7	11,4	2 302,9	–	847,7	5,8	1 202,0	178,8	118,9	
10. Februar	11 903,9	22 035,0	11,4	392,6	–	61,3	5,8	1 203,6	62,9	119,1	
20.	11 903,9	21 524,9	11,4	380,0	–	38,9	5,8	1 205,0	51,9	122,5	
27.	11 903,9	20 963,6	11,4	2 364,3	–	1 261,6	5,8	1 208,2	137,6	123,9	
10. März	11 903,9	21 940,0	11,4	335,2	–	267,7	5,8	1 209,2	57,9	123,6	
20.	11 903,9	21 005,2	11,4	556,8	–	164,7	5,8	1 209,2	66,3	125,0	
31.	11 903,9	23 375,6	11,4	2 366,3	175,0	1 359,0	5,8	1 209,2	278,8	130,2	
10. April	11 903,9	21 143,9	11,4	591,6	–	98,1	5,8	1 209,2	71,2	200,4	
16.	11 903,9	20 866,5	11,4	638,8	–	116,0	5,8	1 209,2	100,0	199,2	
30.	11 903,9	20 368,6	11,4	2 546,4	–	1 703,3	9,6	1 205,4	343,3	202,8	
8. Mai	11 903,9	21 947,4	23,6	701,4	–	188,5	9,6	1 205,4	69,6	203,0	
20.	11 903,9	21 359,7	23,6	679,8	–	78,6	9,6	1 205,4	78,6	218,2	
29.	11 903,9	19 296,1	23,6	2 651,4	–	1 838,5	9,6	1 205,4	262,6	206,5	
10. Juni	11 903,9	22 250,8	24,5	646,0	–	194,5	9,3	1 205,4	126,7	204,5	
19.	11 903,9	21 985,3	24,5	615,9	–	75,9	9,3	1 205,4	94,9	205,5	
30.	11 903,9	23 040,1	24,5	2 616,9	195,0	2 137,8	11,9	1 202,9	354,6	205,8	
10. Juli	11 903,9	22 797,5	24,5	634,0	–	64,0	11,9	1 202,9	87,6	209,9	
20.	11 903,9	22 349,8	24,5	607,3	–	42,7	11,9	1 202,9	113,5	215,7	
31.	11 903,9	19 354,3	24,5	2 848,6	–	2 037,5	11,8	1 202,9	241,8	223,5	
10. August	11 903,9	21 710,2	24,5	458,2	–	32,9	11,9	1 202,9	43,7	222,9	
20.	11 903,9	21 154,7	24,5	429,7	–	20,3	11,8	1 202,9	48,5	220,3	
31.	11 903,9	19 195,8	24,5	2 650,2	–	2 029,0	11,8	1 202,9	224,3	227,8	
10. September	11 903,9	21 199,5	24,5	714,4	–	24,5	11,8	1 202,9	64,8	221,8	

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

<sup>2)</sup> Auf den Devisenbeständen per 31. 12. 1978 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold).

<sup>3)</sup> Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.



# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven – Passif										Total	Situation
Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme		Sonstige Passiven Autres postes du passif	20		
		Girorechnungen <sup>1)</sup> Comptes de virements <sup>3)</sup>	übrige autres	inländ. Verbindlichkeiten les engagements en Suisse	ausländ. Verbindlichkeiten les engagements env. l'étranger	Sterilisierungsreskriptionen Rescriptions de stérilisation	eigene Schuldverschreibungen Bons émis par la Banq.				
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21		
											1980
70,0	21 563,3	6 262,1	3 449,2	–	–	27,0	1 054,5	1 986,4	34 412,5		9 Mai
70,0	21 210,8	6 221,5	3 784,3	–	–	27,0	1 054,5	2 085,1	34 453,2		20
70,0	21 910,1	7 931,8	3 938,6	–	–	27,0	1 054,5	2 106,9	37 038,9		30
70,0	21 501,4	6 402,5	3 155,1	–	–	27,0	1 054,5	2 164,5	34 375,0		10 Juin
70,0	21 228,8	7 757,6	2 820,1	–	–	27,0	1 054,5	2 162,0	35 120,0		20
70,0	22 142,6	11 841,9	3 768,5	–	–	23,0	626,5	2 218,5	40 691,0		30
70,0	21 559,5	6 461,5	3 434,6	–	–	27,0	1 054,5	2 290,9	34 898,0		10 Juillet
70,0	21 213,3	6 683,0	3 347,1	–	–	27,0	1 054,5	2 298,0	34 692,9		18
70,0	21 585,1	8 246,9	4 057,3	–	–	27,0	1 054,5	2 402,8	37 443,6		31
70,0	21 449,8	6 092,3	3 805,6	–	–	27,0	1 054,5	2 427,9	34 927,1		8 Août
70,0	20 990,0	6 447,9	3 620,1	–	–	27,0	1 054,5	2 388,3	34 597,8		20
70,0	21 789,5	7 987,8	4 357,7	–	–	27,0	703,5	2 512,3	37 447,8		29
70,0	21 349,2	6 908,3	3 973,0	–	–	27,0	703,5	2 575,3	35 606,3		10 Septembre
70,0	21 027,2	6 834,8	3 706,4	–	–	27,0	703,5	2 582,9	34 951,8		19
70,0	21 869,8	12 046,8	3 394,4	–	–	23,0	403,5	2 634,2	40 441,7		30
70,0	21 439,8	6 847,0	2 546,3	–	–	27,0	703,5	2 757,8	34 391,4		10 Octobre
70,0	21 056,2	7 347,3	2 315,7	–	–	27,0	703,5	2 790,3	34 310,0		20
70,0	21 798,4	8 234,2	2 787,4	–	–	27,0	703,5	2 811,9	36 432,4		31
70,0	21 581,5	6 184,4	4 009,6	–	–	27,0	703,5	2 951,7	35 527,7		10 Novembre
70,0	21 199,7	6 821,6	3 983,4	–	–	27,0	703,5	3 010,5	35 815,7		20
70,0	22 430,6	8 031,9	4 034,7	–	–	27,0	350,5	3 169,0	38 113,7		28
70,0	22 783,0	7 554,4	3 156,8	–	–	27,0	350,5	3 255,1	37 196,8		10 Décembre
70,0	24 214,5	8 498,8	2 556,7	–	–	27,0	350,5	3 286,9	39 004,4		19
70,0	24 106,3	13 661,0	2 715,1	–	–	23,0	250,5	3 467,8	44 293,7		31
											1981
70,0	23 017,6	8 147,6	2 619,6	–	–	27,0	350,5	3 530,1	37 762,4		9 Janvier
70,0	22 130,0	7 216,2	2 315,7	–	–	27,0	350,5	3 552,2	35 661,6		20
70,0	22 527,6	8 817,6	2 872,0	–	–	27,0	350,5	3 627,4	38 292,1		30
70,0	22 009,1	6 537,5	3 109,5	–	–	20,0	350,5	3 699,0	35 795,6		10 Février
70,0	21 642,0	6 313,5	3 139,2	–	–	–	350,5	3 729,1	35 244,3		20
70,0	22 445,8	8 259,7	2 982,0	–	–	–	232,5	3 990,3	37 980,3		27
70,0	22 081,5	6 426,1	3 131,2	–	–	–	–	4 145,9	35 854,7		10 Mars
70,0	21 648,5	6 519,3	2 661,2	–	–	–	–	4 149,3	35 048,3		20
70,0	22 342,1	10 541,3	3 644,2	–	–	–	–	4 217,6	40 815,2		31
70,0	21 994,4	6 250,6	2 651,1	–	–	–	–	4 269,4	35 235,5		10 Avril
70,0	21 843,7	6 312,9	2 563,6	–	–	–	–	4 260,6	35 050,8		16
71,0	22 304,9	7 824,5	3 730,3	–	–	–	–	4 364,0	38 294,7		30
71,0	21 986,9	5 927,0	3 844,7	–	–	–	–	4 422,8	36 252,4		8 Mai
71,0	21 418,9	6 668,1	2 902,7	–	–	–	–	4 496,7	35 557,4		20
71,0	22 385,7	7 186,9	3 213,7	–	–	–	–	4 540,3	37 397,6		29
71,0	21 850,8	6 385,2	3 584,4	–	–	–	–	4 674,2	36 565,6		10 Juin
71,0	21 509,8	6 668,4	3 155,1	–	–	–	–	4 716,3	36 120,6		19
71,0	22 436,5	11 242,1	3 239,2	–	–	–	–	4 704,6	41 693,4		30
71,0	21 828,4	6 874,2	3 145,9	–	–	–	200,0	4 816,7	36 936,2		10 Juillet
71,0	21 490,7	6 717,2	3 153,3	–	–	–	200,0	4 840,0	36 472,2		20
71,0	21 726,2	8 058,9	2 802,2	–	–	–	200,0	4 990,5	37 848,8		31
71,0	21 563,7	5 984,1	2 700,3	–	–	–	200,0	5 092,0	35 611,1		10 Août
71,0	21 176,9	6 384,0	1 961,9	–	–	–	200,0	5 222,8	35 016,6		20
71,0	21 875,9	7 255,5	2 594,6	–	–	–	500,0	5 173,2	37 470,2		31
71,0	21 492,8	5 847,5	2 097,6	–	–	–	500,0	5 359,2	35 368,1		10 Septembre

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme.

<sup>2)</sup> Sur les réserves de devises au 31 décembre 1978 (couverte par les réserves latentes constituées sur l'encaisse or).

<sup>3)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
Goldbestand – Encaisse or					
Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mittel <sup>1)</sup>	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Devisen – Devises					
Janvier	13 164,9	18 672,9	29 539,1	21 469,1	21 720,7
Février	13 552,1	19 823,7	29 636,6	22 081,1	20 963,6
Mars	15 731,8	20 114,4	27 948,5	22 374,6	23 375,6
Avril	12 480,9	19 647,0	24 065,2	21 222,7	20 368,6
Mai	12 257,9	19 053,1	24 260,7	19 643,4	19 296,1
Juin	15 492,5	21 200,5	25 890,9	23 522,7	23 040,1
Juillet	13 087,7	18 579,5	23 143,1	20 372,1	19 354,3
Août	12 944,1	20 863,2	22 366,0	19 911,3	19 195,8
September	14 752,3	23 015,0	24 832,0	23 162,7	
Oktober	13 314,2	25 820,5	22 348,3	19 197,7	
November	14 773,3	27 726,0	23 230,3	20 820,4	
Décembre	20 514,2	28 981,8	26 390,5	27 355,6	
Moyenne <sup>1)</sup>	13 785,3	21 697,2	24 628,7	20 802,0	
Ausl. Schatzanw./SZR in sFr. <sup>2)</sup> Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s. <sup>2)</sup>					
Januar	5 134,0	3 812,0	1 794,5		11,4
Februar	5 046,0	3 672,0	1 604,5		11,4
März	4 936,0	3 497,0	10,8		11,4
April	4 844,0	3 360,0	–		11,4
Mai	4 756,0	3 185,0	–		23,6
Juni	4 646,0	3 045,0	–		24,5
Juli	4 554,0	2 908,0	–	10,8	24,5
August	4 444,0	2 733,0	–	10,8	24,5
September	4 356,0	2 593,0	–	10,8	
Oktober	4 264,0	2 456,0	–	10,8	
November	4 089,0	2 218,5	–	10,8	
Dezember	3 949,0	2 028,5	–	11,4	
Mittel <sup>1)</sup>	4 625,6	3 017,3	397,8	4,8	
Total					
Janvier	30 202,8	34 388,8	43 237,5	33 373,0	33 636,0
Février	30 502,0	35 399,6	43 145,0	33 985,0	32 878,9
Mars	32 571,7	35 515,3	39 863,2	34 278,5	35 290,9
Avril	29 228,8	34 910,9	35 969,1	33 126,6	32 283,9
Mai	28 917,8	34 142,0	36 164,6	31 547,3	31 223,6
Juin	32 042,4	36 149,4	37 794,8	35 426,6	34 968,5
Juillet	29 545,6	33 391,4	35 047,0	32 286,8	31 282,7
Août	29 292,0	35 500,1	34 269,9	31 826,0	31 124,2
September	31 012,2	37 511,9	36 735,9	35 077,4	
Oktober	29 482,1	40 180,4	34 252,2	31 112,4	
November	30 766,2	41 848,4	35 134,2	32 735,1	
Décembre	36 367,1	42 914,2	38 294,4	39 270,9	
Moyenne <sup>1)</sup>	30 314,8	36 618,4	36 930,4	32 710,7	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.  
– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

**Kreditgewährung  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées					
Januar	306,4	287,8	229,3	1 590,4	2 302,9
Februar	544,9	248,1	223,9	1 473,3	2 364,3
März	1 407,3	635,9	211,4	1 908,2	2 366,3
April	1 191,9	235,1	215,6	2 029,0	2 546,4
Mai	1 228,1	1 429,6	632,6	2 019,8	2 651,4
Juni	1 383,8	1 133,5	1 176,9	2 059,2	2 616,9
Juli	1 147,5	1 687,3	1 132,9	1 941,3	2 848,6
August	1 101,4	890,1	1 244,9	2 205,4	2 650,2
September	1 430,6	796,4	1 122,4	2 233,1	
Oktober	861,2	235,5	1 347,1	2 194,2	
November	1 344,4	220,3	1 602,7	2 201,6	
Dezember	1 252,1	236,1	1 580,5	2 485,5	
Mittel <sup>1)</sup>	530,0	363,0	428,2	933,8	
Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse					
Janvier	350,0	–	–	–	–
Février	352,0	–	–	–	–
Mars	377,0	365,0	–	–	175,0 <sup>2)</sup>
Avril	362,0	250,0	–	–	–
Mai	350,0	362,0	–	–	–
Juin	275,0	362,0	–	–	195,0 <sup>2)</sup>
Juillet	250,0	77,0	–	–	–
Août	265,0	52,0	–	–	–
September	277,0	77,0	2,0	–	–
Oktober	265,0	–	–	–	–
November	102,0	–	–	–	–
Décembre	267,0	–	–	–	–
Moyenne <sup>1)</sup>	72,8	32,2	0,0	–	–
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	274,6	10,3	2,1	431,5	847,7
Februar	444,3	11,0	1,8	291,1	1 261,6
März	169,7	218,7	114,1	1 018,9	1 359,0
April	446,5	217,6	413,8	593,0	1 703,3
Mai	417,5	172,3	115,1	894,2	1 838,5
Juni	545,6	246,1	210,8	635,2	2 137,8
Juli	115,4	160,7	221,8	637,1	2 037,5
August	182,4	72,1	138,7	886,3	2 029,0
September	224,7	42,4	253,9	532,1	
Oktober	88,6	12,3	557,4	488,5	
November	265,0	25,8	428,6	619,7	
Dezember	197,5	49,6	886,4	919,8	
Mittel <sup>1)</sup>	93,6	35,0	107,2	301,5	
Total					
Janvier	931,0	298,1	231,4	2 021,9	3 150,6
Février	1 341,2	259,1	225,7	1 764,4	3 625,9
Mars	1 954,0	1 219,6	325,5	2 927,1	3 900,3
Avril	2 000,4	704,7	629,4	2 622,0	4 249,7
Mai	1 995,6	1 963,9	747,7	2 914,0	4 489,9
Juin	2 204,4	1 741,6	1 387,7	2 694,4	4 949,7
Juillet	1 512,9	1 925,0	1 354,7	2 578,4	4 886,1
Août	1 548,8	1 014,2	1 383,6	3 091,7	4 679,2
September	1 932,3	915,8	1 378,3	2 765,2	
Oktober	1 214,8	247,8	1 904,5	2 682,7	
November	1 711,4	246,1	2 031,3	2 821,3	
Décembre	1 716,6	285,7	2 466,9	3 405,3	
Moyenne <sup>1)</sup>	696,4	430,2	535,4	1 235,3	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
– Y compris créances comptables à court terme.

## Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten

### Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

4 Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar	18 639,0	19 137,7	20 798,4	21 956,1	22 527,6
Februar	18 649,5	19 302,4	20 864,1	22 017,8	22 445,8
März	18 659,7	19 425,2	21 094,5	22 207,5	22 342,1
April	18 926,4	19 826,1	21 163,5	21 924,1	22 304,9
Mai	18 965,6	19 575,4	21 091,2	21 910,1	22 385,7
Juni	19 071,6	19 980,7	21 550,7	22 142,6	22 436,5
Juli	18 654,1	19 473,0	21 013,0	21 585,1	21 726,2
August	18 512,3	19 458,4	21 087,7	21 789,5	21 875,9
September	18 767,4	19 854,6	21 483,9	21 869,9	
Oktober	18 724,1	19 862,5	21 452,8	21 798,4	
November	19 197,9	20 546,9	22 152,6	22 430,6	
Dezember	20 396,8	22 499,1	23 760,9	24 106,3	
Mittel <sup>1)</sup>	18 590,5	19 547,6	21 069,7	21 779,7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	9 830,8	12 821,2	21 449,3	12 869,8	11 689,6
Février	10 709,2	11 875,0	20 994,2	13 538,1	11 241,7
Mars	14 135,9	14 181,3	18 154,7	15 724,2	14 185,5
Avril	10 572,7	10 853,7	14 003,5	13 494,1	11 554,8
Mai	9 780,1	11 767,1	14 380,4	11 870,4	10 400,2
Juin	13 730,5	15 085,0	17 833,8	15 610,4	14 481,3
Juillet	10 341,0	11 136,2	14 156,2	12 304,2	10 861,1
Août	10 226,3	12 298,9	13 873,2	12 345,5	9 850,1
Septembre	12 582,2	15 178,2	16 691,1	15 441,2	
Octobre	9 711,9	15 709,3	13 709,5	11 021,6	
Novembre	10 163,4	16 597,2	13 736,5	12 066,6	
Décembre	16 330,1	20 062,8	17 735,5	16 376,1	
Moyenne <sup>1)</sup>	9 834,0	13 001,1	15 221,4	11 445,2	
Total					
Januar	28 469,8	31 958,9	42 247,7	34 825,9	34 217,2
Februar	29 358,7	31 177,4	41 858,3	35 555,9	33 687,5
März	32 795,6	33 606,5	39 249,2	37 931,7	36 527,6
April	29 499,1	30 679,8	35 167,0	35 418,2	33 859,7
Mai	28 745,7	31 342,5	35 471,6	33 780,5	32 785,9
Juni	32 802,1	35 065,7	39 384,5	37 753,0	36 917,8
Juli	28 995,1	30 609,2	35 169,2	33 889,3	32 587,3
August	28 738,6	31 757,3	34 960,9	34 135,0	31 726,0
September	31 349,6	35 032,8	38 175,0	37 311,0	
Oktober	28 436,0	35 571,8	35 162,3	32 820,0	
November	29 361,3	37 144,1	35 889,1	34 497,2	
Dezember	36 726,9	42 561,9	41 496,4	40 482,4	
Mittel <sup>1)</sup>	28 424,5	32 548,7	36 291,1	23 017,6	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

## Gliederung des Notenumlaufes

### Répartition des billets en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

5 Abschnitte in Fr. Coupsures en fr.	Jahresende – Fin d'année				1981 <sup>1)</sup>
	1977	1978	1979	1980	
1000	7 790,3	9 303,1	10 024,2	10 163,3	8 436,3
500	4 471,0	4 696,7	4 777,3	4 688,8	4 147,2
100	6 123,5	6 398,0	6 737,0	6 983,4	6 678,3
50	910,8	982,5	1 021,2	1 060,9	1 044,0
20	707,2	710,0	763,0	773,5	754,7
10	385,0	399,8	429,2	427,4	423,3
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	20 396,8	22 499,1	23 760,9	24 106,3	21 492,8

<sup>1)</sup> 10. September – 10 septembre.

## Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten

### Structure des engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

6 Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlichkeiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	15 450,1	8 938,0	8 817,6	5 999,2	3 931,8	2 872,0
Feb. – Fév.	14 629,4	9 154,4	8 259,7	6 364,8	4 383,7	2 982,0
März – Mars	12 551,2	11 466,0	10 541,3	5 603,5	4 258,2	3 644,2
April – Avril	8 443,1	9 176,8	7 824,5	5 560,4	4 317,3	3 730,3
Mai – Mai	8 846,3	7 931,8	7 186,5	5 534,1	3 938,6	3 213,7
Juni – Juin	12 943,0	11 841,9	11 242,1	4 890,8	3 768,5	3 239,2
Juli – Juil.	9 045,5	8 246,9	8 058,9	5 110,7	4 057,3	2 802,2
Aug. – Août	8 556,0	7 987,8	7 255,5	5 317,2	4 357,7	2 594,6
Sep. – Sep.	12 579,3	12 046,8		4 111,8	3 394,4	
Okt. – Oct.	9 586,1	8 234,2		4 123,4	2 787,4	
Nov. – Nov.	9 086,0	8 031,9		4 650,5	4 034,7	
Dez. – Déc.	13 207,1	13 661,0		4 528,4	2 715,1	
Mittel <sup>1)</sup> Moyenne	10 484,9	7 860,6		4 736,5	3 584,6	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold

### Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue

In Prozent – En pour-cent

7 Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar	63,87	62,20	57,23	54,22	52,84
Februar	63,83	61,67	57,05	54,07	53,03
März	63,79	61,28	56,43	53,60	53,28
April	62,90	60,04	56,25	54,30	53,37
Mai	62,77	60,81	56,44	54,33	53,18
Juni	62,42	59,58	55,24	53,76	53,06
Juli	63,81	61,13	56,65	55,15	54,79
August	64,30	61,18	56,45	54,63	54,42
September	63,43	59,96	55,41	54,43	
Oktober	63,58	59,93	55,49	54,61	
November	62,01	57,94	53,74	53,07	
Dezember	58,36	52,91	50,10	49,38	
Mittel <sup>1)</sup>	64,03	60,90	56,50	54,66	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	41,81	37,25	28,18	34,18	34,79
Février	40,55	38,18	28,44	33,48	35,34
Mars	36,30	35,42	30,33	31,38	32,59
Avril	40,35	38,80	33,85	33,61	35,16
Mai	41,41	37,98	33,56	35,24	36,31
Juin	36,29	33,95	30,22	31,53	32,24
Juillet	41,05	38,89	33,85	35,13	36,53
Août	41,42	37,48	34,05	34,87	37,52
September	37,97	33,97	31,18	31,90	
Oktober	41,86	33,46	33,85	36,27	
November	40,54	32,05	33,17	34,51	
Décembre	32,41	27,97	28,69	29,41	
Moyenne <sup>1)</sup>	41,88	36,57	32,80	35,83	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Entwicklung der monetären Basis<sup>1)</sup> – Evolution de la base monétaire<sup>1)</sup>

In Millionen Franken – En millions de francs

**8**

Jahresende Monatsende	Entstehung – Formation				Monetäre Basis	Verwendung – Utilisation	
	Währungs- reserven <sup>2)</sup>	Wertschriften- portfeuille	Refinanzie- rungskredite <sup>3)</sup>	Sonstiges <sup>4)</sup>		Giroguthaben von Banken Handel, Indu- strie und übrigen	Noten- und Münzenumlauf
Fin d'année Fin de mois	Réserves monétaires <sup>2)</sup>	Portfeuille de titres	Crédits de refinancem- ent <sup>3)</sup>	Autres <sup>4)</sup>	Base monétaire  (Kol. 1+2+3-4 und/et col. 6+7)	Comptes de virements des banques, du commerce, de l'industrie et d'autres	Billets et monnaies divisionnaires en circulation
	1	2	3	4	5	6	7
1974	24 734	92	7 742	3 512	29 056	9 535	19 521
1975	27 087	4	7 439	3 667	30 863	11 504	19 359
1976	29 735	64	9 755	6 855	32 699	12 682	20 017
1977	33 714	559	5 337	5 353	34 257	13 649	20 608
1978	39 401	348	3 320	4 876	38 193	15 629	22 564
1979							
Jan. – Jan.	38 244	348	2 754	4 636	36 710	15 517	21 193
Feb. – Fév.	38 151	354	2 749	5 332	35 922	14 686	21 236
März – Mars	33 256	442	5 174	4 878	33 994	12 613	21 381
April – Avril	28 190	474	6 041	4 702	30 003	8 505	21 498
Mai – Mai	23 709	673	10 866	4 826	30 422	8 898	21 524
Juni – Juin	26 548	862	11 666	4 423	34 653	12 999	21 654
Juli – Juillet	27 193	878	6 919	4 446	30 544	9 107	21 437
August – Août	25 640	914	7 782	4 160	30 176	8 619	21 557
Sep. – Sep.	28 746	918	8 052	3 339	34 377	12 638	21 739
Okt. – Oct.	28 042	942	5 854	3 317	31 521	9 640	21 881
Nov. – Nov.	28 309	956	6 617	4 179	31 703	9 149	22 554
Dez. – Déc.	27 945	963	11 988	3 943	36 953	13 264	23 689
1980							
Jan. – Jan.	27 978	997	5 317	2 868	31 424	8 993	22 431
Feb. – Fév.	27 058	1 003	6 399	2 802	31 658	9 212	22 446
März – Mars	24 088	1 078	11 785	2 938	34 013	11 519	22 494
April – Avril	23 210	1 091	10 268	3 012	31 557	9 230	22 327
Mai – Mai	22 867	1 052	9 312	3 060	30 171	7 986	22 185
Juni – Juin	23 230	1 052	13 055	3 141	34 196	11 892	22 304
Juli – Juillet	22 669	1 053	9 865	3 209	30 378	8 295	22 083
August – Août	22 331	1 067	10 315	3 486	30 227	8 036	22 191
Sep. – Sep.	22 009	1 075	13 850	2 630	34 304	12 091	22 213
Okt. – Oct.	21 609	1 086	9 897	2 059	30 533	8 278	22 255
Nov. – Nov.	21 911	1 088	11 396	3 475	30 920	8 085	22 835
Dez. – Déc.	24 424	1 212	15 999	3 389	38 246	13 709	24 537
1981							
Jan. – Jan.	22 708	1 208	11 884	4 021	31 779	8 864	22 915
Feb. – Fév.	21 990	1 214	12 424	4 544	31 084	8 306	22 778
März – Mars	22 238	1 215	14 776	4 944	33 285	10 584	22 701
April – Avril	21 771	1 215	12 566	4 945	30 607	7 869	22 738
Mai – Mai	21 598	1 215	11 936	4 837	29 912	7 230	22 682
Juni – Juin	21 738	1 215	16 029	5 036	33 946	11 288	22 658
Juli – Juillet	23 660	1 215	11 577	6 047	30 405	8 102	22 303
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Dec.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne \$-Fr.-Swap zwischen den Banken und der SNB. – Sans les swaps dollars contre francs passés entre les banques et la BNS.

<sup>3)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und \$-Fr.-Swaps. – Crédits d'escompte, avances sur nantissements et swaps dollars contre francs.

<sup>4)</sup> Konto des Bundes bei der SNB, zeitlich gebundene Gelder der Banken, und sonstige Aktiven minus sonstige Passiven. – Comptes de la Confédération à la BNS, fonds de banques temporairement stérilisés et autres actifs moins autres passifs.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeldumlauf  Numéraire en circulation	Sichteinlagen  Dépôts à vue	Geldmenge M <sub>1</sub>  Masse monétaire M <sub>1</sub>  (Kol. – col. 1+2)	Quasi-Geld <sup>2)</sup>  Quasi- monnaie <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>  Masse monétaire M <sub>2</sub>  (Kol. – col. 3+4)	Spar- einlagen  Dépôts d'épargne	Geldmenge M <sub>3</sub>  Masse monétaire M <sub>3</sub>  (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1974	17 719	26 978	44 697	27 562	72 259	65 179	137 438
1975	17 528	29 820	47 348	25 403	72 751	75 479	148 230
1976	18 165	33 024	51 189	22 763	73 952	85 325	159 277
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979							
Jan. – Jan.	19 412	45 990	65 402	20 001	85 403	105 093	190 496
Feb. – Fév.	19 452	45 847	65 299	19 371	84 670	106 252	190 922
März – Mars	19 682	46 751	66 433	19 005	85 438	106 820	192 258
April – Avril	19 672	44 208	63 880	23 065	86 945	107 529	194 474
Mai – Mai	19 690	41 862	61 552	24 878	84 430	108 093	194 523
Juni – Juin	19 904	42 479	62 383	26 237	88 620	107 462	196 082
Juli – Juillet	19 587	42 513	62 100	27 103	89 203	108 023	197 226
August – Août	19 788	40 943	60 731	27 236	87 967	108 563	196 530
Sep. – Sep.	20 025	41 184	61 209	28 050	89 259	108 872	198 131
Okt. – Oct.	20 081	42 023	62 104	29 070	91 174	109 191	200 365
Nov. – Nov.	20 738	41 385	62 123	31 035	93 158	108 710	201 868
Dez. – Déc.	21 418	39 480 <sup>4)</sup>	60 898 <sup>4)</sup>	35 707	96 605 <sup>4)</sup>	110 117 <sup>4)</sup>	206 722
1980							
Jan. – Jan.	20 475	38 175 <sup>4)</sup>	58 650 <sup>4)</sup>	40 858	99 508 <sup>4)</sup>	109 286 <sup>4)</sup>	208 794
Feb. – Fév.	20 610	37 071 <sup>4)</sup>	57 681 <sup>4)</sup>	43 552	101 233 <sup>4)</sup>	108 811 <sup>4)</sup>	210 044
März – Mars	20 538	36 557 <sup>4)</sup>	57 095 <sup>4)</sup>	47 697	104 792 <sup>4)</sup>	106 909 <sup>4)</sup>	211 701
April – Avril	20 394	35 608 <sup>4)</sup>	56 002 <sup>4)</sup>	49 652	105 654 <sup>4)</sup>	105 590 <sup>4)</sup>	211 244
Mai – Mai	20 266	35 306 <sup>4)</sup>	55 572 <sup>4)</sup>	48 503	104 075 <sup>4)</sup>	104 431 <sup>4)</sup>	208 506
Juni – Juin	20 325	36 841 <sup>4)</sup>	57 166 <sup>4)</sup>	47 178	104 344 <sup>4)</sup>	103 301 <sup>4)</sup>	207 645
Juli – Juillet	19 979	35 011 <sup>4)</sup>	54 990 <sup>4)</sup>	48 132	103 122 <sup>4)</sup>	103 089 <sup>4)</sup>	206 220
August – Août	20 231	34 412 <sup>4)</sup>	54 643 <sup>4)</sup>	47 262	101 905 <sup>4)</sup>	103 353 <sup>4)</sup>	205 258
Sep. – Sep.	20 213	36 931 <sup>4)</sup>	57 144 <sup>4)</sup>	47 664	104 808 <sup>4)</sup>	103 414 <sup>4)</sup>	208 222
Okt. – Oct.	20 256	37 349 <sup>4)</sup>	57 605 <sup>4)</sup>	48 586	106 191 <sup>4)</sup>	103 238 <sup>4)</sup>	209 429
Nov. – Nov.	20 894	37 821 <sup>4)</sup>	58 715 <sup>4)</sup>	48 079	106 794 <sup>4)</sup>	103 869 <sup>4)</sup>	210 663
Dez. – Déc.	22 056	38 697 <sup>4)</sup>	60 753 <sup>4)</sup>	49 123	109 876 <sup>4)</sup>	105 650 <sup>4)</sup>	215 526
1981 <sup>3)</sup>							
Jan. – Jan.	20 787	36 786 <sup>4)</sup>	57 573 <sup>4)</sup>	50 907	108 480 <sup>4)</sup>	106 516 <sup>4)</sup>	214 996
Feb. – Fév.	20 830	35 084 <sup>4)</sup>	55 914 <sup>4)</sup>	53 690	109 604 <sup>4)</sup>	106 551 <sup>4)</sup>	216 155
März – Mars	20 704	35 657 <sup>4)</sup>	56 361 <sup>4)</sup>	56 657	113 018 <sup>4)</sup>	105 277 <sup>4)</sup>	218 295
April – Avril	20 648	35 348 <sup>4)</sup>	55 996 <sup>4)</sup>	59 609	115 605 <sup>4)</sup>	104 321 <sup>4)</sup>	219 926
Mai – Mai	20 690	33 869 <sup>4)</sup>	54 559 <sup>4)</sup>	62 113	116 672 <sup>4)</sup>	103 732 <sup>4)</sup>	220 404
Juni – Juin	20 582	35 215 <sup>4)</sup>	55 797 <sup>4)</sup>	64 246	120 043 <sup>4)</sup>	101 902 <sup>4)</sup>	221 945
Juli – Juillet	20 246	33 381 <sup>4)</sup>	53 627 <sup>4)</sup>	67 988	121 615 <sup>4)</sup>	100 761 <sup>4)</sup>	222 376
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung. – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents.

<sup>3)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. Die Nationalbank wird die Geldmengestatistik sobald wie möglich bereinigen. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents. La Banque nationale procédera dès que possible à l'ajustement de ces données.

**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

10

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép.féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schwe- den Suède Kr. 100.–	Japan Japon Yen 100.–	SZR <sup>1)</sup> DTS 1.–
<b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>											
1977	2,402	4,188	48,848	6,699	103,354	0,272	97,803	14,527	53,832	0,895	2,800
1978	1,786	3,421	39,545	5,668	88,776	0,210	82,430	12,287	39,457	0,851	2,236
1979	1,663	3,526	39,048	5,671	90,695	0,200	82,847	12,440	38,770	0,763	2,149
1980	1,674	3,895	39,616	5,729	92,140	0,196	84,274	12,950	39,554	0,743	2,180
<b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b>											
1980											
Juli – Juillet	1,601	3,809	39,587	5,741	91,887	0,193	84,009	12,949	38,891	0,726	2,133
Aug. – Août	1,651	3,914	39,765	5,768	92,198	0,194	84,700	13,020	39,513	0,737	2,169
Sep. – Sep.	1,638	3,936	39,389	5,708	91,552	0,192	84,184	12,938	39,416	0,763	2,161
Okt. – Oct.	1,659	4,008	38,989	5,624	90,130	0,190	83,101	12,747	39,559	0,793	2,172
Nov. – Nov.	1,725	4,136	38,818	5,596	89,858	0,190	82,940	12,683	40,078	0,810	2,215
Dez. – Déc.	1,784	4,183	39,050	5,621	90,438	0,191	83,295	12,758	40,462	0,851	2,261
1981											
Jan. – Jan.	1,816	4,373	39,148	5,630	90,518	0,190	83,325	12,789	40,898	0,899	2,308
Feb. – Fév.	1,950	4,473	39,155	5,631	90,743	0,191	83,338	12,823	42,280	0,948	2,399
März – Mars	1,922	4,287	38,661	5,561	91,148	0,186	82,400	12,885	41,707	0,921	2,364
April – Avrii	1,969	4,291	38,558	5,574	91,153	0,183	82,198	12,888	41,975	0,917	2,385
Mai – Mai	2,062	4,310	37,547	5,515	89,937	0,181	80,911	12,727	42,121	0,935	2,430
Juni – Juin	2,070	4,096	36,574	5,330	87,131	0,175	78,367	12,341	40,995	0,924	2,395
Juli – Juillet	2,094	3,931	36,115	5,242	85,852	0,172	77,163	12,198	40,402	0,902	2,380
Aug. – Août	2,167	3,944	36,212	5,300	86,629	0,174	78,031	12,345	40,855	0,927	2,434
<b>Tageskurs – Cours du jour</b>											
1981											
August – Août											
16											
17	2,1825	3,9400	36,15	5,27%	86,40	0,1735	77,90	12,30%	40,85	0,9380	2,444
18	2,1520	3,9530	36,45	5,31%	87,05	0,1740	78,35	12,39%	40,85	0,9370	2,434
19	2,1665	3,9795	36,60	5,35	87,15	0,1750	78,45	12,43½	41,10	0,9425	2,447
20	2,1510	3,9975	36,45	5,35	87,00	0,1740	78,45	12,38½	41,00	0,9380	2,439
21	2,1465	3,9950	36,30	5,36	86,95	0,1740	78,45	12,39½	40,90	0,9375	2,467
22											
23											
24	2,1290	3,9990	36,30	5,36½	87,20	0,1730	78,45	12,40¼	40,85	0,9385	2,425
25	2,1740	3,9705	36,35	5,35½	86,95	0,1740	78,25	12,42½	41,10	0,9435	–
26	2,1655	3,9635	36,15	5,30¼	86,80	0,1740	78,10	12,36	40,85	0,9370	2,432
27	2,1425	3,9420	36,30	5,31¼	86,80	0,1735	78,10	12,38	40,75	0,9270	2,429
28	2,1455	3,9460	36,20	5,31	87,00	0,1740	78,30	12,39¼	40,80	0,9300	2,215
29											
30											
31	2,1220	3,9345	36,35	5,34	87,15	0,1735	78,45	12,43%	40,70	0,9255	2,403
Sep. – Sep.											
1	2,1545	3,9445	36,65	5,37	87,75	0,1755	79,00	12,50%	41,10	0,9335	2,444
2	2,1380	3,9380	36,60	5,36	87,70	0,1755	79,00	12,51	41,05	0,9305	2,430
3	2,1230	3,9245	36,50	5,35	87,60	0,1750	78,90	12,49½	40,85	0,9250	2,413
4	2,1060	3,8840	36,20	5,29%	86,85	0,1735	78,25	12,38	40,45	0,9140	2,384
5											
6											
7	2,1035	3,8395	36,10	5,28%	86,60	0,1725	77,95	12,33½	40,35	0,9110	2,384
8	2,1125	3,8005	36,30	5,30%	86,90	0,1735	78,35	12,39	40,45	0,9105	2,374
9	2,1000	3,7530	36,05	5,27½	86,35	0,1725	78,00	12,31½	40,10	0,9030	2,394
10	2,0770	3,7170	35,90	5,25	86,00	0,1715	77,75	12,26¼	39,85	0,8940	2,351
11	2,0720	3,7260	35,80	5,24½	85,90	0,1710	77,65	12,24½	39,95	0,8930	2,339
12											
13											
14	2,0225	3,6225	35,50	5,19%	85,15	0,1690	77,05	12,14½	35,45	0,8735	–
15	2,0010	3,6165	35,40	5,19%	84,90	0,1680	76,80	12,09%	35,45	0,8795	2,297

<sup>1)</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

## Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)

11

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schweden Suède Kr. 100.–	Japan Japon Yen 100.–
<b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>										
1977	2,398	4,183	48,800	6,665	103,268	0,272	97,676	14,518	53,722	.
1978	1,781	3,420	39,485	5,557	88,641	0,210	82,230	12,283	39,250	0,840
1979	1,658	3,520	38,987	5,494	90,574	0,200	82,700	12,427	38,618	0,753
1980	1,670	3,888	39,596	5,633	92,049	0,192	84,141	12,937	39,449	0,736
<b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b>										
1980										
Juli – Juillet	1,602	3,802	39,580	5,697	91,80	0,193	83,89	12,94	38,80	0,719
Aug. – Août	1,647	3,906	39,753	5,696	92,12	0,192	84,57	13,01	39,39	0,730
Sep. – Sep.	1,636	3,929	39,350	5,645	91,48	0,187	84,11	12,93	39,32	0,756
Okt. – Oct.	1,654	3,997	38,952	5,593	90,04	0,184	83,00	12,73	39,44	0,786
Nov. – Nov.	1,723	4,131	38,801	5,569	89,80	0,185	82,81	12,68	39,97	0,803
Dez. – Déc.	1,780	4,174	39,052	5,595	90,35	0,190	83,18	12,74	40,35	0,843
1981										
Jan. – Jan.	1,815	4,365	39,128	5,607	90,43	0,185	83,19	12,78	40,77	0,893
Feb. – Fév.	1,944	4,464	39,110	5,555	90,61	0,184	83,19	12,81	42,16	0,940
März – Mars	1,920	4,282	38,652	5,399	91,10	0,184	82,29	12,87	41,60	0,914
April – Avril	1,965	4,284	38,555	5,354	91,08	0,183	82,08	12,88	41,85	0,909
Mai – Mai	2,057	4,303	37,450	5,361	89,87	0,181	80,80	12,72	41,98	0,927
Juni – Juin	2,067	4,087	36,412	5,221	87,07	0,176	78,26	12,32	40,89	0,917
Juli – Juillet	2,090	3,923	35,952	4,977	85,75	0,173	77,05	12,19	40,28	0,894
Aug. – Août	2,162	3,934	35,895	4,881	86,52	0,174	77,90	12,32	40,71	0,918
<b>Tageskurs – Cours du jour</b>										
1981										
August – Août										
16										
17	2,18	3,92	36,60	4,82	86,30	0,1745	77,80	12,30	40,70	0,93
18	2,14	3,95	35,75	4,85	86,85	0,1750	78,10	12,38	40,70	0,92¾
19	2,16	3,97	36,00	4,88	87,05	0,1750	78,30	12,40	40,85	0,93½
20	2,15	3,97	35,90	4,88½	86,80	0,1730	78,30	12,37	40,80	0,93
21	2,14	3,98	35,80	4,98½	86,75	0,1745	78,00	12,34	40,70	0,92¾
22										
23										
24	2,12¾	3,98½	36,00	4,99	86,80	0,1740	78,15	12,38	40,70	0,93
25	2,16½	3,96	36,00	4,93	86,70	0,1740	78,10	12,37	40,90	0,93½
26	2,16	3,96	36,00	4,92	86,70	0,1740	78,00	12,36	40,75	0,93
27	2,14	3,94	36,10	4,91	86,80	0,1740	78,05	12,37	40,65	0,92¼
28	2,14	3,94	36,10	4,91	86,85	0,1740	78,10	12,37	40,70	0,92¼
29										
30										
31	2,12	3,93	36,20	4,92	87,05	0,1745	78,40	12,42	40,65	0,91¾
Sep. – Sep.										
1	2,15½	3,95	36,40	4,97	87,70	0,1760	78,90	12,51	41,00	0,92¾
2	2,13½	3,94	36,40	4,93	87,70	0,1765	78,95	12,52	41,00	0,92½
3	2,12	3,92	36,40	4,91	87,50	0,1760	78,80	12,47	40,75	0,91¾
4	2,09½	3,89	36,00	4,86	86,50	0,1730	77,90	12,34	40,85	0,90½
5										
6										
7	2,10	3,82	36,00	4,84	86,50	0,1735	77,90	12,33	40,20	0,90¼
8	2,10½	3,79	36,10	4,83	86,65	0,1740	78,10	12,34	40,25	0,90
9	2,10	3,75	36,00	4,82	86,40	0,1740	77,90	12,32	40,05	0,89½
10	2,07½	3,71	35,80	4,80	85,90	0,1715	77,60	12,25	39,75	0,88½
11	2,06	3,69	35,50	4,80	85,60	0,1705	77,15	12,19	39,60	0,88
12										
13										
14	2,02½	3,62	35,40	4,80	85,20	0,1700	77,00	12,15	39,00	0,87
15	2,00	3,62	35,30	4,70	85,00	0,1665	76,90	12,12	35,30	0,87

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

12

Datum Date	BR Deutschland Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Italien Italie	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Schweden Suède	Japan Japon	Nieder- lande Pays-Bas	Spanien Espagne
Basis: Jahresdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100										
<b>1978</b>										
28. Juni – Juin	128,5	151,1	211,1	160,6	202,4	128,4	162,0	112,7	133,1	219,4
27. Dez. – Déc.	129,4	159,7	235,1	183,8	211,5	131,8	177,9	122,5	135,2	223,9
<b>1979</b>										
27. Juni – Juin	127,9	159,7	230,0	179,6	194,8	130,3	173,2	132,8	135,3	206,0
28. Dez. – Déc.	125,3	156,3	232,4	187,9	196,9	125,0	175,7	154,5	132,8	215,7
<b>1980</b>										
30. Jan. – Jan.	123,3	155,3	228,2	184,1	190,3	122,9	172,6	150,7	131,0	211,7
27. Feb. – Fév.	121,6	153,3	224,2	178,6	182,5	120,8	168,9	151,7	129,1	207,9
26. März – Mars	121,6	151,7	224,6	166,4	176,8	120,6	164,8	141,6	128,1	204,2
30. April – Avril	124,4	156,2	232,6	178,9	185,2	123,1	170,1	146,3	132,1	220,3
28. Mai – Mai	123,6	154,8	230,7	180,2	179,2	121,1	169,6	137,5	130,6	218,9
25. Juni – Juin	124,4	155,3	234,5	182,1	182,4	122,5	171,0	135,6	131,1	222,0
30. Juli – Juil.	124,6	155,3	234,0	182,1	180,4	121,8	169,5	141,0	130,6	225,8
27. Aug. – Août	124,8	155,9	236,4	179,7	175,6	122,4	169,1	135,0	131,0	226,6
24. Sep. – Sep.	125,7	157,1	238,2	181,0	176,1	123,4	169,4	134,0	131,4	230,9
29. Okt. – Oct.	127,7	158,5	241,4	175,3	167,8	125,5	167,3	126,2	133,5	228,3
26. Nov. – Nov.	127,6	159,0	241,3	171,9	169,3	125,4	166,9	126,9	133,2	231,7
31. Dez. – Déc.	127,9	159,3	241,3	168,9	165,8	125,6	166,6	117,3	134,0	232,4
<b>1981</b>										
7. Jan. – Jan.	127,1	158,2	240,8	169,6	164,0	125,1	166,2	116,4	133,1	232,2
14. ....	126,9	158,1	240,5	165,1	161,1	124,4	164,5	114,5	132,9	230,6
21. ....	126,8	157,8	240,2	159,0	164,9	124,5	164,3	112,4	132,9	229,3
28. ....	127,4	157,8	240,5	158,3	153,8	124,7	162,0	110,2	133,1	224,9
4. Feb. – Fév.	127,3	157,7	241,9	155,7	154,6	125,3	159,6	107,9	132,9	226,1
11. ....	126,8	157,2	238,5	152,4	152,7	124,4	157,8	106,2	132,3	225,8
18. ....	127,0	158,4	241,2	152,6	156,4	124,8	158,5	107,2	133,2	231,1
25. ....	126,7	159,3	242,3	156,0	163,7	123,7	161,1	110,2	133,9	232,4
4. März – Mars	126,5	160,8	244,0	154,2	163,1	124,4	161,1	110,2	134,7	232,2
11. ....	125,7	159,5	243,1	154,0	162,0	123,4	160,2	109,6	134,0	230,4
18. ....	126,6	160,7	246,2	158,3	163,1	124,2	162,1	112,5	134,8	231,4
25. ....	126,2	160,2	250,8	156,3	161,8	123,8	161,2	111,9	134,6	230,1
1. April – Avril	125,9	160,0	250,5	155,6	162,3	123,6	160,8	112,7	134,4	229,9
8. ....	126,5	160,6	251,4	155,0	163,4	124,2	161,4	112,6	134,9	230,9
15. ....	126,2	160,2	250,1	150,4	162,6	123,5	159,4	111,3	134,6	229,9
22. ....	126,4	161,1	251,5	150,9	161,9	123,9	160,0	112,2	135,1	230,4
29. ....	126,2	160,9	249,9	147,8	161,4	123,7	158,5	108,5	135,0	228,6
6. Mai – Mai	126,2	160,7	250,8	144,8	159,7	123,8	157,8	107,4	134,8	227,3
13. ....	127,1	164,8	251,9	143,8	161,2	124,5	158,3	108,1	136,1	227,3
20. ....	129,2	167,5	256,7	146,0	163,6	127,2	161,3	110,5	139,0	231,9
27. ....	129,4	165,6	255,6	143,7	162,4	126,9	160,0	110,3	138,6	230,6
3. Juni – Juin	130,1	165,5	257,6	142,7	165,4	127,5	160,9	109,5	139,2	231,7
10. ....	130,8	167,5	259,9	142,9	170,1	128,4	162,7	110,7	140,4	234,6
17. ....	132,1	168,8	262,3	146,1	170,7	129,4	164,6	110,2	141,3	237,2
24. ....	134,5	173,4	267,1	147,1	173,2	131,8	166,5	112,0	144,0	241,4
1. Juli – Juil.	134,1	171,9	266,1	143,9	176,4	131,2	166,0	112,6	143,8	240,6
8. ....	134,6	171,0	266,6	141,4	174,9	131,6	165,8	110,9	144,1	240,8
15. ....	134,4	171,8	267,2	143,7	178,3	131,3	166,7	113,6	144,1	241,4
22. ....	134,2	171,9	265,7	141,8	178,6	130,8	166,7	113,9	143,9	242,0
29. ....	133,2	170,2	264,1	141,1	176,9	129,9	165,5	114,7	142,5	240,6
5. Aug. – Août	132,5	170,1	261,7	136,8	177,0	129,2	163,5	112,9	141,8	237,8
12. ....	134,4	173,6	266,4	137,9	179,2	130,9	165,8	108,8	143,6	242,5
19. ....	132,1	169,4	262,6	137,1	175,2	128,8	163,6	108,3	141,1	238,3
26. ....	133,4	170,5	264,1	138,6	176,3	129,0	164,5	109,4	141,9	238,9
2. Sep. – Sep.	130,6	168,2	259,9	138,6	175,9	127,1	162,7	109,1	139,6	234,3
9. ....	133,2	171,5	265,2	141,9	186,0	129,4	167,2	112,7	141,7	241,7
16. ....										

<sup>1)</sup> Devisennotierungen jeweils Mittwochvormittag 11.00 Uhr. – Cours des devises, mercredi à 11 heures.



**Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen Handelspartnern der Schweiz. – Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse.**

**13**

Datum Date	Gewichteter Index Jahresdurchschnitt 1974 = 100 <sup>1)</sup> Indice pondéré Moyenne annuelle 1974 = 100 <sup>1)</sup>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <sup>2)</sup> Modification en % par rapport à l'année précédente <sup>2)</sup>	Datum Date	Gewichteter Index Jahresdurchschnitt 1974 = 100 <sup>1)</sup> Indice pondéré Moyenne annuelle 1974 = 100 <sup>1)</sup>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <sup>2)</sup> Modification en % par rapport à l'année précédente <sup>2)</sup>
1978			1980		
25. Jan. – Jan.	152,0	21,9	5. Nov. – Nov.	160,0	-3,1
22. Feb. – Fév.	161,0	29,7	12. ....	162,2	-0,9
29. März – Mars	156,0	26,3	19. ....	161,5	-0,7
26. April – Avril	152,3	22,6	26. ....	160,8	-1,0
31. Mai – Mai	158,2	26,2	3. Dez. – Déc.	160,5	-3,1
28. Juni – Juin	159,1	25,4	10. ....	158,5	-4,3
26. Juli – Juil.	163,4	25,6	17. ....	158,7	-3,2
30. Aug. – Août	173,4	31,6	24. ....	159,3	-3,7
27. Sep. – Sep.	190,0	41,5	31. ....	159,9	-3,3
25. Okt. – Oct.	178,6	28,2	1981		
28. Nov. – Nov.	165,3	15,8	7. Jan. – Jan.	159,2	-3,9
27. Dez. – Déc.	170,2	14,2	14. ....	157,9	-3,9
1979			21. ....	157,4	-3,6
31. Jan. – Jan.	165,7	10,0	28. ....	155,8	-4,0
28. Feb. – Fév.	167,5	3,8	4. Feb. – Fév.	155,5	-4,2
28. März – Mars	162,9	4,4	11. ....	154,0	-5,1
25. April – Avril	161,5	6,0	18. ....	156,7	-2,7
30. Mai – Mai	161,0	1,8	25. ....	158,4	-0,2
27. Juni – Juin	163,6	2,8	4. März – Mars	158,6	1,1
31. Juli – Juil.	161,6	-4,4	11. ....	157,7	1,1
29. Aug. – Août	161,4	-6,9	18. ....	159,6	2,1
26. Sep. – Sep.	167,6	-11,8	25. ....	159,5	2,6
31. Okt. – Oct.	163,6	-5,6	1. April – Avril	159,3	3,2
28. Nov. – Nov.	162,5	-1,7	8. ....	159,7	2,3
28. Dez. – Déc.	165,4	-2,8	15. ....	158,5	-0,6
1980			22. ....	159,0	-0,4
30. Jan. – Jan.	162,3	-2,1	29. ....	157,9	-0,9
27. Feb. – Fév.	158,7	-5,3	6. Mai – Mai	157,3	-2,9
26. März – Mars	155,4	-4,6	13. ....	158,5	-1,7
30. April – Avril	159,3	-1,1	20. ....	161,1	0,5
28. Mai – Mai	159,9	-0,7	27. ....	160,3	0,3
25. Juni – Juin	161,4	-1,3	3. Juni – Juin	161,1	0,0
2. Juli – Juil.	162,6	-0,3	10. ....	162,7	0,4
9. ....	164,3	1,2	17. ....	164,3	1,4
16. ....	163,2	-0,1	24. ....	167,2	3,6
23. ....	163,3	0,9	1. Juli – Juil.	166,6	2,5
30. ....	161,4	-0,1	8. ....	166,1	1,1
6. Aug. – Août	161,8	-0,2	15. ....	167,1	2,4
13. ....	161,6	-0,2	22. ....	166,6	2,0
20. ....	161,0	-0,6	29. ....	165,5	2,5
27. ....	160,8	-0,4	5. Aug. – Août	164,1	1,4
3. Sep. – Sep.	161,9	0,0	12. ....	166,4	3,0
10. ....	162,2	-1,1	19. ....	163,6	1,6
17. ....	162,5	-1,6	26. ....	164,8	2,5
24. ....	161,8	-3,5	2. Sep. – Sep.	162,7	0,5
1. Okt. – Oct.	162,6	-3,3	9. ....	166,8	2,8
8. ....	162,9	-1,8	16. ....		
15. ....	162,8	-0,8	23. ....		
22. ....	163,2	-0,2	30. ....		
29. ....	161,0	-1,5	7. Okt. – Oct.		
			14. ....		

<sup>1)</sup> Auf der Basis 5. Mai 1971 = 100 entspricht der Jahresdurchschnitt 1974 einem Indexstand von 125.84. – Selon la base 5 mai 1971 = 100, la moyenne annuelle de 1974 correspond à un niveau de l'indice de 125.84.

<sup>2)</sup> Jeweilen Mittwoch, verglichen mit Mittwoch der gleichen Jahreswoche. – Chaque mercredi, comparé au mercredi de la semaine correspondante de l'année précédente.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

14

Jahr und Monatsmittel Année et moyenne mensuelle	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Österreich Autriche	Schweden Suède	Japan Japon	Niederlande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Basis: Jahresdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100										
1972										
Jan. – Jan.	91,4	84,5	76,4	74,9	74,0	95,0	81,9	96,3	91,2	84,6
Juni – Juin	91,0	83,1	77,0	76,8	74,4	94,0	81,5	95,5	91,4	84,5
Dez. – Déc.	93,7	84,4	76,9	77,2	83,1	96,2	83,5	95,5	93,5	86,6
1973										
Juni – Juin	93,7	89,3	95,9	98,2	94,5	99,1	92,4	101,6	98,2	95,8
Dez. – Déc.	95,4	93,2	94,4	93,2	100,1	99,5	97,5	97,5	99,9	96,4
1974										
Juni – Juin	96,0	100,8	100,2	98,8	96,0	95,5	98,2	96,8	97,6	97,8
Dez. – Déc.	109,7	105,4	108,9	112,6	110,1	106,7	106,1	113,8	107,2	108,9
1975										
Juni – Juin	108,1	95,0	104,5	117,3	103,0	104,4	102,9	115,0	104,1	105,9
Dez. – Déc.	114,0	96,3	103,4	107,8	102,2	108,5	105,3	110,3	106,1	106,1
1976										
Juni – Juin	116,5	105,5	127,3	112,8	121,3	111,0	107,7	109,3	106,3	114,4
Dez. – Déc.	108,5	107,7	120,0	112,2	118,4	100,5	98,0	104,2	98,2	108,4
1977										
Juni – Juin	103,1	100,6	110,2	106,3	104,3	95,3	95,6	91,4	89,8	101,6
Dez. – Déc.	113,0	113,6	126,4	125,9	113,4	104,3	120,4	96,6	104,4	115,4
1978										
Juni – Juin	119,2	115,3	129,3	133,9	122,5	110,6	124,1	92,6	105,0	120,3
Dez. – Déc.	120,4	118,6	136,8	145,5	122,5	112,2	129,5	94,6	109,8	123,8
1979										
Jan. – Jan.	117,2	114,3	135,1	146,2	120,8	111,3	129,7	98,6	108,6	121,7
Feb. – Fév.	118,6	115,0	132,1	144,4	120,7	112,2	115,7	98,8	109,5	121,8
März – Mars	118,6	114,0	131,3	142,9	118,4	111,3	129,3	100,8	108,8	121,1
April – Avril	117,9	113,1	126,2	138,5	112,0	112,7	126,7	102,1	108,3	118,8
Mai – Mai	118,2	113,3	125,7	136,9	111,5	113,6	125,8	101,9	109,5	118,8
Juni – Juin	119,8	114,7	128,7	139,3	109,4	114,6	126,7	105,1	107,6	120,5
Juli – Juil.	119,0	114,0	129,0	142,9	99,5	113,7	126,3	106,9	112,7	121,2
Aug. – Août	118,5	112,2	124,8	139,8	98,2	112,3	123,6	107,7	111,6	119,9
Sep. – Sep.	119,9	114,1	125,5	143,7	102,4	112,8	127,2	112,0	112,6	120,2
Okt. – Oct.	117,5	111,1	124,3	140,9	103,3	110,2	125,3	111,8	111,2	118,8
Nov. – Nov.	116,3	107,8	120,8	138,1	102,2	107,3	122,4	119,0	109,0	116,9
Dez. – Déc.	116,2	109,3	119,9	140,9	101,4	107,2	123,6	121,2	108,8	117,8
1980										
Jan. – Jan.	114,9	105,3	115,5	140,6	96,0	107,0	120,0	123,0	108,2	115,4
Feb. – Fév.	112,4	102,1	108,2	133,3	89,9	104,3	102,2	119,3	105,6	111,1
März – Mars	110,3	98,3	106,1	121,0	92,8	101,3	110,4	111,9	100,6	107,5
April – Avril	112,0	99,3	106,5	120,8	82,8	103,9	111,1	110,9	103,8	107,3
Mai – Mai	113,4	101,1	108,5	128,3	83,8	105,0	115,0	106,8	105,4	109,4
Juni – Juin	113,7	100,8	109,5	129,5	82,4	103,8	114,2	103,6	101,5	109,2
Juli – Juil.	114,2	99,9	109,9	132,3	83,6	104,3	114,0	107,1	105,7	111,4
Aug. – Août	114,8	99,1	107,5	128,2	81,0	103,3	112,6	106,2	105,5	110,5
Sep. – Sep.	116,1	100,1	107,7	129,0	80,0	104,9	110,0	100,9	105,7	109,1
Okt. – Oct.	116,7	99,3	107,1	125,3	77,7	105,7	107,4	96,5	106,2	108,7
Nov. – Nov.	118,9	99,8	105,1	120,3	75,3	107,0	105,1	93,8	106,8	108,4
Dez. – Déc.	117,1	99,9	103,5	115,5	74,3	105,2	104,8	91,4	106,3	107,0
1981										
Jan. – Jan.	116,4	97,9	102,9	114,0	71,6	105,6	103,8	88,8	106,7	105,8
Feb. – Fév.	116,6	97,4	99,7	104,8	69,5	105,6	87,8	83,7	107,1	103,9
März – Mars	116,0	97,6	101,7	105,5	78,1	103,6	99,8	86,2	105,7	104,7
April – Avril	115,0	96,9	101,5	102,2	69,6	103,9	98,1	85,3	107,1	102,5
Mai – Mai	117,4	99,1	102,4	98,5	69,6	106,5	99,4	83,7	109,2	103,6
Juni – Juin	121,4	102,5	106,7 <sup>3)</sup>	97,9	72,7	109,1	101,2	85,2	108,7	106,6 <sup>3)</sup>
Juli – Juil.	123,1	102,8	107,2 <sup>3)</sup>	96,0	77,4	111,0	102,0	78,0	115,1	109,7 <sup>3)</sup>
Aug. – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahl. – Chiffre provisoire.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

15

Jahr und Monatsmittel	BR Deutschland	Frankreich	Italien	Vereinigte Staaten	Grossbritannien	Österreich	Schweden	Japan	Niederlande	Total <sup>2)</sup>
Année et moyenne mensuelle	Rép. féd. d'Allemagne	France	Italie	Etats-Unis	Grande-Bretagne	Autriche	Suède	Japon	Pays-Bas	
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Modification en pour-cent par rapport à l'année précédente										
1972										
Jan. – Jan.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Juni – Juin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dez. – Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1973										
Juni – Juin	2,9	7,4	24,6	27,9	27,1	5,4	13,4	6,4	7,4	13,3
Dez. – Déc.	1,8	10,4	22,7	20,7	20,5	3,4	16,8	2,1	6,8	11,3
1974										
Juni – Juin	2,4	12,9	4,5	0,6	1,6	- 3,7	6,3	- 4,8	- 0,6	2,1
Dez. – Déc.	15,0	13,2	15,3	20,8	10,0	7,3	8,8	16,7	7,3	13,0
1975										
Juni – Juin	12,6	- 5,8	4,3	18,7	7,3	9,3	4,8	18,8	6,6	8,3
Dez. – Déc.	3,9	- 8,6	- 5,1	- 4,3	- 7,2	1,7	- 0,7	- 3,1	- 1,0	- 2,6
1976										
Juni – Juin	7,8	11,1	21,9	- 3,8	17,8	6,3	4,7	- 5,0	2,1	8,0
Dez. – Déc.	- 4,8	11,8	16,1	4,1	15,9	- 7,4	- 6,9	- 5,5	- 7,4	2,2
1977										
Juni – Juin	-11,5	- 4,6	-13,4	- 5,8	-14,0	-14,1	-11,3	-16,3	-15,5	-11,2
Dez. – Déc.	4,1	5,5	5,3	12,2	- 4,3	3,8	22,8	- 7,3	6,3	6,5
1978										
Juni – Juin	15,6	14,6	17,3	26,0	17,4	16,0	29,9	1,3	16,9	18,4
Dez. – Déc.	6,5	4,4	8,2	15,6	8,0	7,6	7,6	- 2,1	5,2	7,3
1979										
Jan. – Jan.	1,9	- 2,1	2,6	10,7	6,6	3,5	6,0	- 3,0	1,7	3,0
Feb. – Fév.	0,9	- 7,6	0,2	5,9	2,6	2,2	3,6	- 5,4	0,4	0,2
März – Mars	2,4	- 4,9	0,5	5,2	- 1,5	3,0	3,4	0,6	2,2	0,9
April – Avril	2,1	- 2,2	- 1,9	3,2	- 8,4	4,3	2,5	8,3	2,6	0,0
Mai – Mai	2,1	0,5	0,3	5,7	- 7,1	5,1	4,1	9,3	3,6	1,5
Juni – Juin	0,5	- 0,5	- 0,5	4,0	-10,7	3,6	2,1	13,5	2,5	0,1
Juli – Juil.	- 3,2	- 1,4	- 3,5	2,4	-19,6	- 0,6	- 0,6	18,6	- 0,4	- 2,9
Aug. – Août	- 8,8	- 8,4	-12,4	- 7,4	-24,6	- 6,0	- 8,6	16,9	- 6,5	- 9,4
Sep. – Sep.	-11,8	-12,4	-15,8	- 9,9	-25,1	-10,3	-10,9	15,5	- 9,2	-12,1
Okt. – Oct.	- 8,9	-12,1	-15,7	-12,6	-23,8	- 8,5	-10,7	19,2	- 5,8	-10,9
Nov. – Nov.	- 5,4	- 9,2	-12,7	- 6,1	-19,0	- 6,3	- 6,2	28,9	- 2,1	- 6,6
Dez. – Déc.	- 3,5	- 7,8	-12,4	- 3,2	-17,2	- 4,5	- 4,6	28,1	- 0,9	- 4,8
1980										
Jan. – Jan.	- 2,0	- 7,9	-14,5	- 3,8	-20,5	- 3,9	- 7,5	24,7	- 0,4	- 5,2
Feb. – Fév.	- 5,1	-11,2	-18,1	- 7,7	-25,5	- 7,0	-11,7	20,7	- 3,6	- 8,8
März – Mars	- 7,0	-13,8	-19,2	-15,3	-21,6	- 9,0	-14,6	11,0	- 7,5	-11,2
April – Avril	- 5,0	-12,2	-15,6	-12,8	-26,1	- 7,8	-12,3	8,6	- 4,2	- 9,7
Mai – Mai	- 4,1	-10,8	-13,7	- 6,3	-24,8	- 7,6	- 8,6	4,8	- 3,7	- 7,9
Juni – Juin	- 5,1	-12,1	-14,9	- 7,0	-24,7	- 9,4	- 9,9	- 1,4	- 5,7	- 9,4
Juli – Juil.	- 4,0	-12,4	-14,8	- 7,4	-16,0	- 8,3	- 9,7	0,2	- 6,2	- 8,1
Aug. – Août	- 3,1	-11,7	-13,9	- 8,3	-17,5	- 8,0	- 8,9	- 1,4	- 5,5	- 7,8
Sep. – Sep.	- 3,2	-12,3	-14,2	-10,2	-21,9	- 7,0	-13,5	- 9,9	- 6,1	- 9,2
Okt. – Oct.	- 0,7	-10,6	-13,8	-11,1	-24,8	- 4,1	-14,3	-13,7	- 4,5	- 8,5
Nov. – Nov.	2,2	- 7,4	-13,0	-12,9	-26,3	- 0,3	-14,1	-21,2	- 2,0	- 7,3
Dez. – Déc.	0,8	- 8,6	-13,7	-18,0	-26,7	- 1,9	-15,2	-24,6	- 2,3	- 9,2
1981										
Jan. – Jan.	1,3	- 7,0	-10,9	-18,9	-25,4	- 1,3	-13,5	-27,8	- 1,4	- 8,3
Feb. – Fév.	3,7	- 4,6	- 7,9	-21,4	-22,7	1,2	-14,1	-29,8	1,4	- 6,5
März – Mars	5,2	- 0,7	- 4,1	-12,8	-15,8	2,3	- 9,6	-23,0	5,1	- 2,6
April – Avril	2,7	- 2,4	- 4,7	-15,4	-16,0	0,0	-11,7	-23,1	3,2	- 4,5
Mai – Mai	3,5	- 2,0	- 5,6	-23,2	-16,9	1,4	-13,6	-21,6	3,6	- 5,3
Juni – Juin	6,8	1,7	- 2,6 <sup>3)</sup>	-24,4	-11,8	5,1	-11,4	-17,8	7,1	- 2,4 <sup>3)</sup>
Juli – Juil.	7,8	2,9	- 2,5 <sup>3)</sup>	-27,4	- 7,4	6,4	-10,5	-17,2	8,9	- 1,5 <sup>3)</sup>
Aug. – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahl. – Chiffre provisoire.

## Goldpreis – Prix de l'or

16

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>			London für Unze fein par once de fin \$	Paris <sup>2)</sup> für kg fein par kg de fin fFr	Milano für g fein par g de fin lire
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren – Barres				
		für kg fein par kg de fin Fr.	für Unze fein par once de fin \$			
1978	100,58	11 039	196,23	196,80	28 469	5 245
1979	138,48	16 924	319,88	320,23	45 863	8 567
1980	215,00	32 761	606,00	607,55	84 207	16 988
1980						
Juli – Juillet	225,00	32 700	617,00	618,00	83 480	16 700
August – Août	227,00	33 500	632,00	633,75	85 950	17 400
Sep. – Sep.	236,00	35 300	667,00	670,00	90 900	18 550
Okt. – Oct.	236,00	35 300	638,00	636,00	91 095	18 500
Nov. – Nov.	228,00	34 600	620,00	621,50	91 050	18 300
Dez. – Déc.	227,00	33 225	586,00	587,00	91 000	17 600
1981						
Jan. – Jan.	205,00	31 000	504,00	507,50	86 490	16 400
Feb. – Fév.	210,00	30 900	488,00	490,25	86 150	16 250
März – Mars	213,00	31 500	512,00	514,25	85 000	17 450
April – Avril	210,00	31 100	479,00	481,00	87 495	17 100
Mai – Mai	222,00	31 800	478,00	478,75	96 995	18 000
Juni – Juin	208,00	27 500	421,00	421,50	87 995	16 500
Juli – Juillet	235,00	27 650	404,00	405,25	88 000	16 000
August – Août	226,00	29 400	431,00	425,50	89 000	17 000

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

## GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

### Offizielle Diskont- und Lombardsätze

#### Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

17

Länder Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte September Taux à la mi-septembre 1981		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte September Taux à la mi-septembre 1981		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> . . . . .	6	2. 9.1981	5	11. 5.1981	7½	2. 9.1981	6½	11. 5.1981
Belgien – Belgique . . . . .	13	28. 5.1981	14	30. 4.1981	15	28. 5.1981	16	30. 4.1981
Dänemark – Danemark . . . . .	11	27.10.1980	12	19. 9.1980	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne . . . . .	7½	2. 5.1980	7	29. 2.1980	9	19. 9.1980	9½	2. 5.1980
Finnland – Finlande . . . . .	7¼	1. 5.1978	8¼	1.10.1977				
Frankreich – France . . . . .	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ <sup>3)</sup>	31. 8.1977	11 <sup>3)</sup>	23. 9.1976
Irland – Irlande . . . . .	15	10. 7.1981	14,40	15. 5.1981				
Italien – Italie . . . . .	19	23. 3.1981	16½	29. 9.1980	16½	29. 9.1980	15	6.12.1979
Niederlande – Pays-Bas . . . . .	9	3. 3.1981	8	21.10.1980	10	3. 3.1981	9	21.10.1980
Norwegen – Norvège . . . . .	9	30.11.1979	7	13. 2.1978				
Österreich – Autriche . . . . .	6¾	21. 3.1980	5¼	24. 1.1980	7¼	21. 3.1980	5¾	24. 1.1980
Schweden – Suède . . . . .	12	21. 1.1981	10	18. 1.1980				
Spanien <sup>2)</sup> – Espagne <sup>2)</sup> . . . . .	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada <sup>4)</sup> – Canada <sup>4)</sup> . . . . .	.	.	14	25.10.1979				
USA (New York) . . . . .	14	5. 5.1981	13	5.12.1980				
Japan – Japon . . . . .	6¼	18. 3.1981	7¼	6.11.1980	6¼	18. 3.1981	7¼	6.11.1980

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 4. September 1981 6%, vorheriger Satz seit 12. Mai 1981 5%.

Übrige Pflichtlager seit 4. September 1981 6¼%, vorheriger Satz seit 12. Mai 1981 5¼%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 4 septembre 1981 6%, taux précédent depuis le 12 mai 1981 5%.

Autres stocks obligatoires dès le 4 septembre 1981 6¼%, taux précédent depuis le 12 mai 1981 5¼%.

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen. – Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate) Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
									Satz für 2-Tage-Geld Taux de l'argent à 2 jours				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1980 Monats- mittel	1981		1981 Monats- ende	1980 Moyen- ne men- suelle	1981			1980 Monats- mittel	1981		
	1980	1981	1980	1981		10.	20.			10.	20.	Fin de mois		10.	20.	Monats- ende
Jan. – Jan.	24	22	5,227	4,574	4,83	5	5	5	0,67	2¾	1½	¾	5,38	5%	5½	6⅛
Feb. – Fév.	21	19	4,299	6,541	4,75	5½	6	6½	1,50	3½	2¾ <sup>1/8</sup>	6%	5,23	6⅞ <sup>1/8</sup>	7¼	8⅞
März – Mars	20	19	6,627	7,393	5,58	7½	7	7	1,65	½	1¾	1	5,67	8½	7⅞ <sup>1/8</sup>	7%
April – Avril	24	23	6,227	7,772	5,67	7½	7½	8	4,90	6¼ <sup>1/8</sup>	3%	5%	6,58	8%	8%	9%
Mai – Mai	22	21	5,623	8,998	5,08	8½	8½	9	2,52	4¼	¾ <sup>1/8</sup>	¾ <sup>1/8</sup>	5,81	9⅞ <sup>1/8</sup>	9%	9%
Juni – Juin	19	18	4,983	8,626	4,75	9½	9	9	3,50	3¼	¾ <sup>1/8</sup>	1½	5,67	10¾ <sup>1/8</sup>	9%	9%
Juli – Juillet	24	23	4,664	8,255	4,75	9	9	8½	1,92	3¾ <sup>1/8</sup>	¾	¾	5,27	10%	9¼ <sup>1/8</sup>	9%
August – Août	21	20	4,623	7,624	4,75	8½	8½	8½	4,38	3¾	½	½	5,52	9%	9	9%
Sep. – Sep.	18	17	4,920	8,998	5,00	9%			1,27	5%			5,60	11		
Okt. – Oct.	23		4,685		4,92				1,25				5,33			
Nov. – Nov.	20		4,627		4,75				3,83				5,67			
Dez. – Déc.	18		5,552		5,58 <sup>1)</sup>				0,10 <sup>1)</sup>				6,52 <sup>1)</sup>			
Jahresmittel Moyenne annuelle			5,171		5,03				2,29				5,77			

<sup>1)</sup> Satz Ende Dezember 1980: Dreimonatsdepots 5¼%; Eurofrankensätze 0% bzw. 5½%.  
Taux à fin décembre 1980: Dépôts à 3 mois 5¼%; Taux des euro-francs 0% resp. 5½%.

18

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills	
	fFr		DM		£		\$		(3 Monate) (3 mois)	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	13,34	11,13	8,33	9,08	16,81	14,07	14,34	18,10	12,04	14,72
Feb. – Fév.	13,15	11,37	8,62	10,96	17,88	12,78	15,28	17,19	12,81	14,91
März – Mars	14,30	12,54	9,29	12,67	18,31	12,30	18,68	15,40	15,53	13,48
April – Avril	12,97	13,36	9,37	12,41	17,39	11,96	17,68	15,86	14,00	13,64
Mai – Mai	12,77	18,32	9,58	12,77	16,75	12,09	11,12	19,16	9,15	16,30
Juni – Juin	12,40	22,46	9,37	12,56	16,46	12,26	9,41	17,86	7,00	14,56
Juli – Juillet	11,97	21,76	9,01	12,44	15,58	13,41	9,38	18,48	8,13	14,70
August – Août	11,54	24,09	8,36	12,47	16,31	13,84	10,85	18,77	9,26	15,60
Sep. – Sep.	11,93		8,59		15,66		12,07		10,32	
Okt. – Oct.	11,82		8,63		15,68		13,55		11,58	
Nov. – Nov.	10,88		9,28		15,80		16,58		13,89	
Dez. – Déc.	11,78		9,87		14,44		19,50		15,66	
Jahresmittel Moyenne annuelle	12,40		9,03		16,42		14,04		11,61	

19

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

In Prozent – En pour-cent

Kantonalbanken – Banques cantonales  
In Prozent – En pour-cent

20

Monatsanfang Début de mois	1979			1980			1981			Ausgabe- bedingungen Conditions
	Kantonalbanken Banques cantonales									
Januar	2,52	3,50	4,75	Häufigste Sätze Taux les plus fréquents  6¼% auf 3 bis 8 Jahre à 3 à 8 ans						
Februar	2,27	4,38	4,85							
März	2,27	4,38	5,12							
April	2,56	5,10	5,71							
Mai	2,58	5,13	5,74							
Juni	2,98	4,83	5,75							
Juli	3,00	4,79	6,00							
August	3,24	4,79	6,00							
September	3,25	4,76	6,19							
Oktober	3,25	4,75								
November	3,50	4,75								
Dezember	3,50	4,75								
Mittel	2,91	4,66								
Grossbanken Grandes banques										
Janvier	2,52	3,50	4,75	6¼% auf 3 bis 8 Jahre à 3 à 8 ans						
Février	2,27	4,38	5,04							
Mars	2,27	4,38	5,13							
Avril	2,61	5,13	5,75							
Mai	2,61	5,13	5,75							
Juin	3,00	5,13	5,75							
Juillet	3,00	5,13	6,04							
Août	3,25	5,02	6,04							
Septembre	3,25	4,80	6,25							
Octobre	3,25	4,75								
November	3,50	4,75								
Décembre	3,50	4,75								
Moyenne	2,92	4,74								

21

Monatsanfang Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1976 <sup>1)</sup>	1977 <sup>1)</sup>	1978	1979	1980	1981
Januar	4,60	3,54	3,04	2,27	2,05	3,01
Februar	4,60	3,54	3,01	2,27	2,05	3,01
März	4,54	3,44	2,75	2,26	2,05	3,03
April	4,33	3,04	2,57	2,06	2,41	3,03
Mai	4,33	3,02	2,57	2,06	2,52	3,03
Juni	4,27	3,02	2,56	2,06	2,52	3,03
Juli	4,10	3,02	2,55	2,04	2,52	3,04
August	4,08	3,02	2,55	2,03	2,52	3,08
September	4,08	3,02	2,55	2,03	2,52	3,43
Oktober	3,88	3,02	2,40	2,03	2,52	
November	3,63	3,02	2,36	2,03	2,52	
Dezember	3,63	3,02	2,35	2,03	2,76	
Mittel	4,17	3,14	2,60	2,09	2,42	
I. Hypotheken – 1ères hypothèques						
1980						
Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		1981			
	2)	3)	Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		3)
1981						
Janvier	4,00	4,00	4,00	4,49	4,73	4,73
Février	4,03	4,14	4,14	4,49	4,73	4,73
Mars	4,03	4,14	4,14	4,97	4,97	4,97
Avril	4,14	4,28	4,28	4,97	5,15	5,15
Mai	4,42	4,45	4,45	4,99	5,39	5,39
Juin	4,42	4,45	4,45	4,99	5,44	5,44
Juillet	4,48	4,48	4,48	5,04	5,66	5,66
Août	4,48	4,48	4,48	5,11	5,78	5,78
Septembre	4,48	4,48	4,48	5,43	5,84	5,84
Octobre	4,49	4,65	4,65			
November	4,49	4,66	4,66			
Décembre	4,49	4,70	4,70			
Moyenne	4,33	4,41	4,41			

<sup>1)</sup> 12 Kantonalbanken. – 12 Banques cantonales.  
<sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.  
<sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Rendite und Index von Obligationen – Rendement et indice d'obligations

In Prozent – En pour-cent

22

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Eidg. Obligationen <sup>2)</sup> – Oblig. de la Confédération <sup>2)</sup>				Kantonale Obligationen <sup>3)</sup> – Obligations des cantons <sup>3)</sup>			
	Durchschnittliche Rendite nach Fälligkeit <sup>4)</sup>		Index, Kurswert in % des Nennwertes <sup>5)</sup>		Durchschnittliche Rendite nach Fälligkeit <sup>4)</sup>		Index, Kurswert in % des Nennwertes <sup>5)</sup>	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	4,48	4,79	107,49	101,94	4,71	4,94	93,49	90,18
Feb. – Fév.	4,72	5,20	105,88	99,02	4,79	5,15	92,74	88,54
März – Mars	5,10	5,47	103,00	97,14	5,34	5,46	88,21	86,23
April – Avril	4,97	5,48	103,90	97,06	5,18	5,41	89,53	86,63
Mai – Mai	4,82	5,85	104,90	94,65	4,79	5,75	92,88	84,26
Juni – Juin	4,72	5,62	105,55	96,22	4,81	5,57	92,70	85,62
Juli – Juil.	4,60	5,51	106,41	96,92	4,73	5,50	93,40	86,20
Aug. – Août	4,87	5,84	104,47	94,85	4,94	5,68	91,92	84,95
Sep. – Sep.	4,87		104,42		5,07		90,70	
Okt. – Oct.	4,69		105,61		5,01		91,25	
Nov. – Nov.	4,68		105,62		4,87		92,38	
Dez. – Déc.	4,73		105,34		4,90		92,19	
Mittel Moyenne	4,73		105,48		4,91		91,92	
21. Aug. – Août	.	5,68	.	95,85	.	5,67	.	85,00
28. ....	.	5,84	.	94,85	.	5,68	.	84,95
4. Sep. – Sep.	.	6,00	.	93,86	.	5,91	.	83,33
11. ....	.	6,18	.	92,73	.	6,03	.	82,53

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. – Dernier vendredi. <sup>2)</sup> Anleihen mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren. – Obligations ayant encore entre 5 et 12 ans à courir. <sup>3)</sup> Anleihen mit einer Restlaufzeit von mindestens 10 Jahren. – Obligations ayant encore au moins 10 ans à courir. <sup>4)</sup> Rendement moyen d'après l'échéance. <sup>5)</sup> Indice, valeur boursière en % de la valeur nominale.

## Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Durchschnitt – Moyenne 1966 = 100<sup>1)</sup>

23

Jahresende <sup>2)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>2)</sup> et date	Industrieaktien – Actions industrielles											Gesamt- index  Indice total
	Banken  Banques	Finanz- gesell- schaf- ten  So- ciétés finan- cières	Ver- siche- run- gen  Assu- rances	Ver- kehr  Trans- ports	Diverse Unter- neh- mun- gen  Entre- prises diver- ses	Kraft- werke  Usines élec- triques	Chemie  Chimie	Ma- schin- en und Metalle  Ma- chines et métaux	Le- bens- mittel  Den- rées alimen- taires	Übrige  Autres	Total	
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations											
	21	30	11	4	6	8	7	24	7	3	49	121
1976	220,9	102,2	209,9	121,7	106,3	145,9	107,5	86,7	158,4	109,4	120,9	150,1
1977	225,0	113,0	248,7	158,1	127,8	154,4	98,8	91,4	167,8	126,9	122,5	156,6
1978	213,6	118,8	263,1	163,1	134,4	189,0	102,9	83,6	162,8	138,9	121,9	154,6
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	168,3
1980												
25. April – Avril	224,0	137,3	274,4	164,4	127,2	246,4	95,0	89,1	160,7	171,3	122,4	160,0
30. Mai – Mai	225,0	139,6	280,2	161,2	132,6	256,3	96,2	89,4	164,6	175,7	124,7	161,9
27. Juni – Juin	225,3	144,4	287,9	161,7	133,6	268,9	98,8	90,4	169,9	185,7	128,2	164,6
31. Juli – Juil.	234,7	147,8	294,1	156,8	137,2	282,0	101,1	92,8	168,4	184,1	129,8	168,9
29. Aug. – Août	235,4	149,6	298,3	153,6	141,0	287,9	99,3	93,6	166,6	196,4	129,2	169,1
26. Sep. – Sep.	239,5	153,3	305,5	153,6	140,8	287,8	97,5	92,8	159,4	199,7	126,1	169,6
31. Okt. – Oct.	242,0	155,7	319,4	145,6	138,6	306,7	94,3	89,8	155,8	198,1	123,6	169,9
28. Nov. – Nov.	246,2	152,4	314,7	125,2	144,7	304,1	91,6	85,7	149,7	209,8	119,4	168,3
30. Dez. – Déc.	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	170,1
1981												
9. Jan. – Jan.	250,7	153,7	315,0	136,5	144,8	313,0	93,7	84,8	157,8	200,4	122,8	171,6
16. ....	254,0	154,0	313,3	130,2	143,5	311,5	92,8	83,0	156,8	198,5	121,6	171,8
23. ....	250,5	151,9	307,7	131,2	143,2	307,7	92,9	82,1	156,4	197,9	121,1	170,0
30. ....	240,8	150,2	297,6	130,5	138,6	303,4	92,0	79,4	150,2	189,9	117,9	164,7
6. Feb. – Fév.	243,1	151,0	301,3	133,9	138,2	299,3	94,4	80,0	151,9	192,1	119,3	166,4
13. ....	237,2	147,6	299,2	133,2	136,6	298,2	92,6	78,0	149,5	187,4	117,2	163,2
20. ....	239,7	149,2	297,2	135,8	137,9	299,0	95,2	78,5	152,6	189,2	119,3	165,1
27. ....	240,7	148,2	297,3	135,8	137,7	294,1	95,7	80,4	151,6	192,8	119,6	165,4
6. März – Mars	235,7	147,2	301,0	135,7	134,3	288,6	95,6	81,8	150,2	193,4	119,3	163,9
13. ....	236,1	145,6	300,5	138,0	135,7	279,3	95,8	81,7	149,6	192,4	118,8	163,6
20. ....	233,2	145,1	300,7	138,9	136,1	282,7	97,3	81,8	148,9	192,4	119,3	163,0
27. ....	232,4	144,4	299,0	141,8	136,6	283,7	98,8	81,9	150,8	192,4	120,5	163,3
3. April – Avril	231,6	147,2	297,9	143,9	135,4	290,9	100,6	83,0	155,8	192,2	123,3	164,6
10. ....	230,2	146,6	296,4	144,8	135,8	288,9	100,7	78,7	153,1	189,3	121,2	163,0
16. ....	227,8	147,4	293,6	146,2	135,0	284,6	99,3	78,4	153,0	187,1	120,4	161,8
24. ....	224,3	147,7	292,7	148,4	134,9	284,1	100,0	78,2	151,1	184,3	120,0	160,6
30. ....	221,6	147,2	290,6	148,8	134,7	283,3	98,4	75,2	151,0	185,8	118,4	158,8
8. Mai – Mai	223,7	147,9	283,5	140,1	133,4	285,5	98,9	74,4	152,9	185,6	119,0	159,3
15. ....	223,3	147,8	283,9	138,4	132,0	282,0	98,4	74,7	153,3	190,7	118,9	159,0
22. ....	218,6	146,2	280,4	137,1	131,0	271,1	93,9	73,4	146,1	180,0	114,1	154,9
29. ....	211,7	144,3	275,0	143,3	128,6	267,9	94,5	72,9	144,3	164,1	113,4	152,1
5. Juni – Juin	214,4	146,3	276,5	142,7	130,8	267,8	95,3	74,3	146,0	165,7	114,7	153,8
12. ....	216,0	148,1	281,2	142,6	133,2	267,0	97,5	74,9	146,8	176,2	116,0	155,4
19. ....	217,2	148,1	285,1	140,9	138,9	268,6	96,9	75,0	145,4	174,3	115,4	155,7
26. ....	213,9	143,5	284,1	145,8	125,6	265,8	100,0	76,7	142,6	174,6	116,1	154,4
3. Juli – Juil.	211,7	145,0	287,3	145,8	126,7	267,4	100,6	76,2	144,3	172,8	116,8	154,4
10. ....	209,9	144,4	284,6	145,2	124,9	262,9	100,3	74,5	146,9	170,8	116,7	153,6
17. ....	205,0	143,8	284,1	147,2	125,0	264,4	103,8	74,4	146,5	166,7	117,9	152,7
24. ....	208,4	143,0	285,2	146,2	125,0	261,4	102,9	73,9	145,9	167,4	117,1	153,3
31. ....	212,6	144,8	284,7	146,3	125,4	271,7	104,0	74,6	146,3	167,4	118,3	155,3
7. Aug. – Août	212,0	146,0	283,0	144,0	127,4	281,0	104,1	74,2	146,2	168,4	118,6	155,3
14. ....	211,8	146,8	285,0	143,3	125,6	277,6	103,6	74,1	145,2	169,3	117,9	155,0
21. ....	211,6	146,4	283,7	148,8	125,1	273,3	103,0	74,9	146,0	169,4	118,0	155,0
28. ....	206,3	144,1	278,3	144,6	123,9	271,9	99,0	73,5	144,1	164,7	115,4	151,5
4. Sep. – Sep.	199,9	139,2	264,6	138,0	121,9	251,1	95,4	70,9	139,9	157,2	111,1	146,1
11. ....	201,0	136,3	263,7	139,0	118,9	247,8	94,0	69,4	139,3	148,5	109,8	145,4

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

<sup>2)</sup> 1976: 30. Dezember. 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. – 1976: 30 décembre. 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre.

## Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

24

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr.	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	1980 )		August – Août 1981 )			Jan. bis Aug. Jan. à Août 1981)		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours % <sup>2)</sup>	Maxi- mum %	Mini- mum %	
4¼% Eidg. Anleihe	1969	1984	1981	400	100,40	102,75	98,90	98,50	97,75	97,75	101,50	97,00
5¼% » » Mai	1971	1986	1983	450	100,00	110,25	102,00	100,50	99,75	99,75	103,75	99,25
5½% » » Juli	1971	1985	1982	200	98,40	108,25	100,50	100,00	98,75	99,00	102,50	98,75
5¼% » »	1971	1985	1983	300	100,00	107,75	99,75	98,75	97,00	97,00	102,75	97,00
5 % » »	1972	1987	1984	400	99,00	107,50	100,00	98,00	96,75	96,75	103,25	96,00
4¼% » »	1972	1985	1982	250	98,65	104,00	99,65	96,25	–	96,25	101,50	96,25
5¼% » »	1973	1988	1985	350	98,00	107,75	100,75	99,00	98,25	98,25	104,50	96,75
5¼% » »	1973	1983	–	200	98,00	106,50	101,00	100,00	99,90	100,00	103,50	99,25
7½% » »	1974	1984	–	260	100,00	113,25	107,00	104,50	102,50	102,50	108,50	103,00
7¾% » »	1974	1986	–	150	99,50	124,50	114,75	119,50	106,50	106,50	114,00	107,00
7¾% » »	1975	1990	1987	250	101,50	124,50	114,50	110,00	107,50	108,25	116,50	107,50
7 % » »	1975	1983	–	250	100,00	110,00	104,00	102,25	102,00	102,00	105,25	101,50
7¼% » »	1975	1989	1987	250	99,00	123,00	113,20	107,25	–	107,25	117,00	105,50
6½% » »	1975	1990	1987	300	100,00	118,50	110,75	104,25	103,00	103,00	113,75	102,50
6¼% » »	1976	1991	1988	700	99,00	114,00	108,00	103,25	101,50	101,50	112,00	101,25
5¼% » » Juli	1976	1987	1985	300	99,75	108,00	100,80	98,25	97,50	97,50	104,85	97,00
5 % » » Sep.	1976	1991	1988	300	98,00	105,25	99,40	96,50	95,00	95,00	103,50	92,75
3¾% » »	1977	1992	1989	500	99,75	95,50	86,50	87,00	85,00	85,00	93,00	83,50
2¾% » »	1979	1991	1989	250	100,50	90,00	83,25	84,75	80,00	80,00	86,75	80,00
3¾% » » Sep.	1979	1991	1989	200	100,00	96,00	87,00	86,25	86,00	86,00	93,00	83,75
3¾% » » Nov.	1979	1988	–	120	99,25	96,50	92,75	91,50	89,50	89,50	96,50	87,00
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	96,50	91,50	88,00	–	88,00	93,00	88,00
4½% » » Feb.	1980	1992	–	205	100,20	100,35	97,00	92,00	90,00	90,00	98,50	90,00
5¼% » »	1980	1990	1988	255	100,30	106,00	101,50	98,00	97,00	97,00	105,75	96,00

1) Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.

2) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

## Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

25

Stichtag Jour critère	Europäische Anleihen – Emprunts européens						Ausser- euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- index Indice total
	Bene- lux Béné- lux	Eng- lische An- glais	Fran- zösi- sche Fran- çais	Öster- reichi- sche Autri- chiens	Skand- inavi- sche Scandi- naves	Übrige Autres			
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations								
	33	3	33	47	90	11	87	14	318
	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs								
	2 831,8	120,2	2 542,9	3 365,7	5 695,9	572,8	7 356,7	1 898,0	24 384,0
	Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission								
1981									
Jan. – Jan.	96,04	89,35	96,67	93,75	93,93	92,35	94,77	93,55	94,61
Feb. – Fév.	92,63	84,32	92,20	89,77	90,59	89,07	91,43	88,77	90,94
März – Mars	92,54	85,59	92,28	89,63	90,72	90,33	91,61	88,98	91,05
April – Avril	90,79	84,01	90,27	87,27	88,79	87,16	89,61	86,82	89,00
Mai – Mai	88,44	80,74	87,14	84,90	86,89	83,93	87,55	84,10	86,71
Juni – Juin	90,96	82,74	89,29	86,71	88,43	84,66	90,08	86,89	88,84
Juli – Juil.	90,29	81,99	88,11	86,62	88,17	84,15	89,58	85,98	88,33
Aug. – Août	88,67	82,41	86,13	85,05	86,54	82,83	87,77	84,18	86,62
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									

1) Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

2) Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.



**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen <sup>1)</sup>**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses <sup>1)</sup>**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**26**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux	Ausgabepreis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%						
1981										
1. 7.– 7. 7.	Oerlikon-Bührle Holding AG, Zürich, Wandelanleihe .....	5%	100,00	5,75	1991	1989	150 000	150 000	–	150 000
2. 7.– 8. 7.	Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich .....	6%	100,00	6,75	1990	1987	40 000	40 000	–	40 000
3. 7.– 9. 7.	Société Internationale Pirelli S.A., Basel .....	6%	99,50	6,82	1992	1989	50 000	49 750	–	49 750
7. 7.–13. 7.	Crédit Foncier Vaudois, série 81 .....	6%	101,00	6,17	1991	1989	65 000	65 650	30 000	35 650
6. 8.–12. 8.	Luzerner Kantonalbank .....	6	100,00	6,00	1993	1991	55 000	55 000	–	55 000
–13. 8.	Eidgenossenschaft .....	5%	100,50	5,69	1993	1989	260 000	261 300	–	261 300
13. 8.–19. 8.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	6	100,00	6,00	1993	1991	30 000	30 000	–	30 000
17. 8.–21. 8.	Emissionszentrale schweizerischer Regionalbanken, Serie 32 ..	6%	99,75	6,29	1989	–	100 000	99 750	–	99 750
18. 8.–24. 8.	SWISSAIR Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich .....	6%	100,00	6,25	1993	1989	80 000	80 000	–	80 000
19. 8.–25. 8.	Solothurner Kantonalbank .....	6	100,00	6,00	1991	1989	30 000	30 000	–	30 000
21. 8.–27. 8.	Schweizerischer Bankverein .....	6%	98,50	6,49	1990	–	100 000	98 500	–	98 500
25. 8.–31. 8.	Kantonalbank Schwyz .....	6	100,00	6,00	1993	1991	30 000	30 000	–	30 000
26. 8.– 1. 9.	Renault Holding AG, Zug .....	7½	100,00	7,50	1991	1989	60 000	60 000	–	60 000
28. 8.– 3. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 193 .....	6%	99,25	6,33	1996	1991	100 000	99 250	–	99 250
31. 8.– 4. 9.	République et Canton de Neuchâtel .....	6	100,00	6,00	1991	1989	25 000	25 000	–	25 000
1. 9.– 7. 9.	Schweizerische Volksbank ..	6%	99,00	6,89	1991	1989	70 000	69 300	–	69 300
2. 9.– 8. 9.	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt .....	7¼	100,00	7,25	1992	1989	80 000	80 000	–	80 000
7. 9.–11. 9.	Kanton Graubünden .....	6%	100,00	6,25	1991	1989	20 000	20 000	20 000	–

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**26**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1981 10. 9.–16. 9.	Banque hypothécaire du canton de Genève, série 42 .....	6%	99,75	6,28	1991	1989	20 000	19 950	–	19 950
11. 9.–17. 9.	Pfandbriefbank schweize- rischer Hypothekar- institute, Zürich, Serie 216 .....	6%	100,00	6,75	1996	1991	100 000	100 000	–	100 000

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen <sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**27**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux	Ausgabepreis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%						
1981										
– 6. 7.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung Washington, D.C. ....	7%	100,00 <sup>2)</sup>	7,38	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
9. 7.–15. 7.	Société Nationale des Chemins de Fer Français Paris .....	7¼	100,25 <sup>3)</sup>	7,21	1991	1987	100 000	100 250	–	100 250
–16. 7.	Belgelectric Finance B.V. Amsterdam, Niederlande ..	7%	100,00 <sup>3)</sup>	7,75	1991	–	100 000	100 000	–	100 000
15. 7.–20. 7.	Light-Serviços de Electricidade S.A., Rio de Janeiro, Brasilien .....	7¼ <sup>4)</sup>	100,00 <sup>3)</sup>	7,25 <sup>4)</sup>	1991	1989	30 000	30 000	–	30 000
–22. 7.	Dome Petroleum Limited, Calgary, Kanada .....	7¼	100,25 <sup>3)</sup>	7,21	1990	1987	100 000	100 250	–	100 250
–28. 7.	Compagnie Française des Pétroles, Paris .....	7%	100,00 <sup>3)</sup>	7,38	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
– 7. 8.	Hydro-Québec, Montreal, Kanada .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–13. 8.	Eldorado Nuclear Limited, Ottawa, Kanada .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–19. 8.	Unilever N.V., Rotterdam, Niederlande .....	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–25. 8.	Philip Morris International Capital N.V., Curaçao .....	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
19. 8.–26. 8.	Industrial Bank of Finland Ltd, Helsinki .....	7%	100,00 <sup>3)</sup>	7,63	1984–91	1987	50 000	50 000	–	50 000
–31. 8.	Gillette Overseas Finance Corporation N.V., Curaçao .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
26. 8.– 1. 9.	Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe pour les Réfugiés Nationaux et les Excédents de Population en Europe, Strasbourg ...	7¼	99,50 <sup>2)</sup>	7,82	1991	–	60 000	59 700	–	59 700
1. 9.– 7. 9.	Europäische Investitionsbank, Luxemburg .....	7%	100,00 <sup>2)</sup>	7,75	1991	1987	80 000	80 000	–	80 000
– 8. 9.	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven .....	7½	99,50 <sup>3)</sup>	7,57	1991	1987	100 000	99 500	–	99 500

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>4)</sup> Minimum (variabler Zinssatz). – Minimum (taux d'intérêt variable).

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**27**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1981 -10. 9.	SHV Holdings Sint Maarten nv, Nieder- ländische Antillen .....	8%	100,00 <sup>1)</sup> )	8,25	1991	1987	75 000	75 000	-	75 000
-16. 9.	Republik Österreich .....	8%	99,00 <sup>1)</sup> )	8,40	1991	1987	100 000	99 000	-	99 000

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions publiques d'actions suisses <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

28

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1981				
–11. 7.	Hotel Bellevue Simplon-Kulm AG, Simplon, Namenaktien .....	100	205	205
2. 7.–15. 7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten . . . .	140/300	25 000	55 000
–31. 7.	Skilift Flensa AG, Seewis .....	100	150	150
24. 7.– 4. 8.	Crédit Immobilier Société Anonyme, Genève .....	100	71 062	71 062
–31. 8.	Télé-Chandolin Anniviers SA, Chandolin .....	100	750	750
24. 8.–31. 8.	BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, Basel .	440	500	2 200
31. 8.–30. 9.	Bad Schinznach AG, Schinznach-Bad, Namenaktien .....	100	2 000	2 000
1. 9.–30. 9.	Skilift Habkern–Sattellegg AG, Habkern .....	100/114	500	521
7. 9.–17. 9.	Alphonse Orsat SA, Martigny .....	150	6 000	9 000
11. 9.–25. 9.	Mövenpick Holding AG, Zürich, Inhaberaktien .....	400	2 500	10 000
	Namenaktien .....	400	1 320	5 280

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
Januar bis August – Janvier à Août  
in 1000 Franken – En 1000 francs

29

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>											
Bund . . . . .	4	3	966 000	770 000	964 223	772 140	–	–	964 233	772 140	Confédération
Kantone . . . . .	10	3	442 000	140 000	441 000	140 300	162 000	100 000	279 000	40 300	Cantons
Gemeinden . . . . .	5	2	197 000	27 000	197 380	26 925	60 000	12 000	137 380	14 925	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .	19	8	1 605 000	937 000	1 602 603	939 365	222 000	112 000	1 380 603	827 365	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .	10	10	685 000	484 000	687 825	483 450	155 000	135 000	532 825	348 450	Electricité, gaz, eau
Industrie . . . . .	2	7	110 000	391 500	110 000	390 500	6 000	60 000	104 000	330 500	Industrie
Warenhandel, Vermittlung . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Commerce de marchandises
Banken . . . . .	45	43	2 610 000	2 429 000	2 614 088	2 428 875	277 000	164 000	2 337 088	2 264 875	Banques
Pfandbriefzentralen . . . . .	6	4	810 000	360 000	813 950	360 950	447 000	130 000	366 950	230 950	Centrales des lettres de gage
Holdingsgesellschaften . . . . .	4	4	210 000	330 000	210 000	329 750	20 000	–	190 000	329 750	Holdings
Übrige Unternehmungen . . . . .	2	3	120 000	130 950	120 000	131 075	–	–	120 000	131 075	Autres entreprises
<b>Total . . . . .</b>	<b>88</b>	<b>79</b>	<b>6 150 000</b>	<b>5 062 450</b>	<b>6 158 466</b>	<b>5 063 965</b>	<b>1 127 000</b>	<b>601 000</b>	<b>5 031 466</b>	<b>4 462 965</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total . . . . .</b>	<b>46</b>	<b>61</b>	<b>3 417 000</b>	<b>4 880 000</b>	<b>3 417 075</b>	<b>4 879 363</b>	<b>60 000</b>	<b>60 000</b>	<b>3 357 075</b>	<b>4 819 363</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>1)</sup></b>											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .	1	3	15 000	41 500	15 000	75 250			15 000	75 250	Electricité, gaz, eau
Industrie . . . . .	16	19	96 661	105 356	156 272	165 296			156 272	165 296	Industrie
Warenhandel, Vermittlung . . . . .	1	4	1 000	4 600	1 000	11 440			1 000	11 440	Commerce de marchandises
Banken . . . . .	36	21	560 169	429 828	1 407 393	675 851			1 407 393	675 851	Banques
Holdingsgesellschaften . . . . .	5	11	17 543	87 025	43 630	208 050			43 630	208 050	Holdings
Versicherungsgesellschaften . . . . .	5	4	26 254	15 000	157 528	32 750			157 528	32 750	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen . . . . .	16	21	19 990	129 444	24 745	138 909			24 745	138 909	Autres entreprises
<b>Total . . . . .</b>	<b>80</b>	<b>83</b>	<b>736 617</b>	<b>812 753</b>	<b>1 805 568</b>	<b>1 307 546</b>			<b>1 805 568</b>	<b>1 307 546</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen – En tout</b>											
<b>Total . . . . .</b>	<b>214</b>	<b>223</b>	<b>10 303 617</b>	<b>10 755 203</b>	<b>11 381 109</b>	<b>11 250 874</b>	<b>1 187 000</b>	<b>661 000</b>	<b>10 194 109</b>	<b>10 589 874</b>	<b>Total</b>
<sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.											

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

Gruppe <sup>1)</sup>	1981												Jan. bis Aug. Jan. à Août	
	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	1980	1981
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	1980	1981
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund . . . . .	–	–	–	–	–	190 000	–	–					639 333	190 000
Kantone . . . . .	30 000	–	72 000	90 000	–	–	–	–					210 380	192 000
Gemeinden . . . . .	12 180	30 200	41 000	10 700	–	1 800	71 816	13 040					131 550	180 736
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .</b>	<b>42 180</b>	<b>30 200</b>	<b>113 000</b>	<b>100 700</b>	<b>–</b>	<b>191 800</b>	<b>71 816</b>	<b>13 040</b>					<b>981 263</b>	<b>562 736</b>
Kraftwerke <sup>2)</sup> . . . . .	15 000	110 000	71 316	105 000	–	12 000	40 000	30 000					122 900	383 316
Industrie . . . . .	–	–	–	–	–	–	200	–					76 482	200
Banken . . . . .	–	–	50 000	–	–	–	–	10 000					62 000	60 000
Holdinggesellschaften . . . . .	3 180	–	32 477	51 662	17 793	2 215	–	–					81 078	107 327
Übrige Unternehmungen . . . . .	2 500	–	450	2 700	21 330	13 768	–	5 000					68 880	45 748
<b>Total . . . . .</b>	<b>62 860</b>	<b>140 200</b>	<b>267 243</b>	<b>260 062</b>	<b>39 123</b>	<b>219 783</b>	<b>112 016</b>	<b>58 040</b>					<b>1392 603</b>	<b>159 327</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Kraftwerke <sup>2)</sup> . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Industrie . . . . .	–	750	300	–	1 411	5 150	950	–					5 100	8 561
Banken . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–					23 500	–
Holdinggesellschaften . . . . .	500	–	23 350	250	11 670	–	8 800	6 600					21 319	51 170
Übrige Unternehmungen . . . . .	450	50	2 750	–	300	4 727	60	1 185					41 224	9 522
<b>Total . . . . .</b>	<b>950</b>	<b>800</b>	<b>26 400</b>	<b>250</b>	<b>13 381</b>	<b>9 877</b>	<b>9 810</b>	<b>7 785</b>					<b>91 215</b>	<b>69 253</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total . . . . .</b>	<b>63 810</b>	<b>141 000</b>	<b>293 643</b>	<b>260 312</b>	<b>52 504</b>	<b>229 660</b>	<b>121 826</b>	<b>65 825</b>					<b>1483 818</b>	<b>1228 580</b>

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 29.    <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

30

## Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Aug. Jan. à Août
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
1977	37,9	130,0	286,8	136,2	172,3	316,8	159,2	57,6	76,3	150,2	321,1	154,1	1998,5	1296,8
1978	91,0	126,6	446,0	254,9	364,4	505,2	346,2	66,7	525,2	429,2	414,5	308,8	3878,7	2201,0
1979	143,1	142,9	385,0	547,7	332,6	207,1	333,3	69,3	205,9	192,6	577,4	318,3	3455,2	2161,0
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2089,1	1392,6
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0						1159,3
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse</b>														
1977	132,2	70,0	294,6	53,3	172,8	175,9	200,0	164,9	240,2	222,4	133,6	78,4	1938,3	1263,7
1978	27,0	65,1	134,3	323,9	333,9	409,3	573,5	157,2	143,6	341,2	375,8	79,1	2963,9	2024,2
1979	322,8	389,3	527,3	251,6	194,4	92,9	121,0	112,0	416,6	64,5	383,1	368,6	3244,1	2011,3
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4	439,8
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5						593,5
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
1977	4,6	20,0	3,9	1,7	3,3	2,7	0,1	0,5	26,7	2,1	9,3	27,9	102,8	36,8
1978	15,8	17,4	11,1	3,1	6,0	4,1	0,7	6,3	16,2	2,9	2,9	59,9	146,4	64,5
1979	0,4	2,0	27,3	0,6	4,7	3,9	2,2	3,0	12,3	0,2	0,3	38,1	95,0	44,1
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	165,0	91,2
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8						69,3

31

## Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

32

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Aug. Jan. à Août
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
a) Emissionswert – Valeur d'émission														
1977	346,1	938,7	537,8	409,0	345,3	795,3	215,4	502,9	825,8	341,6	772,8	683,4	6 714,1	4 090,5
1978	892,7	730,1	772,2	848,7	674,7	1 020,1	330,5	431,0	1 109,4	1 133,4	550,5	578,8	9 072,1	5 700,5
1979	965,7	1 169,7	1 193,5	479,2	853,3	786,3	244,0	775,3	855,1	1 332,0	740,5	299,8	9 694,4	6 467,0
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4	6 158,5
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	305,4	684,6						5 064,0
b) Konversionen – Conversions														
1977	20,0	162,0	199,5	158,0	133,0	325,0	55,5	121,0	254,6	104,9	155,0	97,0	1 785,5	1 174,0
1978	501,2	372,1	432,5	265,3	229,0	521,8	86,9	213,4	560,0	516,3	286,6	471,0	4 456,1	2 622,0
1979	655,0	732,5	699,5	302,3	318,0	381,1	163,0	373,0	440,0	562,8	415,0	20,0	5 062,2	3 624,4
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5	1 127,0
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	30,0	–						601,0
c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché														
1977	326,1	776,7	338,3	251,0	212,3	470,3	159,9	381,9	571,2	236,7	617,8	586,4	4 928,6	2 916,5
1978	391,5	358,0	339,7	583,4	445,7	498,3	243,6	217,6	549,4	617,1	263,9	107,8	4 616,0	3 078,3
1979	310,7	437,2	494,0	176,9	535,3	405,2	81,0	402,3	415,1	769,2	325,5	279,8	4 632,2	2 842,6
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,9	5 031,5
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	275,4	684,6						4 463,0
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz <sup>1)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup>														
1977	238,4	279,1	289,5	332,9	228,1	199,1	258,9	340,2	342,6	339,2	542,2	293,8	3 684,0	2 166,2
1978	451,7	373,0	523,4	248,6	299,2	398,6	319,3	446,3	555,7	236,2	308,1	190,2	4 350,3	3 060,1
1979	222,8	472,2	759,1	100,0	410,0	268,7	454,7	521,0	749,3	413,3	100,2	296,3	4 767,6	3 208,5
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6	3 357,1
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0						4 819,4
Schweizerische Aktienemissionen <sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>2)</sup>														
1977	–	3,8	49,1	160,4	35,9	260,9	42,0	3,1	2,9	4,5	93,3	85,8	741,7	555,2
1978	4,5	254,3	35,9	463,9	47,7	167,4	39,4	4,2	6,9	0,2	18,0	48,1	1 090,5	1 017,3
1979	7,8	2,3	24,8	472,7	312,8	206,7	118,6	13,4	23,3	19,4	68,1	79,3	1 349,2	1 159,1
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0	1 805,5
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,8	74,0						1 307,5
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1977	564,5	1 059,6	676,9	744,3	476,3	930,3	460,8	725,2	916,7	580,4	1 253,3	966,0	9 354,3	5 637,9
1978	847,7	985,3	899,0	1 295,9	792,6	1 064,3	602,3	668,1	1 112,0	853,5	590,0	346,1	10 056,8	7 155,7
1979	541,3	911,7	1 277,9	749,6	1 258,1	880,6	654,3	936,7	1 187,7	1 201,9	493,8	655,4	10 749,0	7 210,2
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5	10 194,1
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 063,2	1 308,6						10 589,9
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt <sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux <sup>3)</sup>														
1977	174,7	220,0	585,3	191,2	348,4	495,4	359,3	223,0	343,2	374,7	464,0	260,4	4 039,6	2 597,3
1978	133,8	209,1	591,4	581,9	704,3	918,6	920,4	230,2	685,0	773,3	793,2	447,8	6 989,0	4 289,7
1979	466,3	534,2	939,6	799,9	531,7	303,9	456,5	184,3	634,8	257,3	960,8	725,0	6 794,3	4 216,4
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5	1 924,1
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3						1 822,1
Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché														
1977	389,8	839,6	91,6	553,1	127,9	434,9	101,5	502,2	573,5	205,7	789,3	705,6	5 314,7	3 040,6
1978	713,9	776,2	307,6	714,0	88,3	145,7	– 318,1	437,9	427,0	80,2	– 203,2	– 101,7	3 067,8	2 866,0
1979	75,0	377,5	338,3	– 50,3	726,4	576,7	197,8	752,4	552,9	944,6	– 467,0	– 69,6	3 954,7	2 993,8
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0	8 270,0
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	901,2	1 166,3						8 767,8

<sup>1)</sup> Neubeanspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.



## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat  Année Mois	Anleihen Emprunts		Notes		Kredite Crédits <sup>1)</sup>			Insgesamt En tout		
	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Total	davon Kon- versionen dont conversions
1976	3 510,0	90,0	10 483,4	479,1	4 566,8	600,1	5 166,9	178,0	19 160,3	747,1
1977	3 684,0	–	9 318,5	725,0	3 385,3	1 877,7	5 263,0	298,6	18 265,5	1 023,6
1978	4 430,3	80,0	8 996,4	2 168,0	6 670,6	1 793,0	8 463,6	895,0	21 890,3	3 143,0
1979	5 205,8	438,0	10 344,9	1 665,9	9 739,3	1 579,4	11 318,7	1 518,1	26 869,4	3 622,0
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	–	23 322,0	995,0
1980										
Jan.–Jan.	291,0	60,0	903,0	210,0	440,9	75,5	516,4	–	1 710,4	270,0
Feb.–Fév.	436,3	–	845,0	60,0	580,8	62,6	643,4	–	1 924,7	60,0
März–Mars	378,8	–	720,0	50,0	783,2	38,5	821,7	–	1 920,5	50,0
April–Avril	130,0	–	478,0	23,0	172,6	452,8	625,4	–	1 233,4	23,0
Mai–Mai	521,9	–	750,0	100,0	384,8	64,0	448,8	–	1 720,7	100,0
Juni–Juin	631,0	–	775,0	30,0	537,8	269,7	807,5	–	2 213,5	30,0
Juli–Juillet	662,4	–	770,0	150,0	355,8	99,8	455,6	–	1 888,0	150,0
August–Août	365,8	–	515,0	50,0	391,2	101,2	492,4	–	1 373,2	50,0
Sep.–Sep.	508,5	–	537,0	12,0	433,7	245,5	679,2	–	1 724,7	12,0
Okt.–Oct.	621,7	–	515,0	–	677,0	88,9	765,9	–	1 902,6	–
Nov.–Nov.	499,3	–	1 016,0	250,0	1 343,7	117,7	1 461,4	–	2 976,7	250,0
Dez.–Déc.	439,0	–	574,0	–	1 213,6	507,0	1 720,6	–	2 733,6	–
1981 <sup>2)</sup>										
Jan.–Jan.	548,5	–	1 304,0	100,0	805,2	–	805,2	–	2 657,7	100,0
Feb.–Fév.	624,8	60,0	837,0	72,0	737,8	101,4	839,2	–	2 301,0	132,0
März–Mars	695,8	–	1 162,0	–	909,3	126,0	1 035,3	–	2 893,1	–
April–Avril	729,8	–	553,0	–	739,9	60,5	800,4	–	2 083,2	–
Mai–Mai	469,4	–	495,0	–	553,7	294,4	848,1	–	1 812,5	–
Juni–Juin	610,1	–	740,0	–	1 332,7	922,5	2 255,2	–	3 605,3	–
Juli–Juillet	651,0	–	1 905,0	–	889,5	339,9	1 229,4	–	3 785,4	–
August–Août	550,0	–	1 012,0	15,0	700,4	105,0	805,4	35,0	2 367,4	50,0
Sep.–Sep.										
Okt.–Oct.										
Nov.–Nov.										
Dez.–Déc.										

<sup>1)</sup> Inklusive Fremdwährungskredite. – Crédits à monnaies étrangères inclus. <sup>2)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

Ländergruppen	1980					1981 <sup>1)</sup>					Groupes de pays
	Quartal				Jahr	Trimestre				Année	
	I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Industrieländer . . . . .	4 529,4	3 245,3	3 023,8	5 225,3	16 023,8	6 237,8	4 834,4				Pays industrialisés
Entwicklungsländer . . . . .	352,3	1 093,3	915,0	1 069,7	3 430,3	924,0	1 427,2				Pays en développement
Staatshandelsländer											Economies à planification centralisée
– Osteuropa . . . . .	187,4	97,0	111,2	326,3	721,9	66,0	449,2				– Europe de l'Est
– Übrige . . . . .	6,0	69,0	–	37,0	112,0	6,0	24,0				– Autres
OPEC . . . . .	59,2	55,0	111,1	208,3	433,6	58,2	176,4				OPEC
Entwicklungs- organisationen											Organisations inter- nationales de déve- loppement
– Weltbank, ADB, IDB . . . . .	249,0	360,0	725,0	359,7	1 693,7	299,5	350,0				– Banque mondiale, BAD, BID
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereinglieder- ungsfonds des Europarates . . . . .	172,3	248,0	99,8	386,6	906,7	260,3	239,8				– BEI, CECA, Euratom, Fonds de Réétab- lissement du Con- seil de l'Europe
Total . . . . .	5 555,6	5 167,6	4 985,9	7 612,9	23 322,0	7 851,8	7 501,0				Total

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

33

34

## Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen

### Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**35**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1977	1978	1979	1980	1980				1981 <sup>1)</sup>		
					Quartal				Trimestre		
					I	II	III	IV	I	II	
Bund .....	–	–	–	–	–	–	–	–	352,5	–	Confédération
Kantone .....	85,6	52,5	5,0	5,0	5,0	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden .....	1,2	8,7	6,5	0,5	–	–	–	0,5	–	–	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	208,7	108,2	74,7	–	–	–	–	–	42,5	40,0	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	3,0	23,1	41,4	–	–	–	–	–	39,7	–	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	0,1	3,0	35,0	1,0	–	0,4	–	0,6	–	–	Commerce
Banken .....	–	222,2	10,0	35,0	25,0	10,0	–	–	–	–	Banques
Pfandbriefzentralen .....	70,5	159,3	141,5	121,9	20,0	–	35,2	66,7	111,6	20,1	Centr. d. lettres de gage
Holdingsgesellschaften .....	31,0	60,9	2,0	20,0	–	–	20,0	–	–	–	Holdings
Übrige .....	21,0	2,8	9,8	2,1	0,1	–	2,0	–	39,3	–	Autres
<b>Total .....</b>	<b>421,1</b>	<b>640,7</b>	<b>325,9</b>	<b>185,5</b>	<b>50,1</b>	<b>10,4</b>	<b>57,2</b>	<b>67,8</b>	<b>585,6</b>	<b>60,1</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen

### Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**36**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1977	1978	1979	1980	1980				1981 <sup>1)</sup>		
					Quartal				Trimestre		
					I	II	III	IV	I	II	
Bund .....	498,8	–	850,8	1 221,6	205,4	515,8	243,0	257,4	625,7	237,6	Confédération
Kantone .....	901,6	810,1	878,8	761,5	333,7	112,3	45,0	270,5	140,3	–	Cantons
Gemeinden .....	520,0	702,7	676,7	226,9	86,9	100,5	35,0	4,5	12,0	14,9	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	1 774,9	2 604,1	1 876,4	943,3	345,9	161,4	230,6	205,4	387,0	179,0	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	200,2	374,8	885,0	269,8	10,0	100,0	109,5	50,3	245,2	185,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	119,4	111,1	96,3	1,0	–	0,4	–	0,6	–	–	Commerce
Banken .....	1 675,6	2 648,4	2 961,1	4 071,2	1 071,6	1 162,7	914,3	922,6	1 044,5	935,5	Banques
Pfandbriefzentralen .....	769,9	1 267,6	1 090,1	1 448,3	392,5	291,4	185,2	579,2	262,0	230,7	Centr. d. lettres de gage
Holdingsgesellschaften .....	482,6	939,7	507,7	519,8	100,0	–	300,0	119,8	130,0	–	Holdings
Übrige .....	192,2	254,3	197,4	150,5	0,1	–	122,0	28,4	90,3	–	Autres
<b>Total .....</b>	<b>7 135,2</b>	<b>9 712,8</b>	<b>10 020,3</b>	<b>9 613,9</b>	<b>2 546,1</b>	<b>2 444,5</b>	<b>2 184,6</b>	<b>2 438,7</b>	<b>2 937,0</b>	<b>1 782,7</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																			Mittlere Verzinsung Rendement moyen %		
	3	3¼	3½	3¾	4	4¼	4½	4¾	5	5¼	5½	5¾	6	6¼	6½	6¾	7	7½	7¾		8	Total
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>																						
1978	–	528	–	345	344	100	370	130	350	315	362	332	371	95	16	98	–	100	18	185	4 059	5,01
1979	200	528	125	296	474	150	200	80	200	295	288	332	371	95	16	98	–	100	18	185	4 051	4,86
1980	200	528	125	216	474	150	100	180	500	495	378	292	221	55	16	98	–	100	18	185	4 331	4,86
<b>1981</b>																						
März – Mars	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	170	55	16	98	–	100	18	185	4 455	4,86
Juni – Juin	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	55	16	98	–	100	18	185	4 555	4,89
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire</b>																						
1978	–	478	69	–	165	215	405	154	507	289	341	226	247	40	69	–	32	75	205	100	3 617	5,12
1979	–	566	69	100	300	345	215	154	419	239	241	226	247	40	69	–	32	75	205	100	3 642	4,98
1980	–	566	69	100	300	345	150	99	559	511	335	174	185	–	69	–	32	75	205	100	3 874	4,99
<b>1981</b>																						
März – Mars	–	566	69	100	300	345	150	43	559	511	467	174	135	–	69	–	32	75	205	100	3 900	5,00
Juni – Juin	–	566	69	100	300	345	150	43	559	511	467	174	135	130	69	–	32	75	205	100	4 030	5,04
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						
<b>Total</b>																						
1978	–	1 006	69	345	509	315	775	284	857	604	703	558	618	135	85	98	32	175	223	285	7 676	5,06
1979	200	1 094	194	396	774	495	415	234	619	534	529	558	618	135	85	98	32	175	223	285	7 693	4,92
1980	200	1 094	194	316	774	495	250	279	1 059	1 006	713	466	406	55	85	98	32	175	223	285	8 205	4,92
<b>1981</b>																						
März – Mars	200	1 094	194	316	774	495	250	223	1 184	1 006	895	466	305	55	85	98	32	175	223	285	8 355	4,92
Juni – Juin	200	1 094	194	316	774	495	250	223	1 184	1 006	895	466	405	185	85	98	32	175	223	285	8 585	4,96
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						

38

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes						Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgrenzungs- konten <sup>1)</sup> Comptes courants et de régulari- sation <sup>1)</sup>	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres				
1978	507,0	948,5	1 062,6	1 843,5	1 476,8	1 189,7	378,0	158,2	2 542,6	10 106,9
1979	421,9	897,6	1 008,3	1 625,5	1 705,5	1 173,2	324,4	125,6	2 662,5	9 944,5
<b>1980</b>										
Juni – Juin	378,8	899,5	970,6	1 573,4	1 782,3	1 151,3	573,2	55,6	2 603,1	9 987,8
Juli – Juillet	379,8	898,1	968,9	1 573,4	1 802,8	1 149,0	377,1	52,5	2 620,8	9 822,4
August – Août	379,8	897,0	968,1	1 575,0	1 841,0	1 140,1	64,8	44,0	2 757,2	9 667,0
Sep. – Sep.	329,9	894,7	961,5	1 527,5	1 850,0	1 121,8	549,0	70,5	2 607,9	9 912,8
Okt. – Oct.	329,9	881,0	952,1	1 485,5	1 845,9	1 118,8	539,0	22,4	2 595,2	9 769,8
Nov. – Nov.	328,9	891,6	945,2	1 485,7	1 902,4	1 115,1	153,0	22,1	2 881,4	9 725,4
Dez. – Déc.	379,1	923,3	953,9	1 498,0	1 943,4	1 110,3	464,0	55,1	2 912,5	10 239,6
<b>1981</b>										
Jan. – Jan.	381,5	927,3	952,7	1 504,7	1 941,1	1 107,1	413,0	67,8	2 885,7	10 180,9
Feb. – Fév.	381,5	928,0	954,7	1 505,7	1 995,5	1 110,7	215,0	38,3	3 178,1	10 307,5
März – Mars	451,5	1 010,4	956,3	1 585,3	2 015,9	1 098,2	576,8	27,6	2 733,8	10 455,8
April – Avril	451,5	1 010,6	954,9	1 585,8	2 187,8	1 090,5	636,0	30,3	2 405,1	10 352,5
Mai – Mai	454,9	1 012,7	959,3	1 593,2	2 186,5	1 103,1	368,0	27,2	2 803,6	10 508,5
Juni – Juin	456,1	1 032,5	957,5	1 604,2	2 259,2	1 088,5	869,0	32,3	2 360,1	10 659,4
Juli – Juillet	456,2	1 028,1	954,9	1 605,5	2 259,9	1 081,8	778,0	30,0	2 282,7	10 477,1

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

39

**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**  
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

40

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1977	1978	1979	1980	1981	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	24 966	22 585	23 950	29 459	24 923	10 002,1	10 156,3	10 204,3	11 094,4	12 862,1
Feb. – Fév.	21 788	22 620	22 476	28 458	24 688	8 903,1	9 749,0	10 237,6	11 853,6	12 420,0
März – Mars	27 572	21 439	23 811	27 694	26 971	11 334,5	8 862,2	11 179,6	10 312,4	13 521,3
April – Avril	21 349	17 274	20 224	21 204	22 979	8 833,6	6 815,4	8 804,6	8 145,0	11 569,7
Mai – Mai	23 239	19 782	22 712	19 957	23 249	9 203,3	7 563,2	9 266,2	9 051,7	11 492,1
Juni – Juin	22 216	19 553	20 553	21 894	25 605	9 650,7	7 755,3	9 456,8	10 345,0	13 754,7
Juli – Juillet	19 520	17 716	19 861	24 356	25 676	7 678,8	7 429,0	9 257,1	10 749,3	13 328,6
August – Août	22 368	20 939	22 151	22 898	24 766	8 957,0	8 531,2	9 929,4	9 749,2	12 451,2
Sep. – Sep.	22 461	19 206	19 245	24 690		9 852,8	7 713,0	9 578,8	11 059,0	
Okt. – Oct.	21 456	20 657	25 844	26 919		9 005,5	8 203,6	11 167,4	12 540,0	
Nov. – Nov.	22 653	22 850	24 985	25 363		8 750,5	9 139,3	8 999,6	13 821,2	
Dez. – Déc.	21 136	16 813	18 377	25 102		9 823,1	7 302,9	7 472,0	13 876,4	
<b>Total</b>	<b>270 724</b>	<b>241 434</b>	<b>264 198</b>	<b>298 004</b>		<b>111 995,0</b>	<b>99 220,4</b>	<b>115 553,4</b>	<b>132 597,2</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	183 018	161 908	175 738	195 920	198 857	74 563,1	66 861,6	78 335,6	81 300,6	101 399,7

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

41

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1977	1978	1979	1980	1981	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	7 909	6 356	8 068	8 467	7 500	1 981,1	2 211,9	2 211,8	2 130,8	2 704,8
Feb. – Fév.	6 295	6 477	7 091	7 981	7 009	1 710,6	1 812,0	1 755,3	2 387,9	2 936,5
März – Mars	7 837	6 090	6 803	7 955	7 666	2 093,4	2 180,3	2 998,6	2 474,9	3 264,8
April – Avril	7 162	6 134	6 636	6 340	7 594	1 688,4	1 275,9	2 013,0	1 720,7	2 367,5
Mai – Mai	6 972	6 463	6 956	5 861	6 658	1 912,8	1 472,5	1 933,6	2 134,8	2 360,7
Juni – Juin	6 934	6 059	6 325	6 617	7 477	1 647,0	1 535,7	2 301,8	2 336,6	2 943,8
Juli – Juillet	6 094	5 381	6 391	7 227	7 474	1 731,8	1 495,9	2 257,6	2 549,4	2 734,2
August – Août	6 656	6 490	6 996	7 275	7 731	1 590,4	1 604,9	2 004,6	1 673,6	2 303,6
Sep. – Sep.	6 985	6 763	6 449	8 168		1 823,5	1 805,1	2 204,7	2 366,2	
Okt. – Oct.	7 090	6 662	7 900	8 724		1 726,7	1 441,2	2 292,4	2 878,5	
Nov. – Nov.	6 563	6 809	7 238	8 863		1 803,7	1 858,2	1 634,5	2 826,2	
Dez. – Déc.	6 372	5 087	5 438	7 971		1 735,4	1 109,1	1 782,3	3 152,1	
<b>Total</b>	<b>82 869</b>	<b>74 771</b>	<b>82 291</b>	<b>91 449</b>		<b>21 444,8</b>	<b>19 802,7</b>	<b>25 390,2</b>	<b>28 631,7</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	55 859	49 450	55 266	57 723	59 109	14 355,6	13 589,1	17 476,2	17 408,6	21 615,9

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

42

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés				
	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	7 789	7 607	8 020	9 870	7 300
Feb. – Fév.	7 454	7 502	8 212	9 782	7 255
März – Mars	8 543	6 540	8 673	9 177	8 321
April – Avril	7 012	7 319	8 051	7 423	7 924
Mai – Mai	6 965	7 483	9 385	7 661	8 050
Juni – Juin	7 725	6 967	7 561	8 244	7 763
Juli – Juillet	6 952	6 656	7 332	9 079	8 083
August – Août	7 790	7 814	8 240	8 118	7 139
Sep. – Sep.	7 261	6 658	7 537	7 875	
Okt. – Oct.	8 122	7 422	9 865	9 980	
Nov. – Nov.	8 469	7 983	9 321	9 195	
Dez. – Déc.	8 710	6 777	7 758	8 699	
<b>Total</b>	<b>92 792</b>	<b>86 728</b>	<b>99 955</b>	<b>105 103</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	60 230	57 888	65 474	69 354	

## BANKEN – BANQUES

### Guthaben und Verpflichtungen inländischer Bankstellen gegenüber dem Ausland<sup>1)</sup> Avoirs et engagements à l'étranger des comptoirs en Suisse des banques<sup>1)</sup>

**43**

<b>Auslandstatus per Ende Juni 1981. – Position extérieure, à fin juin 1981</b>										
In Millionen Franken – En millions de francs										
Banken Banques	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
	Francs suisses	US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		Francs suisses	US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
	Guthaben <sup>2)</sup> – Avoirs <sup>2)</sup>					Banken- und Kundengelder Fonds de tiers (clientèle et banques)				
Grossbanken Grandes banques	51 989	60 955	25 618	86 573	138 562	28 256	57 585	21 206	78 791	107 047
Kantonalbanken Banques cantonales	5 835	1 206	761	1 967	7 802	2 272	866	408	1 274	3 546
Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	18 208	59 407	19 598	79 005	97 213	9 018	57 297	18 218	75 515	84 533
Sonstige Banken Autres	8 151	17 349	7 190	24 539	32 690	5 390	15 676	6 307	21 983	27 373
Zusammen En tout	84 183	138 917	53 167	192 084	276 267	44 936	131 424	46 139	177 563	222 499

<sup>2)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

### Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger

**44**

In Millionen Franken – En millions de francs										
Jahresende Quartalsende  Fin d'année Fin de trimestre	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
	Francs suisses	US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		Francs suisses	US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
	Guthaben <sup>2)</sup> – Avoirs <sup>2)</sup>					Banken- und Kundengelder Fonds de tiers (clientèle et banques)				
1978	33 045	71 040	37 869	108 909	141 954	18 700	63 773	32 212	95 985	114 685
1979	46 687	79 148	51 209	130 357	177 044	19 857	75 337	44 228	119 565	139 422
1980										
März – Mars	56 490	97 001	57 224	154 225	210 715	22 476	94 974	50 320	145 294	167 770
Juni – Juin	57 974	87 428	57 658	145 086	203 060	27 073	82 969	49 810	132 779	159 852
Sep. – Sep.	62 801	91 903	58 454	150 357	213 158	32 480	85 225	50 676	135 901	168 381
Dez. – Déc.	67 915	108 189	57 266	165 455	233 370	36 077	105 331	50 081	155 412	191 489
1981										
März – Mars	76 896	122 409	57 405	179 814	256 710	41 572	116 021	49 727	165 748	207 320
Juni – Juin	84 183	138 917	53 167	192 084	276 267	44 936	131 424	46 139	177 563	222 499

<sup>2)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

<sup>1)</sup> Erfasst sind die inländischen Bankstellen, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. Die Treuhandgeschäfte sind brutto in den Zahlen enthalten. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse des banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers. Ces données comprennent les avoirs et les engagements à titre fiduciaire.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

### Aktiven

45

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)</b>										
1976	1 975	876	9 485	900	1 386	7 626	5 404	724	7 416	6 878
1977	2 303	1 009	9 860	1 082	1 422	7 535	5 428	1 217	8 224	7 373
1978	2 281	1 142	9 224	1 035	1 615	7 552	5 457	1 539	9 035	7 966
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 430	2 075	9 897	8 763
<b>1980</b>										
Juni .....	1 814	796	11 869	1 002	1 873	7 661	5 633	2 296	10 630	9 214
Juli .....	1 451	697	11 492	1 006	1 840	7 672	5 647	2 306	10 763	9 308
August .....	1 387	695	11 336	982	1 860	7 628	5 602	2 378	10 862	9 401
September .....	1 745	863	11 332	941	1 921	7 723	5 695	2 392	11 020	9 519
Oktober .....	1 489	956	11 669	976	1 902	7 716	5 696	2 356	11 154	9 630
November .....	1 383	784	11 563	903	1 972	7 735	5 701	2 449	11 249	9 727
Dezember .....	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797
<b>1981</b>										
Januar .....	1 455	894	12 472	991	2 162	7 971	5 820	2 335	11 518	9 916
Februar .....	1 382	996	13 089	979	2 091	7 995	5 830	2 371	11 593	9 969
März .....	1 566	1 415	13 584	924	2 239	8 144	5 897	2 413	11 801	10 142
April .....	1 357	839	13 966	978	2 229	8 101	5 876	2 438	11 992	10 279
Mai .....	1 315	869	13 706	969	2 268	8 231	6 135	2 454	12 086	10 345
Juni .....	1 860	1 020	13 500	899	2 462	8 522	6 177	2 425	12 266	10 525
Juli .....	1 499	1 031	13 922	956	2 360	8 561	6 219	2 400	12 364	10 652
<b>Schweizerische Grossbanken (5 Institute)</b>										
1976	8 873	7 351	53 077	9 934	7 946	12 732	7 075	10 492	16 054	9 093
1977	9 897	7 653	50 404	8 672	8 901	12 474	6 817	12 843	18 143	10 415
1978	10 503	9 344	53 979	9 346	9 790	12 320	6 757	16 010	19 844	11 808
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806
<b>1980</b>										
Juni .....	9 703	12 908	50 348	10 236	14 626	13 802	7 339	21 492	25 138	15 222
Juli .....	7 104	12 150	52 483	10 847	14 183	14 015	7 250	21 678	25 533	15 485
August .....	7 182	12 098	54 319	10 706	13 758	14 079	7 434	22 237	25 689	15 675
September .....	9 719	14 707	50 271	10 786	13 951	14 001	7 494	22 275	26 132	15 915
Oktober .....	7 596	11 763	54 611	11 954	13 566	14 352	7 518	22 739	26 275	16 229
November .....	7 337	13 197	54 196	11 817	14 209	14 522	7 651	24 975	26 759	16 296
Dezember .....	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648
<b>1981</b>										
Januar .....	7 757	13 777	56 913	11 715	14 925	14 983	7 726	27 419	26 620	16 735
Februar .....	7 654	12 692	58 350	11 811	14 816	15 103	7 835	27 063	27 295	17 018
März .....	9 220	10 732	55 301	12 622	14 873	15 396	7 898	28 106	27 857	17 317
April .....	7 741	13 861	55 703	13 223	15 777	15 342	7 919	28 175	28 317	17 435
Mai .....	7 521	15 260	57 667	14 083	16 195	15 628	8 054	28 496	28 485	17 860
Juni .....	9 432	14 185	56 342	14 409	16 774	16 342	8 470	27 782	28 858	17 936
Juli .....	8 100	13 597	59 612	14 175	16 612	16 171	8 407	27 921	28 832	18 044
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.										

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45

Total Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année
Débit- teurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Participations permanentes		Autres Im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

## Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

17 154	6 027	34 907	5 803	139	338	502	1 259	-	-	79 369	1976
18 400	6 066	37 134	6 268	140	377	478	1 322	-	-	84 443	1977
19 741	5 952	39 206	7 278	151	420	607	1 346	-	-	88 382	1978
21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
1980											
22 460	6 302	42 994	7 641	163	519	699	1 208	5	-	97 472	Juin
22 581	6 226	43 307	7 639	165	530	701	1 138	5	-	96 937	Juillet
22 729	6 239	43 570	7 657	165	540	700	1 214	5	-	97 220	Août
23 056	6 326	43 921	7 740	164	549	686	1 352	5	-	98 681	Septembre
23 129	6 328	44 236	7 707	166	557	693	1 460	-	-	99 366	Octobre
23 404	6 406	44 520	7 688	166	567	692	1 573	-	-	99 648	Novembre
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	Décembre
1981											
24 006	6 330	45 093	7 566	120	541	693	1 214	-	-	101 373	Janvier
24 051	6 291	45 343	7 629	120	550	698	1 395	-	-	102 521	Février
24 597	6 272	45 705	7 660	118	557	704	1 351	-	-	104 452	Mars
24 759	6 327	46 068	7 681	118	564	710	1 334	-	-	104 702	Avril
25 039	6 407	46 342	7 731	117	575	707	1 411	-	-	105 187	Mai
25 676	6 484	46 639	7 750	116	585	718	1 499	-	-	106 746	Juin
25 684	6 408	46 965	7 690	118	595	715	1 403	-	-	106 986	Juillet

## Grandes banques suisses (5 établissements)

47 225	3 894	14 875	8 649	2 221	1 437	738	3 103	-	-	161 381	1976
52 362	5 170	17 051	8 542	3 201	1 973	804	5 776	-	-	171 510	1977
57 964	7 157	20 103	8 315	3 615	2 196	855	5 375	-	-	188 752	1978
69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
1980											
75 058	13 337	27 142	11 330	3 897	2 459	829	6 921	-	-	224 167	Juin
75 409	13 371	27 559	11 506	3 912	2 465	829	5 375	-	-	223 009	Juillet
75 763	13 683	27 911	11 396	3 914	2 475	830	5 502	-	-	225 777	Août
76 358	13 461	28 416	12 241	3 866	2 485	829	6 931	-	-	230 069	Septembre
76 933	14 095	28 889	12 146	3 907	2 489	830	6 266	-	-	231 480	Octobre
80 465	12 803	29 367	12 512	3 957	2 500	829	6 300	-	-	235 279	Novembre
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	Décembre
1981											
83 947	12 471	30 166	13 191	3 683	2 526	858	6 814	-	-	243 818	Janvier
84 278	12 733	30 489	13 681	3 683	2 499	856	5 940	-	-	244 667	Février
86 232	12 859	31 090	13 726	3 680	2 514	853	9 321	-	-	248 150	Mars
87 610	14 069	31 546	13 900	3 682	2 518	828	7 428	-	-	252 108	Avril
88 804	14 117	31 905	13 879	3 681	2 524	818	7 096	-	-	257 355	Mai
89 757	14 632	32 456	13 646	3 667	2 548	809	9 557	-	-	261 441	Juin
89 536	13 014	32 745	13 522	3 696	2 573	791	7 121	-	-	258 481	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

45  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)										
1976	890	453	1 654	277	1 022	3 624	2 339	462	878	555
1977	916	470	1 908	329	1 022	3 558	2 255	576	990	650
1978	1 010	390	1 675	334	998	3 525	2 262	740	1 238	692
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688
1980										
Juni .....	861	353	2 527	243	1 229	3 626	2 267	828	1 608	744
Juli .....	615	326	2 567	259	1 232	3 654	2 361	841	1 606	777
August .....	632	417	2 485	241	1 218	3 635	2 091	850	1 624	755
September .....	791	348	2 243	252	1 235	3 650	2 223	861	1 658	748
Oktober .....	619	395	2 374	242	1 210	3 745	2 362	845	1 679	797
November .....	540	616	2 356	229	1 205	3 727	2 291	847	1 716	792
Dezember .....	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813
1981										
Januar .....	684	355	2 545	245	1 301	3 856	2 446	812	1 612	810
Februar .....	646	352	2 470	240	1 293	3 863	2 450	851	1 644	821
März .....	861	413	2 231	233	1 339	4 050	2 483	839	1 641	829
April .....	652	311	2 470	232	1 342	3 937	2 401	846	1 657	852
Mai .....	639	636	2 409	225	1 399	3 952	2 418	817	1 663	864
Juni .....	830	418	2 401	205	1 540	4 057	2 575	818	1 661	847
Juli .....	677	340	2 718	223	1 478	4 057	2 551	859	1 701	855
Total (71 Institute)										
1976	11 739	8 681	64 216	11 112	10 355	23 982	14 818	11 679	24 348	16 527
1977	13 118	9 132	62 173	10 084	11 346	23 567	14 500	14 637	27 358	18 439
1978	13 794	10 876	64 878	10 715	12 403	23 397	14 476	18 289	30 117	20 466
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257
1980										
Juni .....	12 378	14 056	64 744	11 481	17 728	25 088	15 239	24 616	37 376	25 179
Juli .....	9 171	13 174	66 542	12 111	17 255	25 341	15 258	24 825	37 902	25 570
August .....	9 200	13 210	68 140	11 929	16 836	25 342	15 127	25 465	38 175	25 830
September .....	12 255	15 917	63 846	11 978	17 106	25 374	15 412	25 528	38 810	26 182
Oktober .....	9 705	13 113	68 653	13 172	16 679	25 814	15 577	25 940	39 109	26 657
November .....	9 260	14 596	68 115	12 949	17 385	25 984	15 643	28 271	39 724	26 814
Dezember .....	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258
1981										
Januar .....	9 896	15 026	71 930	12 950	18 388	26 810	15 992	30 585	39 750	27 461
Februar .....	9 683	14 040	73 909	13 031	18 200	26 962	16 115	30 285	40 532	27 808
März .....	11 647	12 560	71 115	13 779	18 451	27 590	16 278	31 359	41 298	28 288
April .....	9 750	15 011	72 138	14 433	19 348	27 379	16 196	31 459	41 966	28 566
Mai .....	9 475	16 765	73 782	15 278	19 862	27 811	16 607	31 766	42 235	29 069
Juni .....	12 123	15 623	72 243	15 513	20 777	28 921	17 222	31 026	42 786	29 307
Juli .....	10 276	14 968	76 252	15 353	20 450	28 789	17 177	31 180	42 897	29 551

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.



# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45  
Suite

Total Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9) Débiteurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Hypothekendarlehen Placements hypothécaires	Wertschriften Titres	Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres actifs	Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	Saldo-vortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
<b>Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)</b>											
5 986	948	12 682	2 889	169	189	382	494	—	—	27 018	1976
6 147	973	13 212	3 191	174	199	451	490	—	—	28 463	1977
6 502	1 024	14 003	3 492	190	228	461	546	—	—	29 860	1978
6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	—	—	30 698	1979
1980											
7 290	1 102	15 184	3 250	200	266	439	458	—	—	32 173	Juin
7 333	1 093	15 284	3 248	200	267	437	475	—	—	32 104	Juillet
7 326	1 103	15 368	3 214	200	267	440	492	—	—	32 184	Août
7 404	1 125	15 477	3 220	200	269	438	522	—	—	32 288	Septembre
7 480	1 126	15 587	3 194	201	269	446	583	—	—	32 515	Octobre
7 496	1 128	15 670	3 173	202	271	448	639	—	—	32 768	Novembre
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	—	—	32 862	Décembre
1981											
7 581	1 160	15 827	3 169	174	279	387	417	—	—	32 823	Janvier
7 650	1 128	15 892	3 167	172	282	385	403	—	—	32 788	Février
7 869	1 148	15 986	3 162	174	290	378	444	—	—	33 188	Mars
7 782	1 145	16 116	3 138	175	291	375	526	—	—	33 211	Avril
7 831	1 159	16 206	3 126	173	294	376	485	—	—	33 559	Mai
8 077	1 184	16 275	3 107	172	295	379	516	—	—	33 860	Juin
8 095	1 171	16 353	3 077	172	299	376	513	—	—	34 014	Juillet
<b>Total (71 établissements)</b>											
70 365	10 870	62 464	17 342	2 530	1 964	1 623	4 857	—	—	267 769	1976
76 910	12 209	67 398	18 002	3 516	2 550	1 733	7 589	—	—	284 417	1977
84 207	14 133	73 312	19 085	3 956	2 844	1 923	7 267	—	—	306 994	1978
97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	—	336 750	1979
1980											
104 807	20 740	85 319	22 222	4 260	3 244	1 967	8 588	5	—	353 812	Juin
105 323	20 689	86 149	22 393	4 276	3 262	1 968	6 988	5	—	352 051	Juillet
105 818	21 025	86 849	22 266	4 279	3 282	1 970	7 208	5	—	355 180	Août
106 818	20 912	87 815	23 200	4 230	3 303	1 953	8 806	5	—	361 039	Septembre
107 541	21 549	88 713	23 048	4 274	3 316	1 969	8 309	—	—	363 361	Octobre
111 365	20 337	89 557	23 373	4 324	3 337	1 969	8 512	—	—	367 694	Novembre
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	—	—	373 457	Décembre
1981											
115 533	19 961	91 086	23 925	3 977	3 346	1 938	8 445	—	—	378 014	Janvier
115 979	20 152	91 724	24 477	3 975	3 331	1 939	7 738	—	—	379 976	Février
118 698	20 279	92 781	24 548	3 972	3 362	1 934	11 115	—	—	385 790	Mars
120 152	21 541	93 729	24 719	3 975	3 373	1 913	9 288	—	—	390 021	Avril
121 674	21 683	94 453	24 735	3 971	3 394	1 901	8 992	—	—	396 102	Mai
123 509	22 300	95 369	24 503	3 955	3 429	1 906	11 572	—	—	402 047	Juin
123 316	20 593	96 063	24 289	3 986	3 467	1 882	9 037	—	—	399 482	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

46

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	1	2	3	4	5	6	7	8
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)								
1976	766	3 333	7 009	6 518	29 950	4 122	11 023	5 897
1977	998	3 302	7 658	7 134	32 571	4 788	11 003	5 709
1978	1 125	3 461	9 839	5 770	34 852	5 651	10 739	5 221
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389
1980								
Juni .....	1 140	3 785	7 969	13 539	35 207	5 926	11 581	5 967
Juli .....	927	3 771	7 472	13 554	35 305	5 920	11 788	5 955
August .....	960	3 892	7 366	13 348	35 322	5 960	12 003	5 995
September .....	1 284	4 045	7 792	13 222	35 307	5 952	12 086	6 101
Oktober .....	1 070	4 175	8 201	13 361	35 264	5 958	12 182	6 196
November .....	1 020	4 358	8 053	13 003	35 295	6 058	12 297	6 316
Dezember .....	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427
1981								
Januar .....	1 020	4 516	7 807	13 523	36 184	6 383	12 560	6 591
Februar .....	1 109	4 819	7 449	14 434	36 122	6 440	12 882	6 734
März .....	1 598	4 961	7 442	15 405	35 690	6 314	13 353	6 790
April .....	1 167	4 895	7 306	16 256	35 403	6 264	13 727	6 789
Mai .....	1 170	5 052	7 107	16 673	35 199	6 256	13 880	6 849
Juni .....	1 472	5 270	6 999	17 316	34 826	6 098	14 094	6 929
Juli .....	1 175	5 437	6 919	17 920	34 464	6 043	14 358	6 999
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)								
1976	12 734	37 994	22 783	22 687	19 594	9 392	15 489	2 519
1977	13 453	36 704	23 047	24 241	21 724	10 267	17 844	3 228
1978	13 749	38 711	29 461	23 611	24 569	11 908	19 400	3 837
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894
1980								
Juni .....	19 315	43 900	25 087	46 120	24 109	11 127	20 816	6 048
Juli .....	18 207	42 872	24 259	48 590	23 967	11 041	21 656	6 308
August .....	18 256	45 258	24 063	48 586	23 997	11 169	22 106	6 288
September .....	18 690	43 967	26 370	48 415	24 030	11 295	22 094	6 538
Oktober .....	18 949	45 393	25 311	51 005	24 003	11 326	22 025	6 584
November .....	20 146	46 735	26 453	51 445	24 028	11 619	21 922	6 675
Dezember .....	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770
1981								
Januar .....	20 127	50 432	25 532	56 803	24 692	11 671	21 142	6 868
Februar .....	17 178	52 805	25 487	58 139	24 677	11 802	20 918	7 167
März .....	19 493	50 628	24 991	58 917	24 397	11 682	21 170	7 165
April .....	18 980	53 061	24 823	63 881	24 237	11 582	21 325	7 295
Mai .....	18 975	55 256	24 973	67 023	24 068	11 546	21 277	7 295
Juni .....	19 015	53 443	24 857	68 585	23 645	11 208	21 328	7 745
Juli .....	17 148	54 471	24 080	70 803	23 400	10 986	21 396	7 920
<p>Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.</p> <p>) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.</p>								

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-9) Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Akzeptierte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres passifs	Kapital Capital	Reserven Réserves	Saldo-vortrag Report à nouveau	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>Union des banques cantonales suisses (29 établissements)</b>									
3 961	72 584	0	0	3 194	2 452	1 131	6	79 369	1976
4 071	77 237	0	0	3 463	2 535	1 199	6	84 443	1977
4 060	80 718	0	0	3 742	2 615	1 300	6	88 382	1978
4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
<b>1980</b>									
4 171	89 287	2	0	3 996	2 847	1 333	7	97 472	Juin
4 171	88 864	3	0	3 884	2 847	1 333	7	96 937	Juillet
4 171	89 017	3	0	4 012	2 847	1 333	7	97 220	Août
4 240	90 029	3	0	4 463	2 847	1 333	7	98 681	Septembre
4 233	90 641	3	0	4 535	2 847	1 333	7	99 366	Octobre
4 310	90 712	3	0	4 741	2 852	1 333	7	99 648	Novembre
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	Décembre
<b>1981</b>									
4 406	92 991	3	0	3 977	2 897	1 411	94 <sup>1)</sup>	101 373	Janvier
4 406	94 395	3	0	3 754	2 897	1 431	41 <sup>1)</sup>	102 521	Février
4 453	96 005	4	0	4 024	2 942	1 470	6	104 452	Mars
4 455	96 263	3	0	3 992	2 967	1 470	6	104 702	Avril
4 460	96 647	3	0	4 094	2 967	1 470	6	105 187	Mai
4 555	97 560	2	0	4 720	2 987	1 470	6	106 746	Juin
4 555	97 872	2	0	4 639	2 997	1 470	6	106 986	Juillet
<b>Grandes banques suisses (5 établissements)</b>									
421	143 618	209	-	7 663	3 718	6 134	38	161 381	1976
437	150 948	104	-	9 973	3 846	6 605	33	171 510	1977
442	165 688	129	-	11 198	4 335	7 374	28	188 752	1978
524	185 881	356	-	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
<b>1980</b>									
526	197 048	443	-	12 561	5 201	8 883	31	224 167	Juin
526	197 425	498	-	10 958	5 201	8 895	31	223 009	Juillet
526	200 249	450	-	10 913	5 201	8 932	31	225 777	Août
526	201 925	461	-	13 492	5 201	8 959	31	230 069	Septembre
524	205 120	596	-	11 511	5 201	9 020	31	231 480	Octobre
524	209 547	605	-	10 711	5 251	9 133	31	235 279	Novembre
529	210 658	631	-	13 280	5 253	9 534	38	239 394	Décembre
<b>1981</b>									
529	217 797	639	-	10 635	5 253	9 456	38	243 818	Janvier
529	218 701	578	-	10 384	5 253	9 384	367	244 667	Février
527	218 971	572	-	13 124	5 686	9 758	38	248 150	Mars
527	225 711	702	-	9 908	5 886	9 862	38	252 108	Avril
527	230 939	833	-	9 686	5 933	9 927	38	257 355	Mai
531	230 357	715	-	14 415	5 958	9 957	38	261 441	Juin
531	230 736	740	-	11 050	5 958	9 958	38	258 481	Juillet
<p>Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.</p> <p><sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.</p>									

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

**46**  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen	
	Engagements en banque								Créanciers à vue
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	1	2	3	4	5	6	
<b>Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)</b>									
1976	203	548	2 689	1 279	10 158	2 278	4 880	148	
1977	197	660	2 980	1 266	10 926	2 564	4 755	199	
1978	210	792	3 296	1 246	11 602	2 805	4 676	226	
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345	
<b>1980</b>									
Juni .....	475	1 592	2 813	2 905	11 644	2 424	5 014	180	
Juli .....	450	1 488	2 782	2 948	11 598	2 409	5 105	180	
August .....	377	1 525	2 776	2 941	11 612	2 404	5 155	180	
September .....	375	1 327	2 921	2 944	11 600	2 394	5 175	180	
Oktober .....	345	1 312	3 030	3 117	11 573	2 381	5 195	180	
November .....	635	1 209	3 045	3 072	11 613	2 380	5 212	180	
Dezember .....	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179	
<b>1981</b>									
Januar .....	371	1 294	2 904	3 320	12 028	2 297	5 263	179	
Februar .....	381	1 322	2 757	3 381	11 943	2 357	5 350	179	
März .....	503	1 413	2 753	3 540	11 815	2 349	5 491	179	
April .....	517	1 284	2 778	3 731	11 709	2 297	5 587	233	
Mai .....	529	1 434	2 733	3 970	11 658	2 274	5 626	179	
Juni .....	457	1 429	2 732	4 086	11 515	2 225	5 684	209	
Juli .....	375	1 560	2 685	4 296	11 425	2 200	5 777	209	
<b>Total (71 Institute)</b>									
1976	13 704	41 876	32 483	30 485	59 704	15 793	31 393	8 565	
1977	14 649	40 666	33 685	32 641	65 222	17 620	33 603	9 136	
1978	15 084	42 964	42 596	30 627	71 023	20 363	34 815	9 284	
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629	
<b>1980</b>									
Juni .....	20 930	49 278	35 869	62 563	70 961	19 477	37 411	12 195	
Juli .....	19 584	48 131	34 512	65 091	70 871	19 370	38 549	12 443	
August .....	19 593	50 675	34 205	64 875	70 930	19 533	39 264	12 464	
September .....	20 348	49 340	37 082	64 580	70 937	19 641	39 355	12 820	
Oktober .....	20 363	50 880	36 542	67 483	70 839	19 665	39 402	12 960	
November .....	21 801	52 302	37 552	67 520	70 936	20 057	39 431	13 172	
Dezember .....	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376	
<b>1981</b>									
Januar .....	21 518	56 243	36 242	73 646	72 904	20 351	38 964	13 638	
Februar .....	18 668	58 946	35 693	75 954	72 741	20 600	39 150	14 080	
März .....	21 594	57 003	35 186	77 861	71 902	20 346	40 015	14 134	
April .....	20 665	59 240	34 907	83 868	71 350	20 143	40 639	14 318	
Mai .....	20 675	61 742	34 813	87 666	70 926	20 076	40 783	14 323	
Juni .....	20 945	60 141	34 588	89 987	69 987	19 531	41 106	14 883	
Juli .....	18 699	61 468	33 685	93 019	69 290	19 229	41 531	15 128	

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>1)</sup> Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46  
Suite

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-9) Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres passifs	Kapital Capital	Reserven Réserves	Saldo-vortrag Report à nouveau	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)</b>									
2 059	24 247	0	—	1 039	764	870	96 <sup>1)</sup>	27 018	1976
2 068	25 617	0	—	1 036	786	914	108 <sup>1)</sup>	28 463	1977
2 034	26 890	0	1	1 040	840	977	109 <sup>1)</sup>	29 860	1978
1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106 <sup>1)</sup>	30 698	1979
1980									
1 999	29 046	0	1	1 165	872	1 080	9	32 173	Juin
1 996	28 955	0	1	1 187	872	1 080	9	32 104	Juillet
1 996	28 966	—	1	1 230	872	1 106	9	32 184	Août
1 996	28 912	—	1	1 350	913	1 104	9	32 288	Septembre
1 934	29 065	74	1	1 368	894	1 104	9	32 515	Octobre
2 008	29 353	—	1	1 407	894	1 104	9	32 768	Novembre
2 065	29 611	—	1	1 152	894	1 119	85 <sup>1)</sup>	32 862	Décembre
1981									
2 065	29 720	—	1	1 010	903	1 110	79 <sup>1)</sup>	32 823	Janvier
2 065	29 735	—	1	935	939	1 078	99 <sup>1)</sup>	32 788	Février
2 080	30 123	1	1	1 001	896	1 148	18 <sup>1)</sup>	33 188	Mars
2 027	30 163	1	1	987	897	1 152	10	33 211	Avril
2 082	30 486	1	1	1 012	897	1 152	10	33 559	Mai
2 137	30 475	0	1	1 324	898	1 152	10	33 860	Juin
2 137	30 664	—	1	1 290	898	1 152	10	34 014	Juillet
<b>Total (71 établissements)</b>									
6 441	240 449	210	0	11 897	6 934	8 136	140 <sup>1)</sup>	267 769	1976
6 577	253 803	104	0	14 474	7 168	8 719	147 <sup>1)</sup>	284 417	1977
6 536	273 296	129	1	15 980	7 791	9 651	143 <sup>1)</sup>	306 994	1978
6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144 <sup>1)</sup>	336 750	1979
1980									
6 696	315 381	445	1	17 722	8 920	11 296	46	353 812	Juin
6 693	315 244	501	1	16 029	8 920	11 309	46	352 051	Juillet
6 693	318 232	453	1	16 155	8 920	11 372	46	355 180	Août
6 762	320 865	463	1	19 304	8 961	11 397	46	361 039	Septembre
6 692	324 826	673	1	17 414	8 942	11 458	46	363 361	Octobre
6 842	329 612	608	1	16 858	8 997	11 571	46	367 694	Novembre
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129	373 457	Décembre
1981									
7 000	340 507	642	1	15 622	9 053	11 977	211 <sup>1)</sup>	378 014	Janvier
7 000	342 831	581	1	15 073	9 089	11 893	508 <sup>1)</sup>	379 976	Février
7 060	345 100	577	1	18 149	9 524	12 377	62 <sup>1)</sup>	385 790	Mars
7 009	352 137	706	1	14 887	9 750	12 484	55	390 021	Avril
7 068	358 071	836	1	14 792	9 798	12 549	55	396 102	Mai
7 224	358 392	718	1	20 459	9 843	12 579	55	402 047	Juin
7 224	359 272	742	1	16 978	9 853	12 580	55	399 482	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

## Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse								
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit					Zusammen  Total
	Kantonalbanken Banques cantonales	Grossbanken Grandes banques	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs 1)	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires 2)	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires		
71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken <sup>3)</sup> 71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs <sup>3)</sup>									
1976	58 212	47 581	19 241	52 422	8 122	2 031	62 459	125 034	
1977	61 533	53 215 <sup>4)</sup>	20 021	57 001 <sup>4)</sup>	8 264	2 164	67 340	134 769 <sup>4)</sup>	
1978	64 580	59 278	21 047	61 551	8 051	2 039	73 264	144 905	
1979									
Jan. – Jan.	64 271	58 570	20 980	60 275	7 925	2 014	73 607	143 821	
Feb. – Fév.	64 374	59 207	20 985	60 775	7 812	1 961	74 018	144 566	
März – Mars	64 730	59 978	21 115	61 411	7 849	2 004	74 559	145 823	
April – Avril	64 996	61 051	20 527	61 639	7 908	2 003	75 024	146 574	
Mai – Mai	65 170	61 861	20 636	62 223	7 858	1 948	75 638	147 667	
Juni – Juin	65 597	63 512	20 741	63 689	7 936	2 011	76 214	149 850	
Juli – Juillet	65 689	63 597	20 818	63 714	7 845	1 978	76 567	150 104	
August – Août	65 764	63 896	20 909	63 711	7 853	1 956	77 049	150 569	
Sep. – Sep.	66 288	64 838	21 119	64 521	7 970	2 016	77 738	152 245	
Okt. – Oct.	66 574	65 145	21 187	64 240	8 075	2 090	78 501	152 906	
Nov. – Nov.	67 081	66 133	21 280	64 834	8 232	2 281	79 147	154 494	
Dez. – Déc.	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559	
1980									
Jan. – Jan.	68 136	69 852	21 568	67 410	8 424	2 609	81 113	159 556	
Feb. – Fév.	68 353	70 472	21 787	67 721	8 270	2 831	81 790	160 612	
März – Mars	68 881	72 810	22 097	70 120	8 314	2 691	82 663	163 788	
April – Avril	69 540	73 871	22 201	70 895	8 389	2 717	83 611	165 612	
Mai – Mai	69 907	75 255	22 326	71 985	8 341	2 734	84 428	167 488	
Juni – Juin	70 554	76 706	22 570	73 691	8 220	2 625	85 294	169 830	
Juli – Juillet	70 801	77 102	22 722	73 762	8 086	2 656	86 121	170 625	
August – Août	71 213	77 712	22 736	74 097	8 158	2 586	86 820	171 661	
Sep. – Sep.	71 874	78 872	22 979	75 160	8 293	2 481	87 791	173 725	
Okt. – Oct.	72 181	79 413	23 065	75 164	8 276	2 566	88 653	174 659	
Nov. – Nov.	72 801	80 538	23 172	76 212	8 338	2 460	89 501	176 511	
Dez. – Déc.	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172	
1981									
Jan. – Jan.	74 061	82 346	23 486	78 023	8 341	2 448	91 081	179 893	
Feb. – Fév.	74 249	83 237	23 629	78 850	8 250	2 306	91 709	181 115	
März – Mars	75 315	85 446	23 869	81 202	8 371	2 291	92 766	184 630	
April – Avril	75 853	87 215	23 913	82 286	8 490	2 517	93 688	186 981	
Mai – Mai	76 467	88 049	23 718	83 226	8 621	2 350	94 037	188 234	
Juni – Juin	77 409	89 946	24 414	85 437	8 696	2 272	95 364	191 769	
Juli – Juillet	77 718	89 902	24 461	85 005	8 655	2 364	96 056	192 080	
August – Août									
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									

1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen. – Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.  
Sans les rescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

3) 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.  
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

4) Bereinigt um die von der Schweizerischen Kreditanstalt an die Texon-Finanzanstalt gewährten Kredite.  
Données corrigées des crédits accordés par le Crédit Suisse à la Texon-Finanzanstalt.

## Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

48

Monat Mois	Total der Neubewilligten Baukredite bei 71 Banken <sup>1)</sup> Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques <sup>1)</sup>					
	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	418 371	506 730	618 367	655 234	990 078	916 445
Feb. – Fév.	469 745	429 981	524 346	732 362	937 714	920 088
März – Mars	607 047	607 786	612 172	886 939	1 225 944	1 229 994
April – Avril	545 326	513 818	663 193	873 587	1 133 927	1 288 262
Mai – Mai	535 226	499 620	800 237	1 148 593	1 331 220	1 322 383
Juni – Juin	617 400	611 148	758 754	1 095 960	1 254 310	1 187 769
Juli – Juillet	591 946	551 124	850 875	1 029 420	1 347 122	1 268 399
August – Août	519 500	559 761	726 989	886 692	1 010 482	
Sep. – Sep.	550 202	561 269	726 668	910 811	1 166 341	
Okt. – Oct.	511 712	535 313	783 286	1 026 068	1 197 830	
Nov. – Nov.	508 385	638 360	782 621	928 707	1 013 035	
Dez. – Déc.	517 336	497 069	764 676	855 323	954 452	
<b>Total</b>	<b>6 392 196</b>	<b>6 511 979</b>	<b>8 612 184</b>	<b>11 029 696</b>	<b>13 562 455</b>	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction <sup>1)</sup>						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau <sup>2)</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3)</sup>	Einfamilien- häuser und Villen	Grossgewerbl. und indu- strielle Bauten	Übrige Bauten	Total
<b>1981</b>							
Jan. – Jan.	4 973	37 763	400 360	277 807	106 657	88 885	916 445
Feb. – Fév.	6 710	10 134	426 675	303 335	130 855	42 379	920 088
März – Mars	6 432	32 107	526 295	391 584	168 188	105 388	1 229 994
April – Avril	7 690	93 550	526 059	420 175	152 565	88 223	1 288 262
Mai – Mai	15 598	61 642	604 207	403 974	190 706	46 256	1 322 383
Juni – Juin	10 793	35 042	525 606	401 543	139 676	75 109	1 187 769
Juli – Juillet	9 290	44 864	456 479	442 830	247 782	67 154	1 268 399
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques <sup>1)</sup>						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utili- té publique <sup>2)</sup>	Bâtim. d'habit. en général <sup>3)</sup>	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
<b>1981</b>							
Jan. – Jan.	73 546	411 590	4 883 002	3 312 920	1 392 605	756 260	10 829 923
Feb. – Fév.	72 761	370 093	5 011 530	3 305 718	1 375 727	732 129	10 867 958
März – Mars	71 953	358 915	5 182 059	3 349 341	1 438 137	806 754	11 207 159
April – Avril	67 649	431 401	5 307 550	3 431 956	1 442 443	734 172	11 415 171
Mai – Mai	82 649	468 317	5 487 319	3 473 488	1 495 949	738 370	11 746 092
Juni – Juin	79 752	463 034	5 563 765	3 517 030	1 442 479	744 127	11 810 187
Juli – Juillet	82 395	449 833	5 587 580	3 469 613	1 516 337	743 341	11 849 099
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

<sup>2)</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

<sup>3)</sup> Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

<sup>4)</sup> Die offenen Baukreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

## Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

49

Bilanzpositionen	Bank Leu AG  Banque Leu SA		Schweizerische Bankgesellschaft  Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein  Société de Banque Suisse	
	Dezember 1980	Juni 1981	Dezember 1980	Juni 1981	Dezember 1980	Juni 1981
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben .....	151,9	122,9	2 870,7	2 780,1	3 502,0	3 136,3
Bankendebitoren auf Sicht .....	252,3	556,1	3 488,5	4 588,9	3 236,2	4 204,0
Bankendebitoren auf Zeit .....	2 015,2	2 418,9	19 688,2	19 365,8	18 799,3	20 287,8
Wechsel und Geldmarktpapiere .....	47,3	41,2	4 899,1	5 762,0	4 247,0	5 135,0
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	151,2	234,8	4 027,8	4 735,9	4 471,4	5 192,7
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	204,7	222,3	5 403,3	6 282,4	2 656,0	2 698,3
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	99,8	112,4	2 935,4	3 106,6	1 183,4	1 237,6
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	686,9	759,1	6 057,0	6 583,7	11 717,5	13 310,7
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	329,4	370,0	6 494,9	6 817,7	8 610,2	9 411,6
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	195,0	216,7	2 889,5	3 121,6	5 940,1	6 564,3
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent- lich-rechtliche Körperschaften .....	200,1	201,2	3 302,8	3 927,7	5 039,0	6 545,9
Hypothekaranlagen .....	867,8	931,9	13 073,5	14 215,3	3 553,6	4 044,6
Wertschriften .....	714,9	704,6	4 008,7	4 285,3	3 434,3	3 448,9
Dauernde Beteiligungen .....	124,3	125,2	743,5	765,1	1 052,7	1 062,1
Bankgebäude .....	22,5	24,2	625,0	625,0	753,8	752,9
Andere Liegenschaften .....	18,4	18,2	332,0	332,0	196,8	196,9
Sonstige Aktiven .....	642,3	185,4	2 511,9	2 895,5	2 839,4	2 179,6
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust) .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>6 429,2</b>	<b>6 916,0</b>	<b>77 526,9</b>	<b>83 962,4</b>	<b>74 109,2</b>	<b>81 607,3</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup></i> .....	<i>1 372,2</i>	<i>1 586,2</i>	<i>21 983,0</i>	<i>24 419,7</i>	<i>27 455,1</i>	<i>30 613,3</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	534,2	690,9	4 835,1	5 678,2	6 111,4	6 609,9
Bankenkreditoren auf Zeit .....	1 201,8	1 369,9	15 494,6	16 161,1	15 681,1	16 855,5
Kreditoren auf Sicht .....	542,5	384,1	8 331,2	7 993,0	7 478,2	7 116,2
Kreditoren auf Zeit .....	993,7	1 277,7	18 240,8	22 916,6	18 421,1	24 522,4
Spareinlagen .....	859,5	822,2	8 426,0	8 157,5	6 478,6	6 221,3
Depositen- und Einlagehefte .....	590,0	556,9	3 141,8	3 058,3	3 141,9	3 065,6
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	716,9	727,8	6 701,6	6 606,2	6 005,3	5 899,9
Obligationen-Anleihen .....	136,4	147,1	1 737,6	1 857,6	2 094,3	2 293,4
Pfandbriefdarlehen .....	67,7	69,2	48,5	48,6	93,0	90,2
Akzente und Eigenwechsel .....	-	-	233,7	228,1	374,9	410,1
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	298,9	297,3	5 623,3	6 189,8	3 884,5	3 809,1
Kapital .....	126,5	149,1	1 289,4	1 497,1	2 077,1	2 362,0
Reserven .....	355,3	418,0	3 412,7	3 559,7	2 259,9	2 343,8
Saldovortrag .....	5,8	5,8	10,6	10,6	7,9	7,9
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>6 429,2</b>	<b>6 916,0</b>	<b>77 526,9</b>	<b>83 962,4</b>	<b>74 109,2</b>	<b>81 607,3</b>
<i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup></i> .....	<i>5 642,7</i>	<i>6 045,8</i>	<i>66 957,2</i>	<i>72 477,1</i>	<i>65 504,9</i>	<i>72 674,4</i>
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).						
<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.						
<sup>2)</sup> Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						



## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

49

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1980	Juin 1981	Décembre 1980	Juin 1981	Décembre 1980	Juin 1981	
7	8	9	10	11	12	
3 273,5	2 742,0	1 029,8	651,2	10 827,9	9 432,5	<b>Actif</b>
2 279,6	4 282,2	516,2	553,7	9 772,8	14 184,9	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
12 737,1	12 601,8	823,0	1 667,7	54 062,8	56 342,0	Avoirs en banque à vue
2 232,3	3 198,2	341,5	273,1	11 767,2	14 409,5	Avoirs en banque à terme
4 336,2	4 951,1	1 352,4	1 659,7	14 339,0	16 774,2	Effets de change et papiers monétaires
4 390,5	4 780,0	2 284,7	2 359,0	14 939,2	16 342,0	Comptes courants débiteurs en blanc
2 434,1	2 645,4	1 279,2	1 367,9	7 931,9	8 469,9	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
5 447,0	5 881,1	1 221,5	1 247,8	25 129,9	27 782,4	Avances et prêts à terme fixe en blanc
9 902,1	10 483,2	1 715,9	1 775,5	27 052,5	28 858,0	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
6 518,8	6 880,7	1 104,9	1 152,3	16 648,3	17 935,6	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
3 045,7	3 316,1	781,7	641,5	12 369,3	14 632,4	Placements hypothécaires
6 346,7	7 011,2	5 989,6	6 253,1	29 831,2	32 456,1	Titres
3 723,3	3 905,1	1 278,6	1 301,8	13 159,8	13 645,7	Participations permanentes
1 731,0	1 686,0	30,8	28,2	3 682,3	3 666,6	Immeubles à l'usage de la banque
988,0	993,0	132,9	153,4	2 522,2	2 548,5	Autres immeubles
181,0	160,0	130,8	102,3	859,0	809,4	Autres actifs
2 861,1	3 975,2	224,5	321,1	9 079,2	9 556,8	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
63 475,1	69 966,2	17 853,9	18 989,1	239 394,3	261 441,0	Total du bilan
24 075,8	26 095,4	6 574,5	7 042,0	81 460,6	89 756,6	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
4 204,5	5 445,7	395,4	589,9	16 080,6	19 014,6	<b>Passif</b>
15 625,9	16 646,9	2 239,7	2 409,2	50 243,1	53 442,6	Engagements en banque à vue
7 619,1	7 663,7	1 937,5	1 700,2	25 908,5	24 857,2	Engagements en banque à terme
13 810,2	17 177,6	2 030,7	2 690,8	53 496,5	68 585,1	Créanciers à vue
4 170,2	3 999,3	4 550,6	4 445,1	24 484,9	23 645,4	Créanciers à terme
2 393,8	2 306,4	2 299,8	2 220,6	11 567,3	11 207,8	Dépôts d'épargne
6 015,3	5 763,4	2 138,8	2 331,1	21 577,9	21 328,4	Livrets et carnets de dépôts
2 148,7	2 613,6	653,0	833,0	6 770,0	7 744,7	Obligations de caisse et bons de caisse
236,5	236,5	83,7	87,0	529,4	531,5	Emprunts obligataires
21,8	76,5	0,4	0,2	630,8	714,9	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
-	-	-	-	-	-	Acceptations et billets à ordre
3 019,5	3 556,2	454,1	562,9	13 280,3	14 415,3	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
1 335,0	1 500,0	425,0	450,0	5 253,0	5 958,2	Autres passifs
2 866,6	2 972,3	639,2	663,1	9 533,7	9 956,9	Capital
8,0	8,1	6,0	6,0	38,3	38,4	Réserves
63 475,1	69 966,2	17 853,9	18 989,1	239 394,3	261 441,0	Report à nouveau
56 224,2	61 853,1	16 329,2	17 306,9	210 658,2	230 357,3	Total du bilan
						<i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

Anlagefonds<sup>1)</sup>

50

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse			in der Schweiz und im Ausland oder nur im Ausland en Suisse et à l'étranger ou exclusivement à l'étranger			
	Wertschriften Titres 1	Immobilien Immeubles 2	Total 3	schweiz. Wertschriften Titres suisses 4	ausländische Wertschriften Titres étrangers 5	schweiz. Immobilien Immeubles en Suisse 6	ausländische Immobilien Immeubles à l'étranger 7
	Zahl der Anlagefonds						
1979	7	35	42	53	73	6	3
1980 Juni	7	35	42	58	76	6	3
Sep.	7	35	42	56	73	6	3
Dez.	7	35	42	55	74	6	3
1981 März	7	35	42	54	74	6	3
Juni	7	35	42	55	73	6	3
	Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)						
1979	8 658	13 589	22 247	.	.	.	.
1980 Juni	8 362	14 052	22 414	.	.	.	.
Sep.	8 339	14 085	22 424	.	.	.	.
Dez.	8 300	14 335	22 635	.	.	.	.
1981 März	8 189	17 807	25 996	.	.	.	.
Juni	8 023	17 801	25 824	.	.	.	.
	Fondsvermögen (in Millionen Franken)						
1979	1 096,0	4 805,1	5 901,1	532,2	6 666,8	291,5	602,3
1980 Juni	1 079,2	4 912,2	5 991,4	578,2	6 075,7	292,7	726,0
Sep.	1 082,0	5 065,9	6 147,9	569,5	6 135,3	306,0	803,9
Dez.	1 083,0	5 147,5	6 230,5	538,4	6 299,6	310,8	915,2
1981 März	1 054,9	5 183,9	6 238,8	480,2	6 328,8	313,6	994,0
Juni	1 008,8	5 184,5	6 193,3	429,8	6 057,7	313,7	995,2
Jahr Quartal	Den Fonds zugeflossener Betrag (in Millionen Franken)						
1979	71,1	340,5	411,6	.	.	.	.
1980	33,0	276,5	309,5	.	.	.	.
1980 II	7,2	80,6	87,8	.	.	.	.
III	8,0	79,7	87,7	.	.	.	.
IV	15,1	100,8	115,9	.	.	.	.
1981 I	8,7	1,3	10,0	.	.	.	.
II	0,6	0,7	1,3	.	.	.	.
	Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Millionen Franken)						
1979	30,4	1,8	32,2	.	.	.	.
1980	56,5	4,2	60,7	.	.	.	.
1980 II	22,9	0,2	23,1	.	.	.	.
III	6,4	1,0	7,4	.	.	.	.
IV	11,8	1,1	12,9	.	.	.	.
1981 I	17,7	0,1	17,8	.	.	.	.
II	21,1	10,9	32,0	.	.	.	.

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

<sup>2)</sup> Ohne Doppelzählungen, Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3)</sup> Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

## Fonds de placement<sup>1)</sup>

50

Fonds suisses avec placement					Anlagefonds- ähnliche Sonder- vermögen <sup>3)</sup>  Fonds analogues <sup>3)</sup>	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz  Fonds étrangers ayant des représentants en Suisse	Fin d'année  Fin de trimestre
Total <sup>2)</sup>	Gesamttotal  Total général	in Wertschriften  en titres	in Immobilien  en immeubles	in Wertschriften und Immobilien  en titres et en immeubles			
8	9	10	11	12	13	14	
Nombre de fonds de placement							
75	117	74	38	5	1	44	1979
77	119	76	38	5	1	43	Juin 1980
78	120	77	38	5	1	43	Sep.
78	120	77	38	5	1	43	Déc.
78	120	77	38	5	1	49	Mars 1981
78	120	77	38	5	1	49	Juin
Nombre de parts en circulation (en 1000)							
129 059	151 306	131 021	17 931	2 354	4	.	1979
122 356	144 770	123 260	19 156	2 354	4	.	Juin 1980
120 813	143 237	121 040	19 843	2 354	4	.	Sep.
119 256	141 891	119 105	20 432	2 354	4	.	Déc.
118 148	144 144	117 391	24 399	2 354	4	.	Mars 1981
114 531	140 355	113 283	24 718	2 354	4	.	Juin
Fortune des fonds (en millions de francs)							
8 479,3	14 380,4	8 614,0	5 487,3	279,1	12,1	.	1979
8 442,4	14 433,8	8 444,6	5 704,5	284,7	11,7	.	Juin 1980
8 650,7	14 798,6	8 507,4	6 001,2	290,0	11,7	.	Sep.
8 826,5	15 057,0	8 590,6	6 179,7	286,7	12,2	.	Déc.
8 958,2	15 197,0	8 600,7	6 306,1	290,2	13,0	.	Mars 1981
8 754,6	14 947,9	8 348,1	6 307,9	291,9	12,9	.	Juin
Montant reçu par les fonds (en millions de francs)							Année Trimestre
508,7	920,3	459,7	445,7	14,9	-	74,1	1979
645,5	955,0	395,4	559,1	0,5	-	36,2	1980
							1980
115,9	203,7	67,0	136,7	-	-	21,3	II
174,9	262,6	77,9	184,2	0,5	-	5,9	III
189,3	305,2	147,2	158,0	-	-	5,7	IV
							1981
217,9	227,9	139,6	87,4	0,9	-	12,0	I
147,0	148,3	83,6	64,7	-	-	22,1	II
Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)							
554,4	586,6	577,3	9,3	-	-	73,1	1979
1 102,5	1 163,2	1 154,3	8,9	-	-	186,1	1980
							1980
358,2	381,3	379,9	1,4	-	-	64,7	II
191,5	198,9	197,5	1,4	-	-	31,2	III
217,6	230,5	228,1	2,4	-	-	40,3	IV
							1981
184,5	202,3	201,0	1,3	-	-	51,4	I
315,0	347,0	335,9	11,1	-	-	43,6	II

Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.

<sup>1)</sup> Compte non tenu des fonds en liquidation.

<sup>2)</sup> Après élimination des éléments comptés à double; fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.

<sup>3)</sup> Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.

## ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS

### Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

51

Monat Mois	Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup> (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	561 251	607 179	649 768	689 428	587 397	876 145	1 282 605
Feb. – Fév.	496 054	570 416	654 087	597 793	520 364	888 704	1 355 794
März – Mars	495 362	685 955	863 639	700 132	593 978	1 186 119	1 431 274
April – Avril	618 356	600 384	719 078	643 671	723 147	1 091 571	1 359 322
Mai – Mai	515 822	588 284	701 634	658 845	737 042	888 825	1 376 692
Juni – Juin	508 390	633 410	772 482	743 753	821 338	964 228	1 563 918
Juli – Juillet	691 747	714 216	764 738	758 337	760 958	1 108 461	1 746 395
August – Août	576 072	624 247	771 481	709 542	798 530	1 068 213	1 588 029
Sep. – Sep.	615 575	611 679	795 658	627 688	793 185	1 074 472	
Okt. – Oct.	701 449	570 463	806 677	588 760	938 470	1 246 127	
Nov. – Nov.	516 570	561 770	729 494	541 686	880 321	1 185 878	
Dez. – Déc.	608 562	584 878	744 218	525 629	730 097	1 184 608	
<b>Total</b>	<b>6 905 210</b>	<b>7 352 881</b>	<b>8 972 954</b>	<b>7 785 264</b>	<b>8 884 827</b>	<b>12 763 351</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	4 463 054	5 024 091	5 896 907	5 501 501	5 542 754	8 072 266	11 704 029

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

## Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken – En 1000 francs

52

Monat Mois	Basel				Zürich			
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés		Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	224 361	202 061	157 527	144 893	1 263 062	1 268 216	1 045 140	999 628
Feb. – Fév.	232 007	198 170	169 333	142 540	1 416 007	1 222 928	1 145 773	978 214
März – Mars	206 079	222 010	141 422	155 580	1 312 745	1 310 286	1 049 138	1 041 241
April – Avril	150 321	201 314	104 611	141 887	959 471	1 138 704	730 953	1 014 232
Mai – Mai	146 730	193 132	106 800	130 377	896 821	1 100 269	694 174	869 174
Juni – Juin	177 261	196 428	126 265	135 841	1 117 817	1 226 334	907 412	1 005 585
Juli – Juillet	199 464	216 336	136 859	150 171	1 234 443	1 343 073	1 005 843	1 047 569
August – Août	177 960	190 760	123 549	133 057	1 157 266	1 150 381	939 543	874 364
Sep. – Sep.	227 850		159 922		1 231 314		997 844	
Okt. – Oct.	250 832		177 050		1 497 941		1 181 851	
Nov. – Nov.	306 654		223 580		1 409 455		1 142 956	
Dez. – Déc.	223 262		165 697		1 456 599		1 128 394	
<b>Total</b>	<b>2 522 781</b>		<b>1 792 615</b>		<b>14 952 941</b>		<b>11 969 021</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	1 514 183	1 620 211	1 066 366	1 134 346	9 357 632	9 760 191	7 517 976	7 830 007

## Postcheck- und Giroverkehr – Trafic des comptes de chèques et virements postaux

53

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds				Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total <sup>1)</sup>	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements		1980	1981	1980	1981	1980	1981
			1980	1981	1980	1981						
Jan. – Jan.	944 211	10 447	7 317	7 162	3 285	3 236	99 021	103 360	6 039	5 773	116 324	120 130
Feb. – Fév.	948 365	10 182	6 325	6 293	3 097	3 057	78 234	84 425	4 268	4 767	92 793	99 396
März – Mars	952 074	10 836	7 298	7 598	3 320	3 508	82 075	89 904	4 260	4 176	98 065	106 017
April – Avril	958 032	10 881	6 965	7 359	3 237	3 370	85 668	92 548	4 606	4 533	101 090	108 477
Mai – Mai	964 532	10 339	6 997	6 948	3 211	3 266	77 797	84 498	4 052	4 571	92 553	100 055
Juni – Juin	968 473	11 776	7 801	8 388	3 400	3 604	86 991	95 656	4 426	4 506	103 731	113 000
Juli – Juillet	972 218	10 584	7 743	8 181	3 554	3 737	99 562	110 193	5 880	6 117	117 440	128 986
August – Août	975 120	9 541	6 098	6 565	3 005	3 211	74 245	82 033	3 867	4 330	87 907	96 805
Sep. – Sep.			6 975		3 288		79 652		3 854		94 877	
Okt. – Oct.			7 526		3 552		94 905		5 154		112 280	
Nov. – Nov.			6 692		3 258		80 185		3 970		94 926	
Dez. – Déc.			9 772		4 689		100 574		3 837		119 691	
<b>Total</b>			<b>87 509</b>		<b>40 896</b>		<b>1 038 909</b>		<b>54 213</b>		<b>1 231 677</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août			56 544	58 494	26 109	26 989	683 528	742 701	37 398	38 773	809 903	872 866

<sup>1)</sup> Einschliesslich übriger Giroausgleich. – Y compris autres compensations.

# ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

Einnahmen	1978	1979	1980	1980			1981		Recettes
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I	II	
<b>Roherträge – Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Wehrsteuer .....	3 206 378	3 090 445	3 419 984	2 127 773	797 345	349 114	269 770	2 157 622	Impôt pour la défense nationale
Verrechnungssteuer .....	1 369 353	941 744	1 248 831	193 581	32 401	692 045	913 731	236 214	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz .....	100 945	107 318	103 207	–	–	103 207	–	–	Taxe militaire
Stempelabgaben .....	530 615	643 839	695 730	215 410	167 231	171 910	192 357	248 813	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer .....	4 038 384	4 234 319	4 772 150	1 106 295	1 198 468	1 218 611	1 421 560	1 180 109	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer .....	568 732	637 177	633 563	170 843	125 456	181 871	189 777	153 369	Impôt sur le tabac
Biersteuer .....	31 976	32 207	32 766	7 093	8 922	9 440	7 084	7 184	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .....	9 846 383	9 687 049	10 906 231	3 820 995	2 329 823	2 726 198	2 994 279	3 983 311	Impôts en tout
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	864 058	875 929	922 587	238 356	227 304	231 947	228 119	220 135	Droits d'entrée
Tabakzölle .....	6 797	6 910	6 092	1 526	1 466	1 494	1 830	1 438	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle .....	903 410	903 580	954 817	228 718	275 962	240 063	206 506	261 863	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	1 195 615	1 194 994	1 263 293	305 629	367 709	309 274	276 988	349 194	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge .....	19 827	20 704	23 911	5 599	5 549	7 390	7 279	7 951	Autres droits supplémentaires
Zölle zusammen .....	2 989 707	3 002 117	3 170 700	779 828	877 990	790 168	720 722	840 581	Droits en tout
<b>Übrige Abgaben<sup>1)</sup></b> .....	615 306	567 187	542 314	102 951	90 682	242 726	57 776	93 717	<b>Autres recettes<sup>1)</sup></b>
<b>Total</b> .....	<b>13 451 396</b>	<b>13 256 353</b>	<b>14 619 245</b>	<b>4 703 774</b>	<b>3 298 495</b>	<b>3 759 092</b>	<b>3 772 777</b>	<b>4 917 609</b>	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>									
Wehrsteuer .....	822 362	880 169	1 025 731						Impôt pour la défense nationale
Verrechnungssteuer .....	115 450	92 972	123 677						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz .....	17 161	21 464	20 641						Taxe militaire
Stempelabgaben .....	89 260	127 566	137 940						Droits de timbre
<sup>1)</sup> Preiszuschläge usw. – Suppléments de prix, etc.									

## Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**55**

Art der Einnahmen	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Genre des recettes
<b>Grundzahlen – Chiffres absolus</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	3 510 446	5 068 212	4 382 526	4 676 676	4 139 507	4 772 022	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	468 967	495 459	488 713	530 615	643 839	695 730	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	3 791 918	4 076 462	4 388 008	4 639 092	4 903 703	5 438 479	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	2 939 161	2 833 305	2 920 795	2 989 707	3 002 117	3 170 700	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	315 547	394 597	443 364	615 306	567 187	542 314	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>11 026 039</b>	<b>12 868 035</b>	<b>12 623 406</b>	<b>13 451 396</b>	<b>13 256 353</b>	<b>14 619 245</b>	<b>Total</b>
<b>Prozentzahlen – Pour-cent</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	31,8	39,4	34,7	34,8	31,2	32,6	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	4,2	3,8	3,9	3,9	4,9	4,8	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	34,4	31,7	34,8	34,5	37,0	37,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	26,7	22,0	23,1	22,2	22,6	21,7	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	2,9	3,1	3,5	4,6	4,3	3,7	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

## Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

**56**

Gegenstand der Abgabe	1980				1981		Objet du droit
	Quartal – Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Emission von Wertpapieren .....	32 506	58 687	40 410	43 417	34 620	68 885	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren .....	92 250	108 197	102 342	105 617	135 594	127 821	Négociation de titres
Wechsel .....	–	–	–	–	–	–	Effets de change
Prämienquittungen .....	16 399	48 500	24 450	22 856	22 113	52 081	Quittances de primes
Bussen usw. ....	24	26	29	19	30	26	Amendes, etc.
<b>Roherttrag .....</b>	<b>141 179</b>	<b>215 410</b>	<b>167 231</b>	<b>171 909</b>	<b>192 357</b>	<b>248 813</b>	<b>Rendement brut</b>

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

**57**

Verrechnungssteuer	1980				1981		Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Eingänge .....	1 729 812	1 988 452	1 123 227	1 257 606	2 290 670	2 173 618	Rentrées
Rückerstattungen .....	1 399 008	1 794 871	1 090 826	565 561	1 376 939	1 937 404	Remboursements
<b>Verrechnungssteuer Roherttrag .....</b>	<b>330 804</b>	<b>193 581</b>	<b>32 401</b>	<b>692 045</b>	<b>913 731</b>	<b>236 214</b>	<b>Rendement brut de l'impôt anticipé</b>

## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1978	1979	1980	1980			1981		Dépenses
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I	II	
Total .....	15 824,5	16 612,5	17 388,8	3 637,5	4 260,7	6 111,0	3 791,9	3 899,8	Total
davon: Verwaltungs- und Betriebsausgaben <sup>1)</sup> ..	1 465,6	1 492,7	1 515,4	334,5	360,6	571,3	300,1	384,4	dont: Dépenses d'adminis- tration et d'exploit- ation <sup>1)</sup>
Subventionen .....	5 516,7	5 657,8	5 591,3	577,5	1 501,8	2 337,8	1 166,3	629,8	Subventions
Grundstücke und Fahrnis <sup>2)</sup> .....	1 595,8	1 862,7	1 965,1	389,6	403,4	905,7	411,6	492,5	Immeubles et mobilier <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.  
<sup>2)</sup> Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

58

## Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz  Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1939	964,0	621,5	– 342,5	94,2	34,3	– 59,9	402,4		1 931,4
1971	8 962,5	8 668,9	– 293,6	815,5	1 172,9	357,4		63,8	1 959,0
1972	10 366,0	10 118,7	– 247,3	697,5	1 100,7	403,2		155,9	1 803,1
1973	11 625,1	10 846,5	– 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	– 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	– 1 309,2	1 024,9	886,6	– 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	– 1 572,8	1 221,5	908,5	– 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	– 1 467,1	1 505,5	672,0	– 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	– 718,5	1 529,5	726,8	– 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	– 1 714,5	1 373,0	762,1	– 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	– 1 071,2	1 647,0	556,5	– 1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981 <sup>1)</sup>	17 277,4	16 103,8	– 1 173,6	1 266,5	558,7	– 707,8	1 881,4		15 047,1

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

59

## Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	–	–	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1971	4 106,9	841,1	45,0	782,4	5 775,4	83,9	5 859,3
1972	4 504,0	769,0	45,0	782,4	6 100,4	85,1	6 185,5
1973	4 777,7	707,3	45,0	878,0	6 408,0	85,2	6 493,2
1974	5 029,1	1 035,9	290,0	929,0	7 284,0	833,9	8 117,9
1975	6 518,4	1 046,6	415,0	1 429,0	9 409,0	1 158,4	10 567,4
1976	10 581,3	1 313,7	480,0	1 429,0	13 804,0	407,2	14 211,2
1977	10 929,7	1 315,3	370,0	1 166,3	13 781,3	408,0	14 189,3
1978	10 929,2	1 315,8	470,0	837,5	13 552,5	6,2	13 558,7
1979	10 739,4	1 160,6	370,0	751,3	13 021,3	637,6	13 658,9
1980	11 306,9	1 149,1	280,0	754,3	13 490,3	636,4	14 126,7

60

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen  
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses**

In Millionen Franken – En millions de francs

61

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag Produits de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation	
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>
I	496,8	483,7	641,7	630,7	611,3	639,8	30,4	-9,1
II	530,5	518,8	675,4	665,8	619,0	649,9	56,4	15,9
III	531,9		677,1		626,2		50,9	
IV	512,2		657,4		623,8		33,6	
Total	2 071,4		2 651,6		2 480,3		171,3	
I – II	1 027,3	1 002,5	1 317,1	1 296,5	1 230,3	1 289,7	86,8	6,8

<sup>1)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

**Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe  
Compte de résultats de l'entreprise des PTT**

In Millionen Franken – En millions de francs

62

Quartal Trimestre	Gesamtertrag Total des produits		Gesamtaufwand Total des charges		Unternehmungsergebnis Résultat d'entreprise	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981
I	1 514,5	1 631,6	1 416,1	1 529,1	98,4	102,5
II	1 539,0	1 685,6	1 421,8	1 592,5	117,2	93,1
III	1 532,7		1 441,6		91,1	
IV	1 688,6		1 585,2		103,4	
Total	6 274,8		5 864,7		410,1	
I – II	3 053,5	3 317,2	2 837,9	3 121,6	215,6	195,6

Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel.



# Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

Kantone, Städte Cantons, Villes	Rechnungsabschlüsse der Verwaltungsrechnung <sup>1)</sup> Résultats du compte d'administration <sup>1)</sup>				Statistische Gesamtrechnung <sup>2)</sup> – Comptes général statist. <sup>2)</sup>					
	Rechn. – Compte 1979		Budget 1980		Abschlüsse – Résultats		Ausgaben – Dépenses		Steuern – Impôts	
	Rechn. – Compte 1979	Budget 1980	Rechn. – Compte 1980	Budget 1981	1979	1980	1979	1980	1979	1980
<b>Kantone – Cantons</b>										
Zürich .....	-105 670	- 157 000	-132 580	- 149 312	92 343	95 576	3 291 291	3 482 675	2 019 273	2 144 154
Bern .....	- 7 700	- 87 766	- 7 900	- 96 465	60 251	85 146	2 632 921	2 730 213	1 409 220	1 413 969
Luzern .....	- 14 199	- 39 723	- 19 267	- 43 307	- 1 600	- 16 597	776 694	820 593	327 623	339 464
Uri .....	88	- 10 353	- 6 507	- 8 493	1 236	- 6 785	238 763	220 812	40 687	41 226
Schwyz .....	2 556	- 4 129	3 688	- 4 437	- 1 431	- 6 868	233 286	234 818	87 455	89 791
Obwalden .....	- 4 860	- 4 420	- 3 990	- 4 665	- 744	354	70 474	73 665	16 734	18 613
Nidwalden .....	- 5 451	- 12 385	- 11 747	- 16 934	- 2 572	- 4 226	141 503	135 270	24 990	26 063
Glarus .....	6 071	- 5 904	8 418	- 4 115	6 115	8 971	132 430	141 228	78 460	83 443
Zug .....	- 33 108	- 42 860	- 18 970	- 45 273	- 9 673	16 396	202 946	199 352	95 382	106 602
Fribourg .....	- 11 241	- 28 464	- 10 264	- 32 071	195	556	603 974	633 866	226 524	243 766
Solothurn .....	- 10 096	- 29 000	- 1 473	- 18 855	- 14 165	- 6 346	512 184	513 683	267 785	281 925
Basel-Stadt .....	- 32 300	- 58 351	- 96 780	- 52 921	- 8 435	- 84 821	1 703 657	1 809 172	1 010 315	1 005 705
Baselland .....	- 14 801	- 65 400	- 42 354	- 46 885	- 14 383	- 40 724	704 573	766 748	421 386	435 771
Schaffhausen .....	11 861	- 6 559	2 638	997	12 495	3 688	172 511	194 540	105 400	109 762
Appenzell AR .....	- 1 649	- 2 421	268	- 5 003	- 4 776	- 1 170	108 682	112 914	45 031	50 586
Appenzell IR .....	514	- 6 920	156	- 4 344	1 602	- 291	37 523	41 823	12 433	13 388
St. Gallen .....	4 591	- 26 091	8 479	- 26 811	16 514	31 805	911 846	971 834	441 055	479 981
Graubünden .....	- 11 266	- 32 277	- 19 852	- 28 848	12 658	- 12 422	598 786	655 993	249 448	256 880
Aargau .....	- 15 143	- 46 000	39 451	- 35 970	- 1 673	33 559	1 077 492	1 118 326	617 847	669 686
Thurgau .....	10 022	- 15 200	- 2 046	- 17 720	24 857	11 429	427 609	458 956	226 737	239 137
Ticino .....	-152 071	- 123 000	-135 199	- 108 610	-148 046	-130 766	1 150 788	1 177 118	510 086	529 821
Vaud .....	- 38 007	- 127 028	- 57 583	- 93 023	15 944	- 20 407	1 756 801	1 909 879	1 035 534	1 063 146
Valais .....	- 1 728	- 22 800	- 10 940	- 52 886	4 992	- 3 287	670 146	709 795	305 774	332 403
Neuchâtel .....	6 152	- 9 054	- 5 582	- 19 891	9 485	- 32	391 620	433 110	242 045	255 554
Genève .....	-135 203	- 152 430	- 92 184	- 158 647	-123 161	-110 380	2 097 177	2 203 329	1 349 606	1 448 779
Jura .....	- 11 004	- 26 819	- 17 510	- 19 939	- 7 091	- 5 945	149 530	176 557	77 126	79 190
<b>Total .....</b>	<b>-563 642</b>	<b>-1 142 354</b>	<b>-629 630</b>	<b>-1 094 428</b>	<b>- 79 063</b>	<b>-163 587</b>	<b>20 795 207</b>	<b>21 926 269</b>	<b>11 243 956</b>	<b>11 758 805</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>										
Zürich .....	6 432	- 14 934	85 189	- 2 060	18 737	132 881	1 781 434	1 797 174	946 725	1 014 832
Genève .....	- 56 568	- 95 614	- 35 586	- 114 277	- 6 725	8 351	340 368	342 283	238 371	255 661
Bern .....	34 729	- 27 622	15 695	- 53 088	44 743	- 3 638	527 951	577 163	298 622	304 344
Lausanne .....	- 34 893	- 81 687	51 041	- 78 588	23 802	17 968	307 014	329 936	222 610	225 396
Winterthur .....	- 12 841	- 45 068	- 24 840	- 41 032	5 345	4 333	267 595	265 067	138 536	141 614
St. Gallen .....	- 14 939	- 15 997	- 5 859	- 12 721	22 371		208 634		126 168	
Luzern .....	- 9 839	- 18 977	- 3 294	- 26 000	14 848		173 555		108 048	
Biel .....	- 5 841	- 8 000	- 8 712	- 8 437	12 626	- 862	159 561	170 463	96 153	98 415
Chaux-de-Fds .....	- 2 171	- 13 792	- 2 237	- 17 857	1 324	- 903	113 621	122 377	51 488	53 650
Fribourg .....	12	5	11	1	8 884		59 648		47 139	
Thun .....	12 570	- 23 449	- 11 924	- 10 189	3 572	1 902	86 852	91 595	55 934	57 296
Schaffhausen .....	6 285	50	4 378	- 3 271	9 713	8 174	82 822	91 378	49 076	51 247
Neuchâtel .....	- 17 911	- 15 775	- 10 815	- 22 127	- 2 107	- 338	129 182	136 840	51 064	52 173
Köniz .....	- 9 191	- 11 170		- 11 337	7 967		69 689		54 445	
Chur .....	- 5 793	- 8 505	- 5 264	- 1 303	2 079		86 656		43 869	
Lugano .....	- 8 841	- 30 319	- 26 691	- 36 306	- 18 168		160 414		75 277	
Vernier .....	- 7 644	- 5 535	- 8 470	- 1 052			24 308		17 522	
Lancy .....	34	- 2 982	- 3 619	- 2 462	1 897		23 361		18 050	
Uster .....	- 1 599	- 5 932	- 279	- 6 600	2 628		56 960		32 816	
Sion .....	- 1 208	- 7 202	- 6 281	- 8 944	- 204		49 002		30 854	
Emmen .....	3 713	- 3 811	- 9 016	- 3 000	- 10	- 5 045	45 695	55 235	24 642	24 703
Zug .....	- 4 689	408	- 4 196	- 1 621	2 577	1 900	85 121	89 762	47 604	52 002
Dietikon .....	- 2 600	- 2 217	5 353	- 2 064	6 568	3 885	37 853	45 357	28 702	30 213
Kriens .....	-	- 48	- 155		4 687		34 776		24 206	
Yverdon .....	- 10 946	- 13 197	- 13 216	- 12 644	120		39 912		24 163	
Riehen .....	37	- 27	78	5	3 630	- 1 802	24 641	34 127	21 345	22 968
Dübendorf .....	- 3 928	- 7 500	1 729		- 4 244		49 054		32 038	
<b>Total .....</b>	<b>-176 998</b>	<b>- 458 897</b>			<b>165 608</b>		<b>5 025 679</b>		<b>2 905 467</b>	

<sup>1)</sup> Von den Kantonen und Städten veröffentlichte Ergebnisse der ordentl. und ausserordentl. Verwaltungsrechnungen bzw. Finanzrechnungen (Kantone Bern, Freiburg, Wallis); ohne die Gemeinde Bolligen. – Résultats des comptes d'administration ordinaires et extraordinaires resp. comptes financiers (cantons de Berne, Fribourg et Valais) publiés par les cantons et villes; sans la commune de Bolligen.

<sup>2)</sup> Verwaltungsrechnungen bzw. Finanzrechnungen einschliesslich Ausgaben und Einnahmen der Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen. – Comptes d'administration resp. comptes financiers, y compris les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

## Schulden der Kantone und Städte – Dettes des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

64

Kantone, Städte Cantons, Villes	Feste Schulden Dettes consolidées		Schwebende Schulden Dettes flottantes		Interne Verschuldung <sup>1)</sup> Dettes internes <sup>1)</sup>		Übrige Schulden Autres dettes	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
<b>Kantone – Cantons</b>								
Zürich .....	1 501 474	1 546 794	150 271	265 726	1 845 816	1 848 770	55 780	15 103
Bern .....	1 095 600	1 086 950	54 775	49 780	1 235 618	1 384 154	204 028	206 326
Luzern .....	676 125	705 430	21 250	13 873	246 023	272 050	136 012	143 505
Uri .....	81 480	83 320	34 357	38 923	65 709	70 732	566	656
Schwyz .....	141 600	140 247	22 580	60 694	48 181	46 315	44 128	11 501
Obwalden .....	48 214	48 947	2 168	3 192	6 085	6 089	30 641	29 777
Nidwalden .....	119 520	118 922	3 790	–	19 791	19 408	13 822	21 097
Glarus .....	34 597	33 727	2 917	3 146	20 295	18 955	46 824	55 305
Zug .....	154 549	148 131	5 495	8 069	–	–	28 223	46 529
Fribourg .....	431 350	432 550	15 348	5 654	228 942	241 950	126 098	151 490
Solothurn .....	180 505	187 460	56 787	47 213	702 879	744 450	42 895	32 759
Basel-Stadt .....	982 000	876 828	806 114	928 087	185 550	183 147	344 474	331 452
Baselland .....	737 950	761 694	9 334	184 492	232 176	245 535	110 913	32 522
Schaffhausen .....	77 150	72 700	4 453	986	153 210	155 665	3 158	32 715
Appenzell AR .....	45 000	55 000	3 954	1 378	50 873	48 037	5 255	5 699
Appenzell IR .....	38 371	34 921	930	2 231	3 955	3 234	8 806	10 047
St. Gallen .....	334 160	355 700	481	464	31 405	7 245	262 664	300 192
Graubünden .....	207 600	191 350	9 634	7 177	195 805	238 794	452 080	532 580
Aargau .....	679 550	688 850	–	–	330 662	341 267	175 012	212 926
Thurgau .....	306 800	297 950	2 645	16 041	103 483	108 327	114 044	110 245
Ticino .....	623 620	811 520	88 259	39 100	485 371	531 659	128 212	64 778
Vaud .....	1 062 350	1 133 110	115 948	21 042	265 048	296 160	158 605	190 098
Valais .....	396 170	404 340	5 537	–	18 285	20 589	118 840	122 364
Neuchâtel .....	331 686	332 202	5 270	2 386	117 091	116 038	93 648	110 688
Genève .....	1 278 527	1 338 823	131 142	67 752	749 380	804 748	408 111	461 307
Jura .....	35 700	57 400	15 521	16 579	19 210	21 662	111 944	127 214
<b>Total .....</b>	<b>11 601 648</b>	<b>11 944 866</b>	<b>1 568 960</b>	<b>1 783 985</b>	<b>7 360 834</b>	<b>7 774 980</b>	<b>3 224 783</b>	<b>3 358 875</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>								
Zürich .....	1 815 254	1 660 530	27 164	34 064	1 842 455	1 871 019	197 813	294 053
Genève .....	521 125	502 100	3 689	2 051	293 291	313 983	18 041	18 342
Bern .....	787 367	750 401	4 510	979	292 891	325 097	147 921	157 671
Lausanne .....	691 882	676 138	6 206	4 619	109 589	113 504	40 962	44 477
Winterthur .....	43 025	27 613	3 203	3 751	381 990	405 524	64 835	71 319
St. Gallen .....	242 472	232 252	35 548	36 482	125 854	133 128	50 249	66 144
Luzern .....	231 466	–	6 116	–	32 536	–	73 569	–
Biel .....	195 170	187 166	6 840	15 528	52 494	51 961	23 019	18 546
La Chaux-de-Fonds .....	200 244	208 566	3 000	4 996	10 188	12 200	51 538	61 815
Fribourg .....	14 510	–	125	–	2 576	–	6 063	–
Thun .....	159 126	–	5 558	–	20 462	–	15 145	–
Schaffhausen .....	77 650	74 400	34	5	23 388	23 095	15 065	25 376
Neuchâtel .....	228 467	228 538	103	24	2 141	2 836	9 985	10 446
Köniz .....	66 145	64 749	4 163	4 974	16 346	19 479	52 659	54 176
Chur .....	167 781	165 340	934	852	7 475	4 280	13 324	13 540
Lugano .....	333 454	–	882	–	189 272	–	26 546	–
Vernier .....	76 356	–	1 399	–	702	–	3 751	–
Lancy .....	76 570	–	2 681	–	1 796	–	4 773	–
Uster .....	69 203	60 603	26	–	32 136	32 413	6 791	8 201
Sion .....	62 306	–	–	–	–	–	2 265	–
Emmen .....	94 101	–	5 226	–	2 709	–	14 825	–
Zug .....	115 873	–	11 108	–	3 727	–	5 772	–
Dietikon .....	50 546	55 053	1 674	6 531	23 788	28 169	4 514	7 335
Kriens .....	45 717	–	516	–	2 447	–	8 936	–
Yverdon .....	91 960	–	9 361	–	13 543	–	6 884	–
Riehen .....	455	–	–	–	221	–	2 619	–
Dübendorf .....	18 418	–	117	–	2 340	–	–	–
<b>Total .....</b>	<b>6 476 643</b>	<b>–</b>	<b>140 183</b>	<b>–</b>	<b>3 487 357</b>	<b>–</b>	<b>867 864</b>	<b>–</b>

<sup>1)</sup> Schulden an Reservefonds öffentlicher Betriebe, an Spezialfonds und an Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les réserves apparentes des exploitations publiques, envers les fonds à destination spéciale, les caisses d'assurance de choses, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance en faveur du personnel.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1973	15 055	2 571	6 475	12 488	36 589	11 641	56	10 073	8 178	29 948
1974	18 855	4 197	6 836	13 041	42 929	14 736	90	11 462	9 065	35 353
1975	13 767	3 410	5 596	11 495	34 268	12 730	75	12 217	8 408	33 430
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. – Dès 1978 sans l'or industriel.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>
	Jan. – Jan.	3 355,5	4 590,7	4 183,2	3 168,6	3 670,5	3 792,3	– 186,9	– 920,2
Febr. – Fév.	3 683,3	5 322,1	4 970,8	3 328,6	4 215,3	4 187,2	– 354,7	– 1 106,8	– 783,6
März – Mars	4 187,6	5 676,6	5 413,8	3 866,5	4 446,7	4 611,9	– 321,1	– 1 229,9	– 801,9
April – Avril	3 649,3	5 393,6	4 991,2	3 349,1	4 130,8	4 283,3	– 300,2	– 1 262,8	– 707,9
Mai – Mai	4 125,8	4 672,7	4 860,6	3 809,1	4 003,4	4 378,2	– 316,7	– 669,3	– 482,4
Juni – Juin	3 922,7	5 019,0	5 229,2	3 846,1	4 273,2	4 505,8	– 76,6	– 745,8	– 723,4
Juli – Juillet	4 219,0	5 299,4	5 257,6	3 633,0	4 306,9	4 746,6	– 586,0	– 992,5	– 511,0
August – Août	3 864,0	4 206,2		3 186,2	3 175,8		– 677,8	– 1 030,4	
Sep. – Sep.	4 084,4	5 185,9		3 639,3	4 090,4		– 445,1	– 1 095,5	
Okt. – Oct.	4 831,0	5 499,2		4 238,4	4 704,7		– 592,6	– 794,5	
Nov. – Nov.	4 626,5	4 746,6		4 240,4	4 236,8		– 386,1	– 509,8	
Dez. – Déc.	4 191,4	5 269,7		3 774,6	4 389,6		– 416,8	– 880,1	
Total <sup>2)</sup>	48 730,3	60 859,3		44 024,5	49 607,6		– 4 705,8	– 11 251,7	
Jan. bis Juli <sup>2)</sup>	27 136,6	35 970,1	34 898,8	24 976,1	29 035,6	30 522,1	– 2 160,5	– 6 934,5	– 4 376,7

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

67

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1971	32 207	2 879
1972	34 977	3 194
1973	37 471	3 619
1974	35 078	4 023
1975	28 841	3 642
1976	30 231	3 953
1977	31 212	4 339
1978 <sup>1)</sup>	32 644	4 301
1979 <sup>1)</sup>	34 163	4 947
1980 <sup>1)</sup>	35 749	5 165

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.

68

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>
	1000 t			
Jan. – Jan.	2 583	2 222	387	344
Feb. – Fév.	2 660	2 439	439	404
März – Mars	3 030	2 678	492	467
April – Avril	3 022	2 606	466	456
Mai – Mai	2 825	2 580	456	468
Juni – Juin	3 127	3 173	463	473
Juli – Juillet	3 382	2 948	459	435
August – Août	2 809		322	
Sep. – Sep.	3 227		428	
Okt. – Oct.	3 311		463	
Nov. – Nov.	2 671		424	
Dez. – Déc.	2 872		353	
Total <sup>2)</sup>	35 515		5 151	
Jan. bis Juli <sup>2)</sup>	20 626	18 644	3 160	3 048

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

69

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	
<b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b>	513,6	586,6	489,5	540,9	3 463,7	3 844,2	<b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	75,2	101,6	56,5	69,9	472,0	568,2	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie
Lebensmittel	284,4	309,2	283,3	312,1	1 940,0	2 088,4	Denrées alimentaires
Rohtabak	13,1	21,9	13,7	14,3	93,7	103,1	Tabacs bruts
Getränke	53,8	65,7	52,1	63,8	364,8	446,2	Boissons
Forstwirtschaftliche Produkte	74,5	73,7	73,5	70,1	451,9	495,0	Produits de la sylviculture
<b>Energieträger</b>	551,0	664,7	692,2	553,5	3 854,9	3 530,6	<b>Energie</b>
Erdöl und Destillate	526,9	630,2	655,3	522,8	3 634,2	3 289,4	Huiles brutes et distillats
<b>Textilien und Bekleidung</b>	441,9	462,1	539,6	582,5	3 254,0	3 388,5	<b>Textiles et habillement</b>
Spinnstoffe	35,9	54,3	26,2	33,4	267,2	302,3	Matières textiles
Garne	34,5	33,4	25,8	27,5	215,0	217,8	Fils
Gewebe	60,7	49,0	49,7	46,7	371,9	321,3	Tissus
Bekleidung und Wäsche	174,5	196,6	291,1	325,7	1 504,1	1 655,6	Habillement et lingerie
Schuhe	60,9	59,0	77,3	80,3	398,2	385,8	Chaussures
<b>Papier und Papierwaren</b>	151,1	168,4	161,0	167,4	1 073,8	1 156,8	<b>Papier et ouvrages en papier</b>
Ausgangsstoffe	24,3	34,9	24,0	25,2	153,7	191,4	Matières de base
Papier und Karton	58,4	61,8	60,5	65,2	411,4	434,8	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	38,7	42,0	43,3	41,5	294,9	303,2	Livres, journaux, revues
<b>Häute, Leder, Kautschuk</b>							<b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>
<b>Kunststoffe</b>	170,4	161,8	178,5	173,8	1 150,8	1 146,8	
Häute, Felle, Leder	34,5	34,1	39,3	35,0	250,7	245,7	Peaux et cuirs
Kautschuk	51,6	48,3	55,2	56,3	333,2	341,4	Caoutchouc
Kunststoffwaren	84,2	79,4	84,0	82,4	566,9	559,7	Ouvrages en matières plastiques
<b>Chemikalien und verwandte Produkte</b>	557,8	573,4	528,6	558,8	3 824,5	3 839,6	<b>Produits des industries chimiques et connexes</b>
Grundstoffe und Verbindungen	299,4	294,2	269,5	283,4	2 074,7	1 993,2	Substances de base et composés
Pharmazeutika	77,7	103,0	75,3	85,2	505,7	615,2	Produits pharmaceutiques
<b>Baustoffe, Keramik, Glas</b>	104,2	111,3	110,5	123,0	652,6	712,3	<b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b>
<b>Metalle und Metallwaren</b>	513,6	459,0	524,9	466,4	3 435,6	3 213,9	<b>Métaux et ouvrages en métaux</b>
Eisen und Stahl	203,5	165,1	205,2	164,8	1 380,1	1 170,8	Fer et acier
Nichteisenmetalle	102,5	84,5	102,0	83,8	688,8	582,0	Métaux non ferreux
Metallwaren	207,6	209,4	217,8	217,8	1 366,7	1 461,1	Ouvrages en métaux
<b>Maschinen</b>	785,5	789,3	831,7	855,5	5 192,1	5 655,5	<b>Machines</b>
Nichtelektrische Maschinen	451,1	468,8	478,2	491,8	2 889,1	3 253,7	Machines non électriques
Elektr. Maschinen u. Apparate	334,4	320,5	353,5	363,7	2 303,0	2 401,8	Machines et appareils électr.
<b>Fahrzeuge</b>	416,5	484,1	427,3	580,5	3 088,8	3 435,5	<b>Véhicules</b>
Personenautomobile	246,9	299,7	258,4	278,0	1 802,5	1 987,7	Voitures de tourisme
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	83,5	89,3	87,3	89,8	578,7	597,9	Autocars, camions, véhicules spéciaux
Luftfahrzeuge	23,5	25,6	22,4	150,1	304,1	414,3	Avions

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	
<b>Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> .....	615,5	534,8	592,1	446,9	5 695,3	3 481,8	<b>Appareils, instr. d'optique, montres et bijouterie</b>
Optische Geräte .....	47,5	46,1	47,5	50,2	309,1	327,0	Instrumentes d'optique
Feinmechanische Geräte .....	46,0	50,4	51,7	52,2	314,2	337,6	Appareils de méc. de préc.
Edelmetalle, Edel- u. Schmucksteine für die Industrie .....	414,8	253,7	381,5	221,5	4 175,2	1 684,5	Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie
Bijouterie u. Edelmetallwaren .....	72,1	141,1	72,9	89,3	677,5	864,5	Bijouterie, ouvrages mét. préc.
<b>Verschiedene übrige Waren</b> .....	197,9	233,8	223,4	208,3	1 284,1	1 493,3	<b>Autres produits divers</b>
Möbel u. Kleintischlerwaren .....	74,5	75,0	76,6	78,5	515,1	541,2	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

**69**  
Fortsetzung  
Suite

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Branches d'industrie
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	
<b>Metallindustrie</b> .....	2 219,8	2 278,1	2 246,3	2 403,9	14 524,6	15 257,9	<b>Industrie métallurgique</b>
Nichtelektrische Maschinen .....	892,0	921,9	894,7	896,0	5 650,0	5 875,8	Machines non électriques
Elektrische Maschinen und Apparate .....	439,0	463,3	498,5	538,3	3 088,7	3 198,4	Machines et appareils électriques
Optische u. feinmechanische Geräte .....	141,4	146,8	138,2	151,5	928,7	978,2	Instrumentes d'optique, appareils de mécanique de précision
Uhren .....	292,6	329,1	297,1	349,6	1 924,6	2 209,9	Horlogerie
Aluminium .....	54,6	44,4	51,3	50,6	356,7	312,6	Aluminium
Metallwaren .....	234,8	235,7	229,5	243,7	1 550,5	1 602,3	Ouvrages en métaux
<b>Chemische Industrie</b> .....	818,3	883,3	883,4	940,2	5 782,2	6 344,7	<b>Industrie chimique</b>
Farbstoffe .....	109,1	120,1	120,1	128,1	788,8	822,5	Matières colorantes, etc.
Pharmazeutika .....	317,1	345,9	365,3	394,3	2 233,6	2 560,1	Produits pharmaceutiques
Kosmetika u. Parfümerien .....	14,2	12,2	12,1	14,3	91,1	107,3	Cosmétiques et parfumerie
Chemikalien, andere .....	377,8	405,0	386,0	403,6	2 668,8	1 813,9	Produits chimiques, autres
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	296,8	316,0	290,2	306,0	2 056,7	2 152,8	<b>Textiles et habillement</b>
Chemiefasern .....	7,0	9,4	6,1	7,9	53,7	62,9	Fibres chimiques
Garne aus Chemiefasern .....	43,0	52,8	37,7	36,3	307,3	319,4	Fils de fibres chimiques
Gewebe aus Chemiefasern .....	22,5	22,0	21,4	21,6	151,3	141,0	Tissus de fibres chimiques
Gewebe aus Seide .....	2,1	3,0	2,7	4,0	14,5	20,9	Tissus de soie
Wollgarne .....	6,9	9,4	6,2	6,2	45,3	57,9	Fils de laine
Wollgewebe .....	9,2	12,1	8,2	8,8	52,7	60,4	Tissus de laine
Baumwollgarne .....	17,9	18,2	14,6	13,8	121,0	120,5	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	47,1	43,7	38,2	41,1	312,7	307,9	Tissus de coton
Stickereien .....	21,1	24,9	24,4	27,1	139,1	162,6	Broderies
Textile Bodenbeläge .....	5,8	6,3	4,6	6,7	37,2	42,6	Tapis et couvre-parquets textiles
Wirk- und Strickwaren .....	25,2	24,7	30,0	30,0	203,5	206,7	Bonneterie
Bekleidungs- und Konfektionswaren .....	30,0	27,8	32,2	36,2	227,3	225,6	Articles d'habillement et de confection
Schuhe .....	18,0	17,2	26,0	27,0	126,6	134,8	Chaussures
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	130,9	131,8	122,0	146,0	813,5	927,8	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Käse .....	31,3	42,4	42,6	46,1	257,8	288,2	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl .....	5,7	3,6	3,5	5,7	28,8	25,4	Lait conservé, farines pour enfants
Schokolade .....	12,4	13,0	12,0	15,8	72,6	90,3	Chocolat
Suppen, Bouillon .....	7,0	9,2	8,8	10,0	56,2	70,2	Soupes, bouillons
Tabakfabrikate .....	19,8	13,1	16,2	21,2	90,0	120,1	Tabacs manufacturés
<b>Bücher, Zeitungen</b> .....	19,5	27,3	23,7	23,7	160,2	180,7	<b>Livres, journaux</b>

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

**70**

# Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

Länder	Einfuhr – Importation						Ausfuhr	
	1979	1980	Juli – Juillet		Jan. bis Juli – Jan. à Juillet		1979	1980
			1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>		
1	2	3	4	5	6	7	8	
BR Deutschland	13 946 477	16 766 317	1 489 479	1 519 633	9 753 927	9 810 713	8 642 594	9 749 825
Frankreich	6 273 337	7 461 846	630 816	658 214	4 475 541	4 531 067	3 845 210	4 547 610
Italien	5 054 870	5 844 624	570 084	596 007	3 548 583	3 534 439	3 127 223	3 898 838
Niederlande	2 089 279	2 469 637	213 027	190 094	1 497 452	1 351 011	1 240 951	1 383 649
Belgien, Luxemburg	2 003 159	2 502 461	193 950	210 899	1 639 822	1 483 075	1 255 463	1 565 240
Grossbritannien	3 754 940	5 072 587	381 896	276 210	2 991 092	1 986 446	3 090 881	3 134 435
Dänemark	417 667	508 817	37 156	45 249	285 618	309 568	532 063	548 408
Irland	114 694	150 916	13 143	15 727	86 710	98 643	113 462	91 071
Griechenland	76 968	66 273	7 584	7 097	42 182	52 716	294 189	300 381
Österreich	1 860 062	2 184 422	191 503	189 237	1 272 712	1 299 049	2 010 843	2 271 027
Norwegen	178 935	229 094	15 705	15 259	131 384	107 870	373 115	428 931
Schweden	1 041 111	1 229 412	102 994	91 719	654 624	728 019	933 111	1 024 549
Portugal	127 638	179 376	15 475	19 430	106 561	111 692	339 696	400 699
Finnland	273 978	343 524	29 654	25 283	192 060	200 410	326 311	397 218
Island	44 271	47 900	5 341	1 060	28 775	20 484	13 879	15 155
Spanien	490 885	578 824	41 474	52 697	321 294	357 616	840 818	903 085
Türkei	94 371	113 404	6 700	10 295	65 946	84 089	175 664	265 477
Deutsche Dem. Rep.	56 384	68 474	5 637	6 303	40 932	42 476	242 707	220 326
Polen	137 741	240 060	15 723	8 469	180 104	64 852	320 496	287 491
Tschechoslowakei	165 901	194 001	26 555	14 131	126 340	98 301	207 527	234 216
Ungarn	150 665	166 501	11 637	16 671	90 116	108 712	285 248	285 450
Bulgarien	24 917	40 943	2 950	2 410	16 414	18 772	100 535	119 669
Rumänien	53 886	60 656	2 406	2 581	42 533	23 513	178 015	133 562
Sowjetunion	1 296 705	1 607 945	223 175	135 341	862 126	675 826	441 235	499 139
Jugoslawien	154 098	173 474	22 867	11 008	109 998	81 442	587 923	552 697
Übriges Europa	7 433	11 354	906	706	6 304	6 895	47 448	66 869
<b>Europa</b>	<b>39 860 339</b>	<b>48 312 842</b>	<b>4 257 837</b>	<b>4 121 730</b>	<b>28 569 150</b>	<b>27 187 696</b>	<b>29 566 607</b>	<b>33 325 017</b>
Aegypten	33 506	71 473	4 841	11 156	44 226	59 364	279 997	306 365
Algerien	151 375	67 381	618	16 275	36 899	189 559	231 399	276 193
Zaire	21 713	20 954	2 757	588	13 301	4 087	23 595	25 208
Südafrika	142 753	212 159	28 050	19 412	116 819	91 350	382 688	499 295
Übriges Afrika	729 680	1 189 476	136 127	72 660	701 266	490 988	858 502	1 303 341
<b>Afrika</b>	<b>1 079 027</b>	<b>1 561 443</b>	<b>172 393</b>	<b>120 091</b>	<b>912 511</b>	<b>835 348</b>	<b>1 776 181</b>	<b>2 410 402</b>
Israel	196 655	209 489	14 893	12 316	138 105	130 048	972 966	871 681
Iran	79 273	136 759	5 047	2 679	70 520	51 551	368 025	463 747
Pakistan	23 167	40 841	3 591	9 098	23 799	30 995	67 913	64 841
Indien	139 005	127 754	10 756	10 753	77 857	91 836	214 860	220 772
Thailand	107 266	191 935	10 004	6 450	141 714	57 801	87 180	103 555
Malaysia	41 122	52 111	4 669	5 038	31 971	31 075	52 442	58 145
China	90 685	128 569	10 351	13 396	68 959	84 487	197 266	233 410
Hongkong	378 865	572 423	52 703	65 802	349 653	351 693	800 684	934 640
Japan	1 338 603	1 989 763	173 688	188 062	1 093 126	1 435 644	1 300 413	1 273 505
Philippinen	21 959	30 273	2 467	3 749	19 822	17 496	75 924	84 411
Indonesien	62 554	61 758	7 986	5 242	34 442	40 669	89 401	103 162
Übriges Asien	961 660	1 631 259	124 923	153 887	994 832	985 214	2 585 413	2 833 374
<b>Asien</b>	<b>3 440 814</b>	<b>5 172 934</b>	<b>421 078</b>	<b>476 472</b>	<b>3 044 800</b>	<b>3 308 509</b>	<b>6 812 487</b>	<b>7 245 243</b>
Kanada	220 015	339 239	25 005	22 901	170 017	235 778	384 299	420 405
Ver. Staaten von Amerika	3 048 836	4 104 943	320 504	403 366	2 445 781	2 570 076	2 992 793	3 552 024
Mexiko	65 230	84 561	5 329	2 182	48 279	16 781	281 211	371 882
Kuba	12 729	12 064	1 089	1 540	7 466	7 577	43 484	45 891
Kolumbien	56 693	116 204	3 434	4 474	58 048	41 023	112 078	130 457
Venezuela	12 061	15 046	60	1 716	9 368	7 199	200 373	179 641
Brasilien	210 354	263 564	24 377	23 346	136 071	159 570	483 800	497 574
Uruguay	14 386	20 625	2 556	3 909	11 580	19 908	30 582	29 084
Argentinien	115 403	116 421	9 116	26 091	66 458	82 648	308 985	318 158
Chile	13 528	11 116	869	413	7 518	5 814	57 636	72 723
Peru	31 928	44 926	2 655	2 326	17 632	26 316	74 255	96 035
Übriges Amerika	460 574	572 725	41 905	34 378	398 801	322 871	538 382	550 528
<b>Amerika</b>	<b>4 261 737</b>	<b>5 701 434</b>	<b>436 899</b>	<b>526 642</b>	<b>3 377 019</b>	<b>3 495 561</b>	<b>5 507 878</b>	<b>6 264 402</b>
Australien und Ozeanien	88 374	110 697	11 165	12 705	66 608	71 643	361 318	362 553
<b>Total</b>	<b>48 730 291</b>	<b>60 859 350</b>	<b>5 299 372</b>	<b>5 257 640</b>	<b>35 970 088</b>	<b>34 898 757</b>	<b>44 024 471</b>	<b>49 607 617</b>
davon:								
EWG	33 654 423	40 777 205	3 529 551	3 519 130	24 278 745	23 157 678	21 847 847	24 919 076
EFTA	3 495 962	4 213 728	360 672	341 988	2 386 116	2 467 524	3 996 955	4 537 579

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

Exportation				Handelsbilanz – Balance commerciale				Pays
Juli – Juillet		Jan. bis Juli – Jan. à Juillet		1979	1980	Jan. bis Juli – Jan. à Juillet		
1980 9	1981 <sup>1)</sup> 10	1980 11	1981 <sup>1)</sup> 12			1980 15	1981 <sup>1)</sup> 16	
864 943	783 517	5 770 229	5 717 846	- 5 303 883	- 7 016 492	-3 983 698	-4 092 867	
349 410	413 255	2 752 773	2 839 115	- 2 428 127	- 2 914 236	-1 722 768	-1 691 952	France
350 333	347 233	2 341 431	2 439 644	- 1 927 647	- 1 945 786	-1 207 152	-1 094 795	Italie
121 559	114 467	845 185	809 979	- 848 328	- 1 085 988	- 652 267	- 541 032	Pays-Bas
136 254	120 618	925 572	841 540	- 747 696	- 937 221	- 714 250	- 641 535	Belgique, Luxembourg
267 062	416 027	1 890 374	1 975 088	- 664 059	- 1 938 152	-1 100 718	- 11 358	Grande-Bretagne
40 134	46 241	319 576	326 586	114 396	39 591	33 958	17 018	Danemark
6 522	13 105	53 642	70 204	- 1 232	- 59 845	- 33 068	- 28 439	Irlande
29 682	29 972	182 458	179 128	217 221	234 108	140 276	126 412	Grèce
199 363	221 163	1 338 034	1 312 853	180 814	86 605	65 322	13 804	Autriche
32 306	35 166	245 703	256 128	194 180	199 837	114 319	148 258	Norvège
72 893	79 825	562 313	589 878	- 108 000	- 204 863	- 92 311	- 138 141	Suède
36 483	43 427	228 454	287 735	212 058	221 323	121 893	176 043	Portugal
32 193	38 277	222 035	265 292	52 333	53 694	29 975	64 882	Finlande
991	2 334	8 975	11 283	- 30 392	- 32 745	- 19 800	- 9 201	Islande
74 477	89 575	515 424	574 948	349 933	324 261	194 130	217 332	Espagne
24 028	38 799	150 363	282 619	81 293	152 073	84 417	198 530	Turquie
21 138	22 219	111 179	117 410	186 323	151 852	70 247	74 934	Rép. dém. allemande
22 039	17 079	164 787	95 395	182 755	47 431	- 15 317	30 543	Pologne
16 731	16 412	115 790	113 156	41 626	40 215	- 10 550	14 855	Tchécoslovaquie
25 898	35 546	170 696	197 577	134 583	118 949	80 580	88 865	Hongrie
11 688	22 174	61 299	88 901	75 618	78 726	44 885	70 129	Bulgarie
11 410	8 529	85 850	82 783	124 129	72 906	43 317	59 270	Roumanie
44 820	24 602	307 300	246 397	- 855 470	- 1 108 806	- 554 826	- 429 429	Union soviétique
44 522	50 731	280 255	344 387	433 825	379 223	170 257	262 945	Yougoslavie
3 805	5 350	47 509	28 209	40 015	55 515	41 205	21 314	Reste de l'Europe
2 840 684	3 035 643	19 697 206	20 094 081	- 10 293 732	- 14 987 825	-8 871 944	-7 093 615	Europe
23 441	48 533	205 223	188 595	246 491	234 892	160 997	129 231	Egypte
17 471	13 398	134 487	131 461	80 024	208 812	97 588	- 58 098	Algérie
3 181	2 724	13 194	15 761	1 882	4 254	- 107	11 674	Zaïre
54 946	61 936	266 188	372 190	239 935	287 136	149 369	280 840	Afrique du Sud
138 152	148 926	703 790	780 116	128 822	113 865	2 524	289 128	Reste de l'Afrique
237 191	275 517	1 322 882	1 488 123	697 154	848 959	410 371	652 775	Afrique
62 268	31 837	541 509	278 829	776 311	662 192	403 404	148 781	Israël
51 274	52 805	260 770	277 781	288 752	326 988	190 250	226 230	Iran
7 709	14 531	36 968	69 452	44 746	24 000	13 169	38 457	Pakistan
15 116	20 095	130 319	165 179	75 855	93 018	52 462	73 343	Inde
8 307	13 108	60 949	81 477	- 20 086	- 88 380	- 80 765	23 676	Thaïlande
5 638	6 342	31 891	34 129	11 320	6 034	- 80	3 054	Malaisie
18 840	28 008	118 735	140 473	106 581	104 841	49 776	55 986	Chine
69 084	85 605	527 521	619 839	421 819	362 217	177 868	268 146	Hongkong
123 561	141 808	746 469	809 549	- 38 190	- 716 258	- 346 657	- 626 095	Japon
4 747	10 306	54 926	54 481	53 965	54 138	35 104	36 985	Philippines
10 633	14 963	61 538	90 186	26 847	41 404	27 096	49 517	Indonésie
249 208	302 743	1 638 476	1 958 019	1 623 753	1 202 115	643 644	972 805	Reste de l'Asie
626 385	722 151	4 210 071	4 579 394	3 371 673	2 072 309	1 165 271	1 270 885	Asie
35 750	42 534	234 916	265 676	164 284	81 166	64 899	29 898	Canada
330 031	360 029	2 022 779	2 331 844	- 56 043	- 552 919	- 423 002	- 238 232	Etats-Unis d'Amérique
29 885	51 423	197 695	274 074	215 981	287 321	149 416	257 266	Mexique
1 599	3 726	18 867	30 673	30 755	33 827	11 401	23 096	Cuba
7 263	12 550	77 551	86 212	55 385	14 253	19 503	45 189	Colombie
15 013	19 607	106 287	118 466	188 312	164 595	96 919	111 267	Venezuela
38 729	59 809	302 304	263 820	273 446	234 010	166 233	104 250	Brésil
1 977	2 986	14 562	20 707	16 196	8 459	2 982	799	Uruguay
31 493	27 344	188 190	186 110	193 582	201 737	121 732	103 462	Argentine
6 926	8 212	44 038	46 708	44 108	61 607	36 520	40 894	Chili
8 114	10 908	51 086	73 605	42 327	51 109	33 454	47 289	Pérou
56 649	65 631	342 823	385 241	77 808	- 22 197	- 55 978	62 370	Reste de l'Amérique
563 429	664 759	3 601 098	4 083 109	1 246 141	562 968	224 079	587 548	Amérique
39 183	48 541	204 320	277 410	272 944	251 856	137 712	205 767	Australie et Océanie
4 306 872	4 746 611	29 035 577	30 522 117	- 4 705 820	- 11 251 733	-6 934 511	-4 376 640	Total
2 136 217	2 284 435	14 898 782	15 199 130	- 11 806 576	- 15 858 129	-9 379 963	-7 958 548	dont:
374 229	420 192	2 605 514	2 723 169	500 993	323 851	219 398	255 645	CEE
								AELE

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

## Aussenhandel nach Verwendungszweck Commerce extérieur par catégories d'utilisation

In Millionen Franken – En millions de francs

72

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi- fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi- fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1980										
Juni – Juin	2 149	551	854	1 465	5 019	1 687	4	1 472	1 110	4 273
Juli – Juillet	2 054	692	909	1 644	5 299	1 666	4	1 503	1 134	4 307
August – Août	1 731	531	650	1 294	4 206	1 227	4	1 102	843	3 176
Sep. – Sep.	2 189	546	881	1 570	5 186	1 577	4	1 372	1 137	4 090
Okt. – Oct.	2 169	603	953	1 774	5 499	1 815	5	1 584	1 301	4 705
Nov. – Nov.	1 914	411	902	1 520	4 747	1 533	5	1 483	1 216	4 237
Dez. – Déc.	2 151	552	951	1 616	5 270	1 570	5	1 663	1 152	4 390
1981										
Jan. – Jan.	1 587	454	701	1 441	4 183	1 584	4	1 147	1 057	3 792
Feb. – Fév.	1 901	476	889	1 705	4 971	1 624	4	1 362	1 197	4 187
März – Mars	2 034	496	964	1 920	5 414	1 751	5	1 507	1 349	4 612
April – Avril	1 913	454	933	1 691	4 991	1 599	7	1 415	1 262	4 283
Mai – Mai	1 878	434	988	1 561	4 861	1 681	6	1 460	1 231	4 378
Juni – Juin	1 958	665	886	1 720	5 229	1 779	5	1 488	1 234	4 506
Juli – Juillet	1 878	554	1 057	1 769	5 258	1 794	5	1 588	1 360	4 747
1981 Jan. b. Juli <sup>2)</sup>	13 148	3 530	6 417	11 804	34 899	11 818	35	9 976	8 693	30 522
1980 Jan. à Juil. <sup>2)</sup>	15 745	3 855	5 790	10 580	35 970	11 983	38	9 584	7 431	29 036

<sup>1)</sup> Ab 1981 ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Preisindex des Aussenhandels

#### Indice des prix du commerce extérieur

73

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi- fabri- qués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
1970 = 100						
1976	106,8	119,6	115,3	119,4	151,4	129,2
1977	113,7	125,1	123,4	126,6	153,1	131,5
1978	98,4	119,5	113,9	113,4	149,5	126,7
1979	100,5	114,0	115,4	119,8	148,2	130,6
1980	134,1	122,1	130,4	144,6	152,2	144,7
1980						
I	131,2	119,7	130,9	143,3	142,8	144,9
II	144,3	122,1	130,4	150,0	153,9	144,1
III	140,4	123,6	127,8	146,4	152,7	143,1
IV	132,5	124,3	133,8	145,6	162,5	148,9
1981						
I	105,3	130,2	148,9	140,1	158,8	150,1
II	118,9	131,4	142,3	145,8	164,4	149,0

### Mengenindex des Aussenhandels

#### Indice des quantités du commerce extérieur

74

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi- fabri- qués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
1970 = 100						
1976	114,6	87,6	122,8	110,7	115,3	129,5
1977	126,6	101,6	134,6	121,9	124,5	144,8
1978	139,5	121,7	144,0	133,9	129,4	151,9
1979	157,9	132,6	154,4	146,0	136,2	155,3
1980	156,6	157,7	160,0	151,1	150,4	157,9
1980						
I	174,9	152,9	157,7	156,2	149,0	156,8
II	149,0	154,7	153,4	144,5	148,3	158,6
III	138,0	150,3	160,4	144,0	141,9	148,8
IV	152,6	172,0	166,8	152,9	158,9	164,8
1981						
I	174,2	149,4	154,8	150,6	138,0	156,2
II	160,5	162,8	158,9	149,9	144,8	164,5



## Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken<sup>1)</sup> – En millions de francs<sup>1)</sup>

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur		Elektrische Energie Énergie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Privat- versiche- rungen Assu- rances privées	Transit- handels- geschäfte Opérations de commerce en transit	Güter- transporte Transports de mar- chandises	Post- und Fernmelde- verkehr Postes et télécommu- nications	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Total
	Spezial- handel <sup>2)</sup> Commerce spécial <sup>2)</sup>	Übrige Posten Autres postes									
<b>Einnahmen – Recettes</b>											
1976	36 670	840	445	5 500	6 180	405	325	550	245	5 830	56 990
1977	41 320	945	635	6 070	6 950	460	340	560	310	5 990	63 580
1978	41 780	875	580	5 630	7 270	420	320	550	255	5 880	63 560
1979	44 030	975	785	5 640	8 160	480	320	575	260	6 085	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	8 740	480	400	675	205	6 710	74 705
<b>Ausgaben – Dépenses</b>											
1976	36 860	1 280	330	3 040	850	10	–	70	330	5 800 <sup>3)</sup>	48 570
1977	43 000	1 560	220	3 330	920	15	–	60	375	5 830 <sup>3)</sup>	55 310
1978	42 300	1 720	360	3 730	1 100	10	–	60	290	6 120 <sup>3)</sup>	55 690
1979	48 730	1 900	470	4 160	1 050	10	–	60	295	6 570 <sup>3)</sup>	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	1 100	10	–	70	245	7 235 <sup>3)</sup>	75 610
<b>Saldo – Solde</b>											
1976	– 190	– 440	115	2 460	5 330	395	325	480	– 85	30	8 420
1977	– 1 680	– 615	415	2 740	6 030	445	340	500	– 65	160	8 270
1978	– 520	– 845	220	1 900	6 170	410	320	490	– 35	– 240	7 870
1979	– 4 700	– 925	315	1 480	7 110	470	320	515	– 35	– 485	4 065
1980	– 10 390	– 1 420	425	1 930	7 640	470	400	605	– 40	– 525	– 905

<sup>1)</sup> Beträge über 1 Mrd auf 10, Beträge unter 1 Mrd auf 5 Mio Franken gerundet. – Les montants de plus d'un milliard sont arrondis à 10 millions, ceux de moins d'un milliard à 5 millions de francs.

<sup>2)</sup> Ab 1976 ohne Industriegold. Ab 1980 ohne Industriegold und -silber. – Dès 1976, sans l'or industriel. Dès 1980 sans l'or industriel et l'argent industriel.

<sup>3)</sup> Davon in der Schweiz nicht verausgabte Einkommen der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte. 1977: 3080 Mio Fr. 1979: 3475 Mio Fr.  
Dont revenus non dépensés dans notre pays des travailleurs étrangers soumis au contrôle occupés en Suisse. 1978: 3275 Mio Fr. 1980: 3860 Mio Fr.

75

## PREISE – PRIX

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

September – Septembre 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne an- nuelle et mois	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Getränke und Tabak- waren Boissons et tabacs	Beklei- dung Habile- ment	Miete Loyer	Heizung und Be- leuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt- einrichtung u. -unterhalt Aménage- ment et entretien du logement	Verkehr Trans- ports	Körper- u. Gesund- heitspflege Santé et soins per- sonnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
1979	107,3	103,5	101,5	100,1	140,3	101,3	103,4	104,5	100,7	104,4
1980	114,7	106,2	105,1	101,2	147,0	104,7	107,1	107,6	106,1	108,6
1980										
Juli – Juillet	117,2	105,7	105,0	101,2	144,4	105,1	107,4	107,8	104,9	108,9
August – Août	120,1	106,9	105,0	101,2	137,8	105,1	107,0	107,8	107,7	109,6
Sep. – Sep.	120,1	106,9	106,6	101,2	135,5	105,9	106,6	108,1	107,7	109,7
Okt. – Oct.	117,0	106,9	106,6	101,2	142,2	105,9	107,4	108,6	107,7	109,5
Nov. – Nov.	116,3	108,9	106,6	102,9	153,8	105,9	108,3	108,6	108,8	110,5
Dez. – Déc.	117,1	108,9	107,4	102,9	153,3	106,6	109,0	108,9	108,8	110,9
1981										
Jan. – Jan.	120,8	108,9	107,4	102,9	153,9	106,6	110,0	111,2	108,8	112,0
Feb. – Fév.	122,4	110,3	107,4	102,9	160,3	106,6	110,4	111,2	111,4	113,1
März – Mars	124,1	110,3	108,9	102,9	161,8	109,1	110,8	111,4	111,4	113,8
April – Avril	122,8	110,3	108,9	102,9	158,2	109,1	111,2	112,7	111,4	113,6
Mai – Mai	125,1	112,0	108,9	105,8	154,6	109,1	111,5	112,7	111,6	114,6
Juni – Juin	127,2	112,0	109,7	105,8	157,0	110,1	111,9	113,1	111,6	115,4
Juli – Juillet	128,8	112,0	109,7	105,8	161,2	110,1	112,9	113,8	111,6	116,0
August – Août	131,4	114,3	109,7	105,8	170,9	110,1	113,8	113,8	115,4	117,8

76

## Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

**77**

Jahresmittel und Monatsende	Inland-waren	Import-waren	Total-Index
	Marchandises suisses	Marchandises importées	Indice général
1976	147,7	147,1	147,5
1977	147,6	148,7	147,9
1978	145,6	136,3	142,9
1979	148,4	147,9	148,3
1980	155,0	158,0	155,9
1980			
Juli	155,4	158,2	156,2
August	155,6	156,7	155,9
September	155,6	156,3	155,8
Oktober	156,8	157,3	157,0
November	157,4	160,5	158,3
Dezember	157,4	161,2	158,9
1981			
Januar	159,4	163,2	160,6
Februar	160,3	165,2	161,8
März	161,8	165,9	163,1
April	162,2	166,8	163,6
Mai	163,0	167,6	164,4
Juni	162,8	167,9	164,4
Juli	163,9	170,0	165,7
August	164,4	172,1	166,6

**78**

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Produkte u. Nahrungsmittelrohstoffe	Energieträger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	Textilien
	Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textiles
1976	145,0	191,6	148,3	115,1
1977	154,4	191,8	149,0	116,3
1978	146,1	185,5	151,1	103,0
1979	146,9	221,2	153,5	104,1
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1980				
Juillet	150,8	233,6	158,4	113,2
Août	148,2	230,3	159,4	114,0
September	147,2	232,3	160,2	114,4
Oktober	147,8	237,9	162,5	114,7
November	149,8	246,4	162,7	115,1
Décembre	152,6	245,1	162,7	116,0
1981				
Janvier	157,3	248,5	164,9	116,0
Février	157,8	251,8	165,2	117,4
Mars	157,7	251,2	166,3	117,1
Avril	158,6	250,9	166,0	118,4
Mai	158,4	252,0	166,0	119,7
Juin	155,6	255,3	166,0	119,2
Juillet	155,4	261,7	168,0	120,9
Août	156,2	264,7	168,0	121,8

Warenarten

Genres des marchandises

**78**

Fortsetzung

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metallwaren Métaux et ouvrages en métal	davon – dont	
		Eisen und Stahl	Nicht-Eisen-Metalle
		Fer et acier	Métaux non ferreux
1976	164,0	178,2	132,5
1977	157,3	166,5	129,5
1978	152,8	162,4	118,3
1979	158,3	167,0	131,8
1980	168,1	177,6	141,9
1980			
Juli	168,8	178,5	141,4
August	168,9	179,5	139,6
September	168,2	177,6	140,9
Oktober	168,0	176,4	141,8
November	168,9	177,6	141,5
Dezember	168,6	177,9	139,2
1981			
Januar	169,3	179,0	140,1
Februar	169,8	179,7	139,9
März	170,7	179,7	141,3
April	171,4	180,5	143,0
Mai	175,4	184,8	144,0
Juni	175,3	185,7	142,6
Juli	176,6	186,4	146,2
August	179,0	189,2	149,2

**78**

Suite

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.	Baustoffe, Keramik u. Glas
	Bois et liège	Papier et ouvrages en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Matériaux de construction, céramique et verre
1976	139,0	156,5	132,0	175,5
1977	141,7	148,6	132,5	175,5
1978	145,9	139,1	128,8	175,8
1979	147,7	134,9	138,0	177,2
1980	157,7	144,8	138,7	186,9
1980				
Juillet	158,5	145,0	138,0	187,7
Août	160,1	147,1	137,3	188,2
September	160,3	147,0	137,6	188,5
Oktober	162,4	148,6	137,2	188,8
November	162,9	148,6	138,0	188,8
Décembre	163,3	148,6	140,6	188,9
1981				
Janvier	163,7	151,5	140,5	190,3
Février	167,1	151,7	140,8	196,7
Mars	169,0	151,1	142,1	199,7
Avril	169,5	154,1	141,8	200,7
Mai	169,5	154,2	142,5	201,2
Juin	171,8	154,2	142,9	201,2
Juillet	172,0	157,3	142,9	201,2
Août	173,2	157,5	143,2	201,2

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

1963 = 100

Indexstand – Niveau de l'indice					Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
Monat – Mois	1978	1979	1980	1981	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	144,7	143,0	153,0	160,6	-2,4	-1,2	7,0	5,0
Feb. – Fév.	144,3	145,1	153,6	161,8	-2,8	0,6	5,9	5,3
März – Mars	144,0	145,6	155,0	163,1	-3,5	1,1	6,5	5,2
April – Avril	143,8	146,8	156,0	163,6	-3,7	2,1	6,3	4,9
Mai – Mai	144,0	148,5	155,7	164,4	-3,7	3,1	4,8	5,6
Juni – Juin	143,7	149,2	155,8	164,4	-3,6	3,8	4,4	5,5
Juli – Juillet	143,0	149,0	156,2	165,7	-3,6	4,2	4,8	6,1
August – Août	141,9	148,8	155,9	166,6	-3,5	4,9	4,8	6,9
Sep. – Sep.	140,7	149,8	155,8		-4,7	6,5	4,0	
Okt. – Oct.	140,7	150,2	157,0		-4,0	6,8	4,5	
Nov. – Nov.	142,1	151,8	158,3		-2,7	6,8	4,3	
Dez. – Déc.	142,1	151,9	158,9		-2,3	6,9	4,6	
Mittel – Moyenne	142,9	148,3	155,9		-3,4	3,8	5,1	

79

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Indexstand – Niveau de l'indice					Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
Monat – Mois	September – Septembre 1966 = 100 <sup>1)</sup>				1978	1979	1980	1981
	1978	1979	1980	1981				
Jan. – Jan.	169,1	170,9	179,6	188,8	1,0	1,1	5,1	5,1
Feb. – Fév.	169,3	172,8	179,9	190,6	1,1	2,1	4,1	6,0
März – Mars	169,5	173,7	180,4	191,9	1,4	2,5	3,9	6,3
April – Avril	169,8	174,1	181,3	191,5	1,4	2,6	4,1	5,6
Mai – Mai	170,0	174,8	182,3	193,2	1,7	2,8	4,3	6,0
Juni – Juin	170,3	177,2	183,0	194,5	1,1	4,1	3,3	6,3
Juli – Juillet	170,4	177,6	183,6	195,6	1,1	4,3	3,3	6,6
August – Août	170,4	177,3	184,8	198,6	1,1	4,0	4,2	7,4
Sep. – Sep.	170,0	178,2	184,9		0,8	4,8	3,8	
Okt. – Oct.	169,7	178,1	184,5		0,4	5,0	3,6	
Nov. – Nov.	169,9	178,7	186,3		0,6	5,2	4,2	
Dez. – Déc.	170,3	179,1	187,0		0,7	5,2	4,4	
Mittel – Moyenne	169,8	175,9	183,1		1,0	3,6	4,0	

<sup>1)</sup> Ab Oktober 1977 mit neuem Index September 1977 = 100 verkettet. –  
Dès octobre 1977, le nouvel indice septembre 1977 = 100 est rattaché à l'ancien.

80

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

August – Août 1939 = 100

Monat – Mois	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	337,7	362,3	374,7	378,2	382,0	386,1	405,7	426,5
Feb. – Fév.	335,2	363,5	374,5	378,4	382,5	390,4	406,4	430,6
März – Mars	336,8	364,8	373,9	377,7	382,9	392,4	407,6	433,4
April – Avril	334,8	365,7	373,9	378,1	383,6	393,3	409,6	432,6
Mai – Mai	340,7	368,5	373,2	378,0	384,1	394,9	411,8	436,4
Juni – Juin	342,5	369,8	373,9	380,5	384,7	400,3	413,4	439,4
Juli – Juillet	343,6	369,1	374,5	380,6	384,9	401,3	414,7	441,9
August – Août	347,0	370,3	375,9	380,6	384,9	400,4	417,5	448,6
Sep. – Sep.	352,6	371,6	375,0	380,9	384,0	402,6	417,7	
Okt. – Oct.	354,9	372,1	375,9	381,8	383,4	402,3	416,8	
Nov. – Nov.	359,8	373,2	376,6	381,4	383,8	403,7	420,8	
Dez. – Déc.	360,3	372,7	377,5	381,8	384,7	404,6	422,4	
Mittel – Moyenne	345,5	368,6	375,0	379,8	383,7	397,7	413,7	

81

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole**

82

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour lère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
	1948 = 100									
1975	150,9	133,8	149,0	223,6	143,9	230,8	354,7	174,5	559,6	290,2
1976	163,4	133,9	186,8	197,9	148,5	241,4	352,2	162,5	578,4	296,7
	1976 = 100									
1977	106,5	96,7	107,8	90,0	99,0	101,0	102,2	89,2	102,0	100,5
1978	106,4	92,9	105,2	87,2	90,5	103,1	103,9	80,3	106,2	99,6
1979	106,1	89,4	91,9	83,7	129,3	104,1	105,5	70,0	110,3	99,6
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1980										
Juli - Juil.	109,4	96,5	93,7	88,1	134,9	108,7	111,1	76,0	117,8	104,5
Aug. - Août	109,6	96,9	93,7	88,1	127,6	108,7	111,1	76,0	118,7	104,5
Sep. - Sep.	109,8	96,9	93,7	88,1	128,1	108,7	111,1	76,0	118,7	104,6
Okt. - Oct.	110,6	98,2	93,7	88,1	133,5	108,8	111,8	76,5	117,8	105,1
Nov. - Nov.	110,3	98,5	93,7	88,1	142,0	108,8	111,8	76,5	119,5	105,5
Dez. - Déc.	110,4	99,9	93,7	88,1	143,8	108,8	111,8	76,6	119,8	105,7
1981										
Jan. - Jan.	110,3	100,3	98,0	92,3	145,9	114,7	116,7	76,6	120,9	107,9
Feb. - Fév.	110,3	101,4	98,0	92,3	148,2	114,7	117,5	76,6	121,4	108,2
März - Mars	110,0	101,2	98,0	92,3	150,4	114,7	118,8	84,3	121,9	109,6
April - Avril	110,0	104,3	99,1	92,3	148,8	115,0	119,0	84,8	121,5	109,9
Mai - Mai	109,9	105,0	99,1	92,3	147,9	115,0	119,0	85,7	128,3	110,8
Juni - Juin	110,3	105,0	99,1	92,3	149,1	115,0	120,0	85,8	128,9	111,1
Juli - Juil.	111,4	105,8	99,1	92,3	156,3	115,1	120,0	87,1	129,4	111,9

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse  
Prix des produits agricoles payés à la production**

83

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg								
	Preise in Franken <sup>1)</sup> - Prix en francs <sup>1)</sup>						Index - Indice 1948 = 100							
1975	72,63	545,93	433,34	31,28	88,80	41,57	191,6	185,3	112,5	93,1	145,6	177,6	218,4	169,6
1976	72,17	547,43	421,87	32,08	92,86	48,55	189,7	186,1	109,3	93,7	150,8	207,8	213,9	170,2
	Index - indice 1976 = 100													
1977	71,32	496,50	400,50	25,70	93,70	40,30	100,3	99,5	93,8	108,3	101,6	96,2	86,1	98,8
1978	73,32	510,05	439,10	25,50	93,70	40,85	103,2	102,2	102,8	107,6	101,6	97,5	74,9	101,8
1979	75,32	501,85	434,35	24,15	94,70	40,45	106,0	100,6	101,9	102,0	102,7	96,5	72,4	101,8
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5
1980														
Juli - Juil.	77,15	462,50	407,70	25,45	95,70	45,70	108,6	92,7	95,5	107,4	103,8	109,0	93,1	101,1
Aug. - Août	77,15	474,90	410,40	25,40	95,70	37,60	108,6	95,2	96,0	107,2	103,8	89,8	89,2	101,0
Sep. - Sep.	77,15	497,90	414,10	25,45	95,70	38,70	108,6	99,9	96,9	107,5	103,8	92,3	82,9	102,2
Okt. - Oct.	77,15	497,40	412,70	25,50	95,70	39,60	108,6	99,7	96,7	107,7	103,8	94,4	78,9	102,2
Nov. - Nov.	77,15	489,90	438,90	26,30	95,70	41,10	108,6	98,3	103,7	111,0	103,8	98,0	88,6	104,1
Dez. - Déc.	77,15	500,90	451,50	27,30	95,70	41,60	108,6	100,4	105,6	115,2	103,8	99,2	91,0	105,2
1981														
Jan. - Jan.	80,15	493,40	451,40	27,40	95,70	42,90	112,8	98,9	105,6	115,6	103,8	102,4	94,8	106,6
Feb. - Fév.	80,15	495,40	447,30	27,55	95,70	43,30	112,8	99,3	104,7	116,3	103,8	103,4	124,8	107,8
März - Mars	80,15	493,90	447,80	29,20	95,70	44,30	112,8	99,0	104,9	123,3	103,8	105,8	110,9	107,6
April - Avril	80,15	496,40	455,00	28,30	95,70	45,00	112,8	99,5	106,5	119,6	103,8	107,4	97,4	107,3
Mai - Mai	80,15	503,40	462,70	27,40	95,70	45,90	112,8	100,9	108,3	115,7	103,8	109,6	93,8	107,7
Juni - Juin	80,15	506,40	480,30	27,35	95,70	43,60	112,8	101,5	112,4	115,5	103,8	104,1	93,0	108,4
Juli - Juil.	80,15	514,80	477,70	27,40	98,65	38,30	112,8	103,2	111,9	115,8	107,0	91,5	83,8	108,3

<sup>1)</sup> Ab 1977 nicht mehr mit den Vorjahren vergleichbar. - Dès 1977 les données ne sont plus comparables avec celles des années précédentes.

## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Oktober – Octobre 1966 = 100

Ab Oktober 1977: April 1977 = 100 – Dès octobre 1977: avril 1977 = 100

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Equipe-ment	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitäranlagen Inst. sanitaires						
1976	Apr. – Avr.	134,1	155,9	127,3	136,4	147,4	161,3	205,1	177,7	157,1	-6,6
	Okt. – Oct.	132,9	157,7	129,2	138,1	147,4	160,7	206,9	178,7	158,6	-2,2
1977	Apr. – Avr.	137,0	161,2	128,6	145,1	152,9	164,5	193,6	183,0	161,7	2,9
	Okt. – Oct.	99,8	102,0	100,6	100,6	100,6	101,7	101,5	.	101,8	3,7
1978	Apr. – Avr.	100,7	103,9	104,3	101,1	102,1	103,4	96,5	.	103,1	3,1
	Okt. – Oct.	99,8	104,6	107,4	101,3	102,4	104,3	93,6	.	103,5	1,7
1979	Apr. – Avr.	104,4	108,2	107,7	102,2	103,5	108,0	89,5	.	106,6	3,4
	Okt. – Oct.	107,7	110,4	108,1	105,0	104,5	110,9	90,6	.	108,8	5,1
1980	Apr. – Avr.	113,7	117,8	114,6	109,9	108,2	117,7	103,2	.	116,5	9,2
	Okt. – Oct.	113,7	119,7	124,3	112,3	109,6	119,7	108,7	.	118,5	8,9
1981	Apr. – Avr.	118,2	127,2	126,2	114,3	116,8	126,7	131,5	.	127,0	9,0
	Okt. – Oct.										

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

84

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	
1976	Juni – Juin	175,0	143,8	163,2	207,8	161,7	183,2	168,7	-3,1
	Dez. – Déc.	175,2	144,9	163,1	208,1	158,5	178,3	168,6	-0,5
1977	Juni – Juin	179,4	148,0	168,8	212,6	151,3	172,3	172,4	2,2
	Dez. – Déc.	179,2	148,4	167,9	212,3	151,5	172,1	172,1	2,1
1978	Juni – Juin	183,6	149,4	171,1	216,7	153,0	170,0	175,3	1,6
	Dez. – Déc.	184,4	149,7	174,2	218,3	153,0	160,3	176,4	2,5
1979	Juni – Juin	190,7	150,7	178,9	224,6	156,4	159,1	181,0	3,3
	Dez. – Déc.	194,9	152,8	181,8	228,9	159,6	162,2	184,4	4,5
1980	Juni – Juin	198,6	158,1	191,6	235,6	161,5	179,0	190,6	5,3
	Dez. – Déc.	203,0	158,3	195,4	240,2	167,0	188,5	194,4	5,4
1981	Juni – Juin								
	Dez. – Déc.								

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'une maison de plusieurs familles, en 1966/67.

85

**Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern**  
**Indices des prix à la consommation dans différents pays**

1953 = 100

86

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien - Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas 1975 = 100	Schweden Suède	Japan Japon 1975 = 100
						Konsumentenpreise <sup>1)</sup>	Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup>				
1976	221	213	387	336	206	339	362	242	109	299	109
1977	224	227	448	368	214	397	428	259	116	333	118
1978	226	244	485	402	219	445	481	270	121	366	123
1979	234	271	551	445	229	511	557	282	126	392	127
1980	244	308	650	505	241	620	674	301	134	446	137
1980											
Juli - Juil.	244	309	660	508	243	621	675	302	134	443	138
Aug. - Août	246	311	662	513	243	628	682	302	135	446	138
Sep. - Sep.	246	314	665	518	242	641	696	304	136	458	140
Okt. - Oct.	246	317	670	523	244	651	708	307	137	465	140
Nov. - Nov.	248	320	676	527	244	665	723	310	137	468	141
Dez. - Déc.	249	322	678	532	245	673	733	311	137	470	140
1981											
Jan. - Jan.	251	325	682	538	248	676	742	314	138	478	141
Feb. - Fév.	254	328	690	543	250	689	756	317	139	487	141
März - Mars	255	331	700	548	252	699	767	319	140	490	142
April - Avril	255	333	720	556	254	708	777	319	141	493	143
Mai - Mai	257	336	724	561	256	719	788	318	142	496	145
Juni - Juin	259	339	728	566	256		796	320	142	498	145
Juli - Juil.	260		732	576	257			325		502	
Aug. - Août	262				257						

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Coût de la vie.

**Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern**  
**Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays**

1953 = 100

87

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France <sup>1)</sup>	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
1976	198	289	160	105	283	205	153	302	184	107	173	105
1977	214	319	161	111	339	216	157	352	188	113	189	107
1978	226	295	155	120	370	226	159	382	185	115	203	104
1979	266	322	161	134	415	256	167	441	196	118	228	112
1980	305	350	169	154	483	278	179	529	208	128	259	132
1980												
Juli - Juil.	288	341	169	154	491	276	180	530	206	129	261	134
Aug. - Août	300	348	169	156	492	276	180	534	205	129	262	135
Sep. - Sep.	314	354	169	157	494	279	180	540	208	129	262	134
Okt. - Oct.	321	354	170	158	496	286	182	544	209	130	266	133
Nov. - Nov.	319	355	172	159	498	287	183	556	212	130	267	133
Dez. - Déc.	300	348	172	160	499	288	184	564	212	131	269	133
1981												
Jan. - Jan.	291	344	174	162	507	288	185	569	215	135	274	132
Feb. - Fév.	281	345	176	164	512	291	187	578	216	136	278	132
März - Mars	275	346	177	166	520	294	189	587	218	137	280	132
April - Avril	271	343	178	167	527	299	190	598	221	138	281	133
Mai - Mai	263	342	178	168	530	303	192	610	223		285	134
Juni - Juin	263	353	178	168	534	308	192		225			134
Juli - Juil.	259	353	180		537	312	194					
Aug. - Août	257	349	181									

<sup>1)</sup> Industriegüter. - Produits industriels.

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltegehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und ungelernete Arbeiter Ouvriers semi- et non qualifiés	Erwachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Erwachsene Arbeiterinnen Ouvrières adultes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Juni – Juin 1939 = 100							
Okt. – Oct.								
1973	728	814	761	898	808	602	699	636
1974	815	915	854	1 015	908	673	779	711
1975	869	985	916	1 090	975	725	838	765
1976	879	1 002	929	1 121	992	746	864	787
1977	903	1 028	953	1 138	1 015	763	887	807
1978	928	1 054	979	1 179	1 044	790	921	836
1979	961	1 089	1 013	1 221	1 080	814	953	862
1980	1 012	1 146	1 066	1 292	1 138	857	1 005	908
	Oktober – Octobre 1969 = 100							
1973	154,3	156,7	155,6	159,6	156,5	145,3	149,1	146,5
1974	172,9	176,1	174,7	180,4	176,0	162,5	166,2	163,7
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1

88

### Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

Quartalsende Fin de trimestre	Stundenverdienste in Franken Gains horaires en francs	Monatsverdienste in Franken Gains mensuels en francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal in Prozent Variation en pour-cent par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente			
	Betriebspersonal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebspersonal Personnel d'exploitation	Büropersonal Personnel de bureau	Stundenverdienste	Monatsverdienste		
					Gains horaires	Gains mensuels		
						Betriebspersonal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebspersonal Personnel d'exploitation
1979								
März – Mars	11,81	2737	2612	3117	3,1	2,2	2,2	2,3
Juni – Juin	11,85	2699	2591	3030	3,4	2,0	2,2	1,6
Sep. – Sep.	11,80	2721	2607	3069	3,1	1,9	2,0	1,8
Dez. – Déc.	11,88	2729	2612	3090	2,6	2,7	2,5	3,5
1980								
März – Mars	12,50	2853	2737	3208	5,8	4,2	4,8	2,9
Juni – Juin	12,43	2823	2716	3152	4,9	4,6	4,8	4,0
Sep. – Sep.	12,47	2843	2738	3165	5,7	4,5	5,0	3,1
Dez. – Déc.	12,64	2863	2757	3188	6,4	4,9	5,6	3,2
1981								
März – Mars	13,19	2980	2874	3304	5,5	4,5	5,0	3,0
Juni – Juin	13,11	2949	2849	3252	5,5	4,5	4,9	3,2

89

## BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

### Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

90

Einkommensart Genre de revenus	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Arbeitnehmereinkommen . . . . .	73 325	81 395	83 370	84 365	86 485	90 735	95 305
Geschäftseinkommen der Selbständigen . . . . .	16 445	16 985	15 445	15 315	15 500	16 090	17 000
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	9 965	10 975	11 690	12 300	12 405	12 045	11 880
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen . . . . .	7 005	7 815	5 310	6 040	7 410	7 575	8 915
Direkte Steuern der Unternehmungen . . . . .	3 270	3 820	4 050	4 380	3 945	3 985	3 725
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) . . . . .	- 895	- 1 085	- 1 380	- 1 495	- 1 680	- 1 695	- 1 630
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen . . . . .	2 630	2 965	3 460	3 750	3 825	3 615	3 770
Volkseinkommen . . . . .	111 745	122 870	121 945	124 655	127 890	132 350	138 965
Indirekte Steuern . . . . .	8 765	9 115	9 115	9 440	9 990	10 775	11 100
Abzüglich: Subventionen . . . . .	1 220	1 715	1 680	1 815	1 970	2 185	2 225
Netto-Sozialprodukt . . . . .	119 290	130 270	129 380	132 280	135 910	140 940	147 840
Abschreibungen . . . . .	15 250	16 225	15 245	14 900	15 990	16 430	16 775
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .	134 540	146 495	144 625	147 180	151 900	157 370	164 615
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Rémunération des salariés . . . . .	14,0	11,0	2,4	1,2	2,5	4,9	5,0
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes . . . . .	7,6	3,3	- 9,1	- 0,8	1,2	3,8	5,7
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) . . . . .	11,0	10,1	6,5	5,2	0,9	- 2,9	- 1,4
Epargne des sociétés et entreprises publiques . . . . .	10,3	11,6	- 32,1	13,7	22,7	2,2	17,7
Impôts directs frappant les sociétés . . . . .	14,9	16,8	6,0	8,1	- 9,9	1,0	- 6,5
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entre- prise (moins: intérêt de la dette publique) . . . . .	18,5	21,2	27,2	8,3	12,4	0,6	- 3,8
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété . . . . .	10,0	12,7	16,7	8,4	2,0	- 5,5	4,3
Revenu national . . . . .	12,4	10,0	- 0,8	2,2	2,6	3,5	5,0
Impôts indirects . . . . .	7,3	4,0	0,0	3,6	5,8	7,9	3,0
Moins: subventions . . . . .	5,6	40,6	- 2,0	8,0	8,5	10,9	1,8
Produit national net . . . . .	12,1	9,2	- 0,7	2,2	2,7	3,7	4,9
Amortissements . . . . .	8,2	6,4	- 0,6	- 2,3	7,3	2,8	2,1
Produit national brut aux prix du marché . . . . .	11,6	8,9	- 1,3	1,8	3,2	3,6	4,6



## Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

91

Verwendungsart Genre de dépenses	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten . . . . .	86 035	88 900	92 645	95 280	100 590		
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen . . . . .	17 920	18 935	19 150	19 590	20 670		
Brutto-Inlandsinvestition . . . . .	33 655	29 435	30 235	32 980	37 525		
Vorratsveränderung (einschl. statistische Differenz) . . . . .	- 1 455	205	0	490	2 880		
Export von Gütern und Diensten . . . . .	44 030	47 700	53 445	53 225	56 015		
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten . . . . .	40 030	43 010	49 685	49 525	56 830		
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland . . . . .	8 060	8 520	9 405	9 575	10 480		
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland . . . . .	3 590	3 300	3 295	3 755	3 835		
<b>Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .</b>	<b>144 625</b>	<b>147 180</b>	<b>151 900</b>	<b>157 370</b>	<b>164 615</b>		
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services . . . . .	3,5	3,3	4,2	2,8	5,6		
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales . . . . .	7,8	5,6	1,1	2,3	5,5		
Formation intérieure brute de capital . . . . .	- 13,4	- 8,6	2,7	9,1	13,8		
Variation des stocks (y compris divergences statistiques) . . . . .	.	.	.	.	.		
Exportation de biens et de services . . . . .	- 4,1	8,3	12,0	- 0,4	5,2		
Moins: importation de biens et de services . . . . .	- 17,7	7,4	15,5	- 0,3	14,8		
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger . . . . .	- 9,0	5,7	10,4	1,8	9,5		
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger . . . . .	3,8	- 8,1	- 0,2	14,0	2,1		
<b>Produit national brut aux prix du marché . . . . .</b>	<b>- 1,3</b>	<b>1,8</b>	<b>3,2</b>	<b>3,6</b>	<b>4,6</b>		
	Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente . . . . .	- 7,5	- 0,6	2,8	0,3	2,5		

## PRODUKTION – PRODUCTION

### Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

1963 = 100

92

Jahr und Quartal Année et trimestre	Nahrungs- Genuss- mittel Alimen- tation, bois- sons, tabac	Textilien Textiles	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Papier Papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Leder, Kautschuk Cuir, caout- chouc	Chemie Chimie	Steine, Erden Pierre, terre	Metalle Métaux	Maschinen, Apparate Machines, appareils	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Total
1976	142	107	125	111	104	134	202	228	98	108	136	140	138
1977	147	108	127	124	113	131	227	226	107	119	141	149	144
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1979													
I	144	119	120	113	128	128	260	244	83	122	131	97	139
II	153	115	118	128	127	129	267	240	122	127	141	112	146
III	150	98	100	118	124	117	255	245	125	124	138	109	142
IV	151	118	121	143	135	142	277	247	112	136	183	128	163
1980													
I	155	124	125	124	133	129	300	270	90	132	144	99	151
II	158	117	125	135	130	143	277	252	127	137	161	120	158
III	162	94	108	120	127	132	244	232	129	127	155	110	147
IV	157	116	126	137	130	156	281	239	116	134	187	140	165
1981													
I	152	115	121	117	135	139	263	251	85	127	144	104	146
II	162	116	128	131	137	151	257	261	130	135	155	112	157
III													
IV													

### Bauinvestitionen – Investissements en constructions

93

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics )	Private Bauten Travaux privés 2)		Gesamt- total Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics )	Private Bauten Travaux privés 2)		Gesamt- total Total général
		Total	Wohnungs- bau Logements			Total	Wohnungs- bau Logements	
In Millionen Franken – En millions de francs								
Index – indice 1950 = 100								
1965	3 960	7 784	4 268	11 744	512,3	560,8	476,9	543,5
1966	4 332	7 589	4 325	11 921	560,4	546,8	483,2	551,6
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8
1981 3)	9 892	19 519	12 425	29 411	.	.	.	.

1) Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

2) Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

3) Bauvorhaben. – Constructions projetées.

## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés			
	92 Städte <sup>1)</sup> – 92 Villes <sup>1)</sup>									
	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	579	496	652	906	1 146	849	} 456	434	438	436
Feb. – Fév.	667	409	672	1 152	1 390	1 557				
März – Mars	1 692	1 353	1 367	1 364	1 522	1 319				
April – Avril	791	984	1 011	1 596	1 469	1 240	} 490	471	452	435
Mai – Mai	921	694	992	1 499	1 371	1 114				
Juni – Juin	1 124	1 416	1 649	1 277	1 393	1 440				
Juli – Juillet	633	888	1 001	1 696	1 043	1 467	} 449	529	450	
August – Août	668	692	806	1 425	971	1 077				
Sep. – Sep.	1 568	1 726		1 036	1 391					
Okt. – Oct.	1 224	888		1 213	1 490		} 433	428	421	
Nov. – Nov.	1 249	1 052		1 169	1 422					
Dez. – Déc.	924	1 285		1 192	1 188					
<b>Total</b>	<b>12 040</b>	<b>11 883</b>		<b>15 525</b>	<b>15 796</b>		<b>1 828</b>	<b>1 862</b>	<b>1 761</b>	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	7 075	6 932	8 150	10 915	10 305	10 063				

<sup>1)</sup> Ab 1981 96 Städte. – Dès 1981 96 villes.

## Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

Monat Mois	Industrie						Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays <sup>1)</sup>			Ausfuhrsaldo Solde d'exportation		
	Allgemeine Industrielle Anwendungen Applications industrielles en général			Elektrochemische, -metallurgische und -thermische Anwendungen Applications électrochimiques, métallurgiques et thermiques								
	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	656	681	696	385	400	412	3 510	3 622	3 774	- 352	659	83
Feb. – Fév.	574	582	606	327	342	355	3 083	3 275	3 471	- 73	502	242
März – Mars	612	597	613	363	366	374	3 298	3 346	3 471	83	354	456
April – Avril	583	603	599	357	367	361	2 963	3 126	3 043	149	586	1 402
Mai – Mai	584	600	604	386	388	389	2 965	3 026	3 052	465	858	822
Juni – Juin	588	595	599	375	380	383	2 876	2 927	2 967	1 535	927	1 167
Juli – Juillet	530	557	555	352	366	362	2 723	2 873	2 904	1 101	1 147	1 517
August – Août	549	560		363	365		2 806	2 861		915	1 494	
Sep. – Sep.	537	553		364	370		2 865	2 922		610	1 034	
Okt. – Oct.	610	628		374	380		3 171	3 312		1 255	540	
Nov. – Nov.	638	653		381	391		3 361	3 495		809	116	
Dez. – Déc.	613	685		362	401		3 297	3 665		550	- 36	
<b>Total</b>	<b>7 074</b>	<b>7 294</b>		<b>4 389</b>	<b>4 516</b>		<b>36 918</b>	<b>38 450</b>		<b>7 047</b>	<b>8 181</b>	

<sup>1)</sup> Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes				Auftragsbestand – Etat des commandes				Umsatz – Chiffre d'affaires			
	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %				
		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>			
1979 I	114,5	- 3,3	1,5	94,9	7,5	1,1	99,8	-14,5	1,3			
II	117,4	2,5	- 2,7	96,3	1,5	2,6	107,4	7,6	- 0,2			
III	113,1	- 3,7	10,0	103,0	7,0	11,2	104,6	- 2,6	2,4			
IV	130,1	15,0	9,9	101,6	- 1,4	15,1	121,1	15,8	3,8			
1980 I	138,1	6,1	20,6	125,5	23,5	32,2	110,7	- 8,6	10,9			
II	134,7	- 2,5	14,7	125,5	0,0	30,3	117,7	6,3	9,6			
III	124,2	- 7,8	9,8	118,1	- 5,9	14,7	114,3	- 2,9	9,3			
IV	137,3	10,5	5,5	126,6	7,2	24,6	129,5	13,3	6,9			
1981 I	140,9	2,6	2,0	134,3	6,1	7,0	115,6	-10,7	4,4			
II	148,3	5,3	10,1	130,2	- 3,1	3,7	125,8	8,8	6,9			

<sup>1)</sup> Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

<sup>2)</sup> Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

## BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

### Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

97 Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1978		95,0	98,1	98,1	97,1	93,9	97,7	97,9	96,7	97,7	99,3	98,7	98,2
1979		95,2	98,6	98,9	98,1	94,2	98,2	98,6	97,4	97,8	99,8	99,9	99,9
1980		96,7	100,8	101,0	100,2	95,3	100,2	100,4	99,2	100,0	102,1	102,5	102,5
1981		98,1	101,8			96,4	101,0			102,2	103,7		

### Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

98 Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Industrie				Baugewerbe Bâtiment				Dienstleistungen Services			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1978		94,7	95,7	95,4	94,7	71,7	91,8	94,7	88,5	99,4	101,1	100,6	100,6
1979		94,3	95,1	95,3	94,9	69,6	92,6	95,8	89,7	100,4	102,2	102,2	102,2
1980		95,2	96,5	96,9	96,7	71,9	100,7	102,4	95,8	102,2	104,0	103,8	103,9
1981		96,7	97,1			72,5	100,8			103,6	105,4		

### Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

99 Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Textil- industrie Industrie textile	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz, Möbel Bois, meubles	Papier- industrie Industrie du papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Kunststoff, Kautschuk, Leder Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren- industrie Industrie horlogère
	1978	98,7	92,5	93,3	96,2	94,4	97,2	96,9	94,9	94,7
1979	98,0	91,9	90,7	96,7	94,6	98,6	98,5	95,7	95,8	83,6
1980										
März – Mars	97,9	92,4	90,9	96,6	95,6	98,6	99,2	95,9	96,1	83,9
Juni – Juin	99,0	92,5	91,2	99,0	96,3	99,7	100,9	96,7	97,5	84,4
Sep. – Sep.	100,4	91,8	90,5	99,6	97,6	100,6	101,6	96,5	98,0	85,2
Dez. – Déc.	100,2	91,3	90,4	99,7	97,7	100,8	101,8	96,0	97,6	86,9
1981										
März – Mars	99,2	90,4	90,0	99,2	99,0	101,6	101,8	95,6	97,8	87,9
Juni – Juin	99,4	90,0	89,1	100,5	99,5	100,7	101,9	95,7	98,6	87,1
Sep. – Sep.										
Dez. – Déc.										

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

### Arbeitsmarkt – Marché du travail

100 Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Ganzarbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offres d'emploi		
	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	18 453	12 434	9 932	17 153	11 371	8 815	8 027	10 436	14 064
Feb. – Fév.	15 554	9 649	7 701	14 239	8 644	6 525	8 149	11 113	13 335
März – Mars	13 285	8 238	6 590	12 060	7 211	5 315	8 363	11 533	13 281
April – Avril	12 264	7 382	6 226	11 144	6 443	5 017	8 175	11 393	13 135
Mai – Mai	11 767	6 625	6 015	10 557	5 705	4 687	8 832	12 264	12 983
Juni – Juin	10 510	5 922	5 778	9 326	5 031	4 470	8 342	13 243	12 636
Juli – Juillet	9 670	5 559	5 723	8 557	4 714	4 326	8 360	11 980	11 115
August – Août	9 087	5 514	6 022	8 115	4 683	4 644	8 765	12 205	11 204
Sep. – Sep.	8 755	5 643		7 704	4 635		9 738	12 710	
Okt. – Oct.	8 842	5 822		7 801	4 800		10 661	12 312	
Nov. – Nov.	9 366	6 644		8 434	5 542		9 904	14 644	
Dez. – Déc.	9 832	7 458		8 903	6 285		9 731	13 912	
Mittel Moyenne	11 449	7 241		10 333	6 255		8 921	12 312	

## HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel <sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires <sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	473,8	491,3	527,7	564,1
Feb. – Fév.	434,9	450,1	479,8	513,9
März – Mars	510,8	480,7	520,1	545,1
April – Avril	467,3	496,7	515,1	574,9
Mai – Mai	481,1	489,8	534,9	547,7
Juni – Juin	474,1	494,0	506,8	554,9
Juli – Juil.	444,5	449,4	494,3	520,0
Aug. – Août	424,4	451,1	478,6	
Sep. – Sep.	430,1	450,3	457,5	
Okt. – Oct.	457,3	482,9	540,4	
Nov. – Nov.	504,8	545,7	588,3	
Dez. – Déc.	671,3	700,2	742,9	
Mittel Moyenne	479,7	497,4	530,7	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t <sup>1)</sup>	
	1980	1981 <sup>2)</sup>	1980	1981 <sup>2)</sup>
I	53,8	54,0	11,10	10,13
II	54,8	53,9	11,88	11,34
III	52,5		11,58	
IV	55,2		11,71	
Total	216,3		46,27	
I–II	108,6	107,9	22,98	21,47

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.  
<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – 1000 Arrivées			1000 Logiernächte – 1000 Nuitées				Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %
			Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total	Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total	davon berufstätige Dauergäste	
			Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		dont hôtes permanents exerçant une prof.	
1977	7 019	231 179	3 840	6 517	10 357	14 222	19 750	33 972	860	33
1978	6 914	228 514	3 876	6 047	9 923	14 224	18 833	33 057	897	32
1979	6 870	227 402	4 010	5 811	9 821	14 603	17 258	31 861	968	32
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	35 716	1 088	35
1980										
Juni – Juin	7 200	245 399	359	715	1 074	1 183	1 919	3 102	97	37
Juli – Juil.	7 447	267 578	447	916	1 363	1 736	2 647	4 383	94	51
Aug. – Août	7 464	268 796	482	976	1 458	1 669	2 943	4 612	91	53
Sep. – Sep.	7 355	255 195	521	792	1 313	1 690	2 170	3 860	95	46
Okt. – Oct.	6 735	208 884	403	479	882	1 357	1 159	2 516	100	29
Nov. – Nov.	5 487	161 790	221	261	482	722	624	1 346	95	16
Dez. – Déc.	6 573	201 422	236	334	570	869	1 316	2 185	78	25
1981										
Jan. – Jan.	6 473	228 145	298	359	657	1 142	1 524	2 666	83	31
Feb. – Fév.	6 534	234 767	314	400	714	1 461	1 541	3 002	89	38
März – Mars	6 787	244 086	339	462	801	1 447	1 880	3 327	102	38
April – Avril	7 026	239 681	310	546	856	1 108	1 838	2 946	96	35
Mai – Mai	6 387	205 556	327	602	929	1 077	1 489	2 566	100	30
Juni – Juin	7 087	243 789	390	724	1 114	1 255	1 985	3 240	101	39
Juli – Juil.	7 322	266 800	456	913	1 369	1 763	2 708	4 471	100	51
1981 Jan. b. Juli			2 434	4 006	6 440	9 253	12 965	22 218	671	
1980 Jan. à Juil.			2 393	3 835	6 228	9 054	12 104	21 158	628	

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoria et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits existants.

## AUSLAND – ÉTRANGER

### Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays

104

Jahresende Monatsende  Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays <sup>1)</sup>			IMF – FMI	Vereinigte Staaten	Frankreich	Italien	Gross- britannien	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Nieder- lande
	Total	Devisen Devises	Gold Or	Etats-Unis <sup>1) 2)</sup>	France <sup>1)</sup>	Italie <sup>1)</sup>	Grande- Bretagne <sup>3)</sup>	Mio £	Mio DM	Mio Fl.
	In Millionen Dollar – En millions de dollars									
1978	334 656	288 061	46 595	5 390	16 045	12 956	14 216	7 689	106 412	22 137
1979	367 276	324 384	42 892	4 925	14 951	19 877	20 335	10 129	107 653	24 703
1980										
Juli – Juillet	401 946	358 985	42 961	4 749	16 593	29 092	25 085	.	106 276	31 976
August – Août	408 889	365 794	43 095	4 761	17 118	29 370	23 914	.	106 131	32 291
Sep. – Sep.	411 228	368 212	43 016	4 751	17 322	29 461	23 296	11 572	103 664	32 796
Okt. – Oct.	409 960	367 653	42 307	4 670	18 357	30 271	23 653	.	100 766	33 419
Nov. – Nov.	411 679	369 782	41 897	4 622	19 897	30 253	24 403	.	100 055	33 980
Dez. – Déc.	415 870	373 997	41 873	4 617	21 294	28 992	24 628	11 487	102 094	34 850
1981										
Jan. – Jan.	410 182	369 288	40 894	4 504	21 821	30 055	23 383	.	108 291	36 061
Feb. – Fév.	404 497	364 282	40 215	4 428	22 939	30 929	21 897	.	106 355	35 466
März – Mars	410 267	369 872	40 395	4 447	23 049	31 279	19 250	12 583	112 741	35 636
April – Avril	405 741	366 345	39 396	4 339	22 405	31 166	18 845	.	111 904	35 112
Mai – Mai	399 775	361 300	38 475	4 236	22 053	30 553	17 186	.	115 653	37 047
Juni – Juin	390 844	353 007	37 837	4 165	21 905	26 490	18 554	.	114 225	36 346
Juli – Juillet				4 081	20 996		19 102	.	111 072	34 860
August – Août								.	106 887	34 828

<sup>1)</sup> Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

<sup>2)</sup> Ab November 1978 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès novembre 1978, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

<sup>3)</sup> Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

### Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire

Ende – Fin 1958 = 100

105

Jahresende Quartalsende  Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz	Belgien	BR Deutsch- land	Frankreich	Gross- britannien	Italien	Nieder- lande	Österreich	Vereinigte Staaten
	Suisse <sup>1)</sup>	Belgique	Rép. féd. d'Allemagne	France	Grande- Bretagne	Italie	Pays-Bas	Autriche	Etats-Unis
1976	355	374	445	614	359	1 419	497	426	222
1977	369	409	498	684	432	1 723	567	432	240
1978	454	434	570	748	497	2 180	591	468	253
1979									
März – Mars	461	426	546	735	489	2 154	585	435	238
Juni – Juin	433	453	564	764	506	2 275	651	422	247
Sep. – Sep.	425	422	557	767	521	2 353	618	421	251
Dez. – Déc.	422	439	591	833	539	2 699	610	426	271
1980									
März – Mars	396	421	582	790	518	2 595	613	431	254
Juni – Juin	396	446	575	817	526	2 667	674	461	262
Sep. – Sep.	396	428	577	830	541	2 652	642	484	271
Dez. – Déc.	421	440	613	886	575	3 034	647	493	284
1981									
März – Mars	391	436	566	854	560		639	476	251
Juni – Juin	387								
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

<sup>1)</sup> Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 9. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 9.

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen . . . . .	28, 29, 32	Fremdenverkehr . . . . .	103	Diskontosatz . . . . .	17
Index: Schweiz . . . . .	23	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	19	Giroverkehr . . . . .	51
Rückzahlungen . . . . .	30–32	Schweiz . . . . .	18	Kreditgewährung . . . . .	3
Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .	39	Geldmenge . . . . .	9, 105	Lombardsatz . . . . .	17
Anlagefonds . . . . .	50	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	51	Notendeckung . . . . .	7
Anleihen: Emissionen . . . . .	26, 27, 29, 32–36	Post . . . . .	53	Währungsreserven . . . . .	2
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	24	Gold: . . . . .		Notenbanken, ausländische:	
Kursindex . . . . .	22, 25	Nationalbank . . . . .	1, 2	Offizielle Diskontosätze . . . . .	17
Rendite . . . . .	22	Preise . . . . .	16	Notenumlauf . . . . .	1, 4, 5, 7
Rückzahlungen . . . . .	30–32	Grossbanken: Bilanzen . . . . .	45, 46, 49	Notes . . . . .	33
Arbeitsmarkt . . . . .	100	Dreimonatsdepots . . . . .	18	Obligationen: Index ausländ. Werte . . . . .	25
Ausfuhr . . . . .	65–68, 70–74	Zinssätze für Kassenobligationen . . . . .	20	Index schweiz. Werte . . . . .	22
Ausgleichsfonds der AHV . . . . .	39	Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .	87	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	22
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	27, 29, 32	Schweiz . . . . .	77–79, 87	Rendite von kantonalen Anleihen . . . . .	22
Kursindex . . . . .	25	Handelsbilanz . . . . .	66, 71	Rückzahlungen . . . . .	30–32
Auslandstatus der Banken . . . . .	43, 44	Hotelfrequenz . . . . .	103	Offizielle Diskontosätze . . . . .	17
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	71	Hypothekarzinssätze . . . . .	21	Pfandbriefe . . . . .	38
Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .	70	Indizes: . . . . .		Preise: . . . . .	
Einfuhr nach Ländern . . . . .	71	Aktien: Schweiz . . . . .	23	Gold . . . . .	16
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	69	Ausländische Anleihen . . . . .	25	Landw. Erzeugnisse . . . . .	83
Jahresergebnisse . . . . .	65, 67	Aussenhandel . . . . .	73, 74	Preisindizes, siehe Indizes	
Mengenindex . . . . .	74	Aussenhandelspreise . . . . .	73	PTT: Betriebsergebnisse . . . . .	62
Monatsergebnisse . . . . .	66, 68	Baukosten . . . . .	84, 85	Postcheck- u. Giroverkehr . . . . .	53
nach Verwendungszweck . . . . .	72	Beschäftigung . . . . .	97–99	Regionalbanken: Bilanzen . . . . .	45, 46
Preisindex . . . . .	73	Geldmenge . . . . .	105	Rendite: Anleihen von Kantonen . . . . .	22
Aussenwert Schweizerfranken . . . . .	12–15	Grosshandelspreise . . . . .	77–79, 87	Bundesanleihen . . . . .	22
Bankausweise: . . . . .		Industrielle Produktion . . . . .	92	Rückzahlungen . . . . .	30–32
Nationalbank . . . . .	1–7	Konsumentenpreise . . . . .	76, 80, 81, 86	Schulden: Bund . . . . .	60
Banken: Aktienindex . . . . .	23	Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .	82	Sonderziehungsrechte IMF . . . . .	1, 2
Auslandstatus . . . . .	43, 44	Landw. Produktenpreise . . . . .	83	Spareinlagen, Zinssätze . . . . .	21
Bilanzen . . . . .	45, 46, 49	Löhne . . . . .	88	Staatsanleihen: Emissionen . . . . .	26, 29, 35, 36
Banknotenkurse . . . . .	11	Obligationenkurse . . . . .	22, 25	Kurse . . . . .	24
Bauinvestitionen . . . . .	93	Wechselkurse Schweizerfr. . . . .	12–15	Rendite . . . . .	22
Baukosten . . . . .	84, 85	Weltmarktpreise . . . . .	87	Rückzahlungen . . . . .	30–32
Baukredite . . . . .	48	Industrie: Aktienindex . . . . .	23	Staatsrechnungen: Bund . . . . .	54–60
Bautätigkeit . . . . .	94	Auftragsbestand . . . . .	96	Kurse . . . . .	24
Beschäftigung . . . . .	97–99	Auftragseingang . . . . .	96	Rendite . . . . .	22
Betriebsergebnisse PTT . . . . .	62	Beschäftigung . . . . .	98, 99	Rückzahlungen . . . . .	30–32
Betriebsergebnisse SBB . . . . .	61	Löhne . . . . .	88, 89	Staastrrechnungen: Bund . . . . .	54–60
Bilanzen . . . . .	45, 46, 49	Produktion . . . . .	92	Städte, Finanzlage . . . . .	63, 64
Börsenindex . . . . .	22, 23, 25	Stellensuchende . . . . .	100	Stellensuchende . . . . .	100
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	24	Umsatz . . . . .	96	Stempelabgaben . . . . .	54, 56
Börsenumsätze . . . . .	40–42	Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .	45, 46	Steuern . . . . .	54–57
Brutto-Sozialprodukt . . . . .	90, 91	Zinssätze . . . . .	20, 21	Verrechnungssteuer . . . . .	54, 57
Bund: Finanzlage . . . . .	58–60	Kantone, Finanzlage . . . . .	63, 64	Währungsreserven: . . . . .	
Steuern . . . . .	54–57	Kapitalexport . . . . .	33, 34	Ausland . . . . .	104
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .	61	Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .	20	Schweiz. Nationalbank . . . . .	2
Verkehrsmengen . . . . .	102	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	101	Wechselkurse: . . . . .	
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Konsumentenpreise: . . . . .		Banknotenkurse . . . . .	11
Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .	18, 19	Index: Ausland . . . . .	86	Geldkurse für Devisen . . . . .	10
Offizielle Sätze . . . . .	17	Schweiz . . . . .	76, 80, 81, 86	Index: Schweizerfranken	
Dreimonatsdepots . . . . .	18	Kredittätigkeit der Banken . . . . .	47	nominell . . . . .	12, 13
Einfuhr . . . . .	65–69, 71–74	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	24	real . . . . .	14, 15
Elektrische Energie . . . . .	95	Landwirtschaft: . . . . .		Wertpapierumsätze . . . . .	40–42
Emissionsstatistik . . . . .	26–36	Preise der Produktionsmittel . . . . .	82	Wertschriften-Clearing . . . . .	52
Ertragsbilanz . . . . .	75	Produktionspreise . . . . .	83	Wohnbautätigkeit . . . . .	94
Euromarkt . . . . .	18, 19	Löhne . . . . .	88, 89	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	17
Fabrikbauvorlagen . . . . .	94	Lombardzinsfüsse . . . . .	17	Hypotheken . . . . .	21
Finanzen: Bund . . . . .	54–60	Monetäre Basis . . . . .	8	Kassenobligationen . . . . .	20
Kantone . . . . .	63, 64	Nationalbank, Schweizerische: . . . . .		Lombardzinsfuss . . . . .	17
Städte . . . . .	63, 64	Ausweise . . . . .	1	Spareinlagen . . . . .	21
				Zolleinnahmen . . . . .	54, 55
				Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	45, 46

## INDEX ALPHABÉTIQUE

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Actions: Emissions . . . . .	28, 29, 32	Cours: de billets de banque . . . . .	11	des salaires . . . . .	88
Indice: en Suisse . . . . .	23	des devises . . . . .	10	Industrie: Degré d'activité . . . . .	99
Remboursements . . . . .	30-32	des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	24	Carnet de commandes . . . . .	96
Activité: Bâtiment . . . . .	94	Indice: franc suisse . . . . .		Chiffre d'affaires . . . . .	96
Commerce de détail . . . . .	101	en valeur nominale . . . . .	12, 13	Indice des actions . . . . .	23
Industrie . . . . .	98, 99	en valeur réelle . . . . .	14, 15	Production . . . . .	92
Agriculture: . . . . .		Coût de la construction . . . . .	84, 85	Rentrée des commandes . . . . .	96
Indice des prix des agents de la . . . . .	82	Crédits bancaires en Suisse . . . . .	47	Salaires . . . . .	88, 89
Indice et prix des produits agricoles . . . . .	83	Crédits de construction . . . . .	48	Investissements en constructions . . . . .	93
Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	39	Demandes d'emploi . . . . .	100	Lettres de gage . . . . .	38
Avances sur nantissement: . . . . .		Dépôts à trois mois . . . . .	18	Marché du travail . . . . .	100
Taux officiels . . . . .	17	Dette publique: Confédération . . . . .	60	Masse monétaire . . . . .	9, 105
Balance commerc. de la Suisse . . . . .	66, 71	Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . .	1, 2	Mouvement: Bourses . . . . .	40-42
Balance des revenus . . . . .	75	Douanes, recettes des . . . . .	54, 55	Clearing des titres . . . . .	52
Banque nationale suisse: . . . . .		Droits de timbre fédéraux . . . . .	54, 56	Comptes de chèques et virements . . . . .	53
Couverture des engagements . . . . .	7	Emissions . . . . .	26-36	Comptes de virements de la Banque . . . . .	51
Crédits accordés . . . . .	3	Emprunts: Conversions . . . . .	29, 32	Touristique . . . . .	103
Réserves monétaires . . . . .	2	Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	24	«Notes» . . . . .	33
Situations . . . . .	1	Indice des emprunts étrangers . . . . .	25	Obligations: de caisse, taux des . . . . .	20
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	17	Remboursements . . . . .	30-32	Emissions . . . . .	26, 27, 29, 32-36
Taux d'escompte . . . . .	17	Rendement en Suisse . . . . .	22	Indice . . . . .	22, 25
Virements . . . . .	51	Energie électrique . . . . .	95	Rendement . . . . .	22
Banques: Position extérieure . . . . .	43, 44	Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	21	Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Banques cantonales: Bilans . . . . .	45, 46	Escompte: Taux officiel . . . . .	17	Prix . . . . .	16
Taux d'intérêt . . . . .	20, 21	Taux du marché monétaire: . . . . .		Position extérieure des banques . . . . .	43, 44
Banques d'émission étrangères: . . . . .	17	à l'étranger . . . . .	19	Prix à la consommation: . . . . .	
Banques régionales: Bilans . . . . .	45, 46	en Suisse . . . . .	18	Indice: à l'étranger . . . . .	86
Base monétaire . . . . .	8	Euro-marché . . . . .	18, 19	en Suisse . . . . .	76, 80, 81, 86
Bâtiment . . . . .	94	Exportations: . . . . .		Prix: . . . . .	
Bilans de banques suisses . . . . .	45, 46, 49	de capitaux . . . . .	33, 34	de l'or . . . . .	16
Billets en circulation: . . . . .		de marchandises . . . . .	65-68, 70-74	des produits agricoles . . . . .	83
en Suisse . . . . .	1, 4, 5, 7	Finances: Cantons . . . . .	63, 64	Produit national brut . . . . .	90, 91
Bourse: . . . . .		Confédération . . . . .	54-60	PTT: Chèques et virements . . . . .	53
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	24	Villes . . . . .	63, 64	Résultats d'exploitation . . . . .	62
Indices . . . . .	22, 23, 25	Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	39	Remboursements . . . . .	30-32
Mouvements . . . . .	40-42	Fonds de placements . . . . .	50	Rendement: . . . . .	
Cantons, situation financière . . . . .	63, 64	Grandes Banques: Bilans . . . . .	45, 46, 49	des droits de timbre fédéraux . . . . .	54, 56
Centrales de lettres de gage . . . . .	38	Dépôts à trois mois . . . . .	18	des impôts fédéraux . . . . .	54-57
Changes: Cours de billets de banque . . . . .	11	Taux d'int. des bons de caisse . . . . .	20	d'obligations . . . . .	22
Cours des devises . . . . .	10	Hôtellerie . . . . .	103	Réserves monétaires: . . . . .	
Chemins de fer fédéraux . . . . .		Hypothèques, taux des . . . . .	21	Banque nationale suisse . . . . .	2
Quantités transportées . . . . .	102	Importations . . . . .	65-69, 71-74	Etranger . . . . .	104
Résultats d'exploitation . . . . .	61	Impôts fédéraux . . . . .	54-57	Salaires . . . . .	88, 89
Chèques et virements postaux . . . . .	53	Indices: . . . . .		Situations: . . . . .	
Chômage . . . . .	100	de la production industrielle . . . . .	92	Banque nationale suisse . . . . .	1-7
Circulation des billets . . . . .	1, 4, 5, 7	des actions en Suisse . . . . .	23	Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	17
Clearing des titres . . . . .	52	de l'activité . . . . .	97-99	d'épargne . . . . .	21
Commerce de détail . . . . .	101	du cours du franc suisse . . . . .	12-15	d'escompte officiel . . . . .	17
Commerce extérieur: . . . . .		des coûts de la construction . . . . .	84, 85	des obligations de caisse . . . . .	20
Exportation des princ. marchandises . . . . .	70	des emprunts étrangers . . . . .	25	du marché monétaire . . . . .	18, 19
Exportation par pays . . . . .	71	de la masse monétaire . . . . .	105	hypothécaire . . . . .	21
Importation des princ. marchandises . . . . .	69	des obligations . . . . .	22, 25	Timbre, droit de . . . . .	54, 56
Importation par pays . . . . .	71	des prix à la consommation: . . . . .		Tourisme . . . . .	103
Indice des prix du comm. extér. . . . .	73	à l'étranger . . . . .	86	Valeur extérieure du franc suisse . . . . .	12-15
Indice des quantités du comm. extér. . . . .	74	en Suisse . . . . .	76, 80, 81, 86	Villes, situation financière . . . . .	63, 64
par catégories d'utilisation . . . . .	72	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	87	Virements: . . . . .	
Résultats annuels . . . . .	65, 67	en Suisse . . . . .	77-79, 87	de la Banque nationale suisse . . . . .	51
Résultats mensuels . . . . .	66, 68	des prix: . . . . .		postaux . . . . .	53
Confédération: . . . . .		des agents de la prod. agric. . . . .	82		
Impôts . . . . .	54-57	des marchés mondiaux . . . . .	87		
Situation financière . . . . .	58-60	des produits agric. . . . .	83		
Constructions . . . . .	93, 94	du commerce extérieur . . . . .	73		
		des quantités du commerce extér. . . . .	74		



**Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources**

<b>Quellen</b>	<b>Tabellen – Tableaux</b>	<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .	104	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen . . . . .	45–47, 49	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . . . . .	86, 87	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris . . . . .	86, 87	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt . . . . .	54–58	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft . . . . .	75–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin . . . . .	86	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .	85, 86	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington . . . . .	86, 87, 104, 105	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .	82, 83	Landwirtschaftliche Monatszahlen
Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .	43, 44	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . . . . .	17, 86, 87	Monatsberichte der Deutschen Bundesbank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz . . . . .	65–68, 71, 73–74	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London . . . . .	86, 87, 104	Monthly Digest of Statistics, London
<b>Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse- nenversicherung . . . . .	39	Fonds de compensation de l'assurance-veil- lesse et survivants
Ausländische Notenbanken . . . . .	104	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich . . . . .	24, 40–42	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . . . . .	76–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik . . . . .	35, 36, 90, 91, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .	93	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .	95	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung . . . . .	54, 55, 58–60, 63, 64	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion . . . . .	65–75	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung . . . . .	56, 57	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken . . . . .	38	Centrale de lettres de gage des banques canto- nales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute . . . . .	38	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion . . . . .	53, 62	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .	82, 83	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	61, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank . . . . .	1–19, 22, 23, 25–34, 43–52	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . . .	84, 85	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .	20, 21	Union des Banques cantonales suisses